

# OPEL CORSA

Uporabniški priročnik





---

# Vsebina

Uvod .....	2
Kratko in jedrnato .....	6
Ključi, vrata, okna .....	21
Sedeži in varnostni sistemi .....	36
Prostori za spravljanje .....	58
Instrumenti in upravni elementi ....	76
Osvetlitev .....	111
Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje .....	121
Vožnja in rokovanje .....	131
Nega vozila .....	181
Vzdrževanje in servisiranje .....	228
Tehnični podatki .....	231
Informacija za stranko .....	245
Kazalo .....	248

## Uvod

Gorivo

Označba

Motorno olje

Kakovost

Viskoznost

Tlak v pnevmatikah

Dimenzija pnevmatike

Spredaj

Zadaj

Letne pnevmatike

Zimske pnevmatike

Mase

Razmerje skupne mase vozila

- Lastna masa vozila - osnovni model

= Obremenitev

## Specifični podatki vozila

Prosimo, vnesite podatke Vašega vozila v označena polja, da bodo potrebne informacije v trenutku na razpolago. Te informacije so na voljo v poglavju "Servisni pregledi in vzdrževanje", "Tehnični podatki" in na tipski ploščici vozila.

## Uvod

Vaše vozilo je idealna kombinacija v prihodnost usmerjene tehnike, prepričljive varnosti, prijaznosti do okolja in ekonomičnosti.

V tem priročniku boste našli vse potrebne informacije za vašo varno, udobno in učinkovito vožnjo.

Informirajte vaše sopotnike v vozilu o mogoči nezgodi in nevarnosti poškodb pri neprimerenem ravnanju z vozilom.

Vedno upoštevajte zakonske predpise v državah, kjer potujete. Predpisi v posameznih državah se utegnejo razlikovati s podatki v teh Navodilih za uporabo.

Kadar ta navodila navajajo obisk servisne delavnice, priporočajo Opel Partnerja.

Vsi Opel Partnerji zagotavljajo prvovrstne storitve po zmernih cenah. Izkušeni strokovnjaki so bili izolani v Oplovih tehničnih centrih in delajo po posebnih Oplovih predpisih.

Literatura za lastnika naj bo vedno pri roki v sovoznikovem predalu (predal za rokavice).

## Uporaba teh navodil

- Ta priročnik opisuje vse lastnosti in možno opremo, ki je na voljo za ta model. **Določeni opisi, vključno z opisom prikazovalnika in funkcij menijev se morda ne nanašajo na Vaše vozilo zaradi različne izvedenke modela, specifikacij države, posebne opreme ali dodatne opreme.**

- Za uvodne informacije v poglavju "Kratko in jedrnato".
- Potrebne informacije najdete v vsebinskem kazalu z označenimi posameznimi odseki na začetku teh Navodil za uporabo.

- Stvarno kazalo olajša iskanje specifičnih informacij.
- Ta Navodila za uporabo se navezujejo na vozila z volanom na levi strani. Delovanje vozil z volanom na desni strani je podobno.
- Navodila za uporabo vsebujejo interne številke motorjev. Ustrezne prodajne oznake najdete v odseku "Tehnični podatki".
- Priporočene smeri v opisih, npr. levo ali desno, naprej ali nazaj vedno označujejo smer glede na smer vožnje.
- Besedilo na zaslonu prikazovalnika morda ne more biti izpisano v Vašem jeziku.
- Obvestila in opozorila na zaslonu ali na etiketah so napisana z **odebeljenimi** črkami.

## Nevarnosti, opozorila in svarila

### ⚠ Nevarnost

Besedilo, označeno z **⚠ Nevarnost** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh navodil utegne ogroziti življenje.

### ⚠ Opozorilo

Besedilo, označeno z **⚠ Opozorilo** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb.

### Svarilo

Besedilo označeno s **Svarilo** navaja informacije o možnosti poškodb vozila. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb vozila.

### Simboli

Napotek na stran je označen s ⌘. ⌘ pomeni "glejte stran".

Obilico prijetne in varne vožnje Vam želi

**Adam Opel AG**



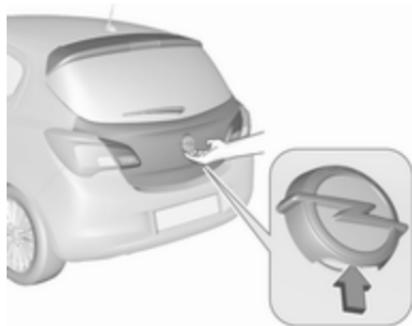
## Kratko in jedrnato

### Uvodne informacije glede uporabe

#### Odklepanje vozila



Za odklepanje vrat ter prtljažnika pritisnite tipko . Odprite vrata s potegom kljuke na vratih.



Za odpiranje vrat prtljažnika se dotaknite stikala pod značko znamke.  
Daljinski upravljalnik ▷ 22,  
Centralno zaklepanje ▷ 23,  
Prtljažnik ▷ 26.

## Nastavitev sedeža

### Položaj sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Položaj sedeža ▷ 37, Nastavitev sedeža ▷ 38.

#### ⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

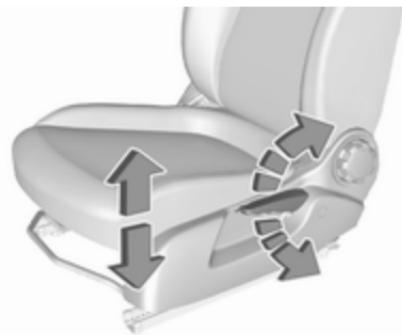
## Sedežna naslonjala



Za nastavitev nagiba vrtite kolesce. Med nastavljanjem naslonjalo razbremenite.

Položaj sedeža ▷ 37, nastavitev sedeža ▷ 38, preklop sedeža ▷ 39.

## Višina sedeža



Potiskanje vzvoda

navzgor = sedež se dviga  
navzdol = sedež se spušča

Položaj sedeža ▷ 37, Nastavitev sedeža ▷ 38.

## Nastavitev vzglavnika



S pritiskom gumba sprostite vzglavnik, nastavite višino in pustite, da se zaskoči v zavarovani položaj.

Vzglavniki  $\diamond$  36.

## Varnostni pas



Izvlecite varnostni pas in ga zataknite v zaklep. Bočni del pasu ne sme biti zvit na nobenem delu in se mora tesno prilegati k telesu. Naslonjalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj (priporočen kot nagiba: največ 25°).

Pas odpnete s pritiskom na rdečo tipko na zaklepu.

Položaj sedeža  $\diamond$  37, Varnostni pasovi  $\diamond$  40, Sistem varnostnih blazin  $\diamond$  44.

## Nastavitev ogledala

### Notranje ogledalo

### Ročna zatemnitev



Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

Notranje ogledalo  $\diamond$  31.

### Samodejna zatemnitev

Odvisno od različice ima vozilo notranje ogledalo s samodejno zatemnitvijo.



Bleščanje žarometov vozil za Vami se ponoči samodejno zasenči.

Notranje ogledalo s samodejno zatemnitvijo ▷ 31.

### Zunanja ogledala

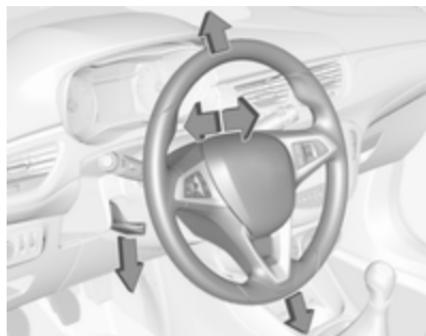


S prevesnim stikalom izberite želeno zunanje ogledalo in ga nastavite z ☺.

Konveksna zunanja ogledala ▷ 29,  
Električna nastavitev ▷ 29, Preklop  
zunanjih ogledal ▷ 30.

Ogrevana zunanja ogledala ▷ 30.

### Nastavitev volana

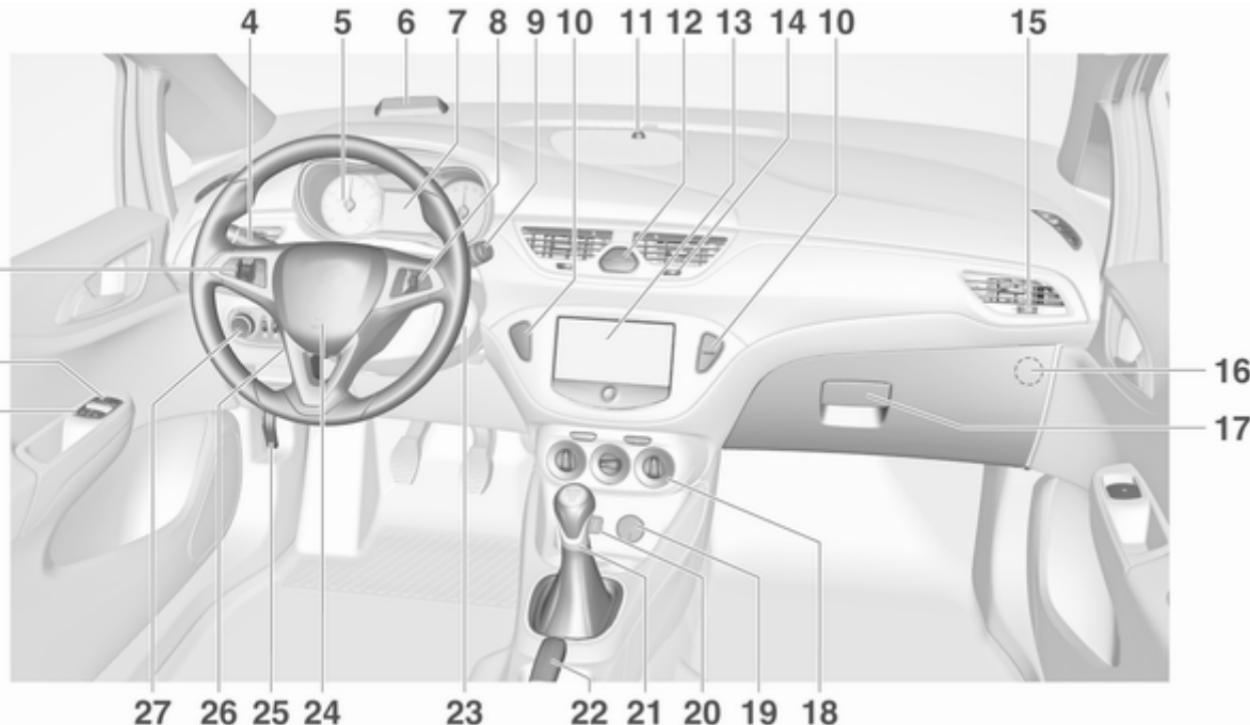


Sprostite ročico, nastavite volan,  
zataknite ročico v zavarovan položaj.

Volana ne nastavljamte pri  
premikajočem vozilu in/ali blokiranim  
volanu.

Sistem varnostnih blazin ▷ 44,  
Položaji kontaktnega stikala ▷ 132.

## Pregled armaturne plošče



---

1 Električno pomicna stekla .....	32	10 Centralno zaklepanje .....	23	16 Stikalo za deaktiviranje sovozničkih varnostnih blazin (za pokrovom sovozničkega predala) .....	49
2 Zunanja ogledala .....	29	Mestni način .....	150	17 Sovoznički predal .....	58
3 Tempomat .....	151	Tipka Eco za sistem stop- start .....	134	18 Elektronska klimatska naprava .....	121
Omejevalnik hitrosti .....	153	Parkirni pomočnik .....	157	19 Električna vtičnica .....	83
Opozorilo za trk spredaj .....	154	Ogrevanje sedeža .....	40	20 AUX vhod, USB vhod .....	10
4 Smerniki, svetlobni blisk, kratke in dolge luči .....	115	Ogrevan volanski obroč .....	77	21 Prestavna ročica, menjalnik .....	143
Osvetlitev ob izhodu .....	119	11 LED indikator stanja alarmne naprave .....	28	22 Ročna zavora .....	148
Pozicijske luči .....	116	12 Opozorilno utripanje smernikov .....	115	23 Kontaktna ključavnica z zaklepom volana .....	132
Tipke za voznikov informacijski zaslon .....	95	Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine .....	90	24 Hupa .....	77
5 Instrumenti .....	84	Opozorilna lučka za pripenjanje voznikovega varnostnega pasu .....	89	Voznikova varnostna blazina .....	47
6 Opozorilna lučka za trk spredaj .....	154	13 Barvni informacijski prikazovalnik .....	100	25 Sprostitevni vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora .....	183
7 Informacijski center voznika .....	95	Grafični informacijski prikazovalnik .....	101	26 Nastavitev volana .....	76
8 Upravni elementi Infotainment sistema .....	76	14 Sredinske prezračevalne šobe .....	129		
9 Brisalec vetrobranskega stekla, pranje vetrobranskega stekla, brisalec zadnjega stekla, pranje zadnjega stekla .....	77	15 Stranske šobe za dovod zraka na sovoznički strani ..	129		

27 Stikalo luči .....	111
Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov .....	113
Zadnja meglenka .....	116
Škatla varovalk .....	201
Svetlost osvetlitve armaturne plošče .....	117

## Zunanja osvetlitev

### Stikalo luči



Vrtenje stikala luči:

**O** = Izklop luči

**↔** = Stranske luči

**↔↔** = Kratke (zasenčene) luči

### Prednje meglenke

Pritisnite na gume v stikualu luči

**↔** = Prednje meglenke

**↔↔** = Zadnja meglenka

### Stikalo luči s funkcijo samodejnega vklopa



**AUTO** = Samodejni vklop luči:  
zunanje luči se prižegojo in  
ugasnejo samodejno

**○** = Vključitev ali izklučitev  
sistema samodejnega  
vklopa luči

**↔** = Stranske luči

**↔↔** = Kratke (zasenčene) luči

Samodejni vklop luči ▷ 112.

## Svetlobni blisk, kratke in dolge luči



Svetlobni blisk = Potegnite stikalo  
 Dolge luči = Potisnite stikalo  
 Kratke luči = Potisnite ali potegnite stikalo

Dolge luči ⇨ 112, Svetlobni blisk ⇨ 112, Pomočnik za dolge luči ⇨ 114.

## Signaliziranje menjave voznega pasu



Ročico potisnite navzgor = desni smerniki  
 Ročico potisnite navzdol = levi smerniki

Signaliziranje menjave voznega pasu ⇨ 115, Parkirne luči ⇨ 116.

## Opozorilno utripanje smernikov



Vklop z gumbom ▲.  
 Opozorilno utripanje ⇨ 115.

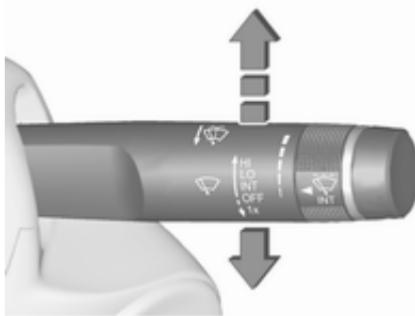
## Hupa



Pritisnite .

## Sistemi brisanja in pranja

### Brisalci vetrobranskega stekla



**HI** = hitro zvezno brisanje

**LO** = počasno zvezno brisanje

**INT** = intervalno brisanje

ali

samodejno brisanje s  
senzorjem za dež

**OFF** = izključeno

Za en zamah brisalcev, ko so ti  
izklopljeni, potisnite ročico navzdol v  
položaj **1x**.

Brisalci vetrobranskega stekla  
▷ 77.

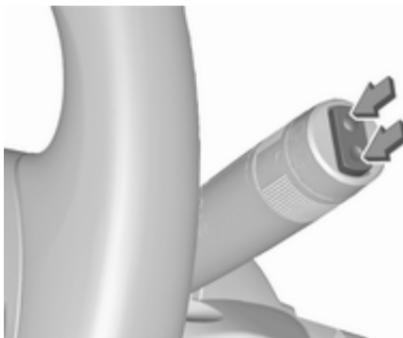
### Naprava za pranje vetrobranskega stekla



Potegnite stikalo.

Sistem naprave za pranje vetrobranskega stekla ▷ 77,  
Tekočina za pranje ▷ 186,  
Zamenjava metlice brisalca ▷ 188.

### Brisalec zadnjega stekla



Za vklop brisalca zadnjega stekla  
pritisnite prevesno stikalo:

zgornje stikalo	= zvezno brisanje
spodnje stikalo	= intervalno brisanje
sredinski položaj	= izključeno

### Sistem pranja zadnjega stekla



Potisnite ročično stikalo naprej.

Šoba poškropi zadnje steklo, obenem  
brisalec nekajkrat obriše steklo.

Brisanje/pranje zadnjega stekla  
▷ 79.

## Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

### Ogrevano zadnje steklo



Ogrevanje vklopite s pritiskom tipke .

Ogrevano zadnje okno  $\diamond 33$ , ogrevano vetrobransko steklo  $\diamond 33$ .

### Ogrevana zunanja ogledala

Pritisak na tipko vključi tudi ogrevana zunanja ogledala.

Ogrevano zunanje ogledalo  $\diamond 30$ .

## Sušenje in odmrzovanje stekel



- Stikalo pritoka zraka v položaj .
- Pritisnite tipko .
- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje  $\diamond 121$ .

## Menjalnik

### Ročni menjalnik



Vzvratna prestava: ko vozilo miruje, pritisnite pedal sklopke, nato pritisnite gumb na prestavnih ročicah in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Ročni menjalnik  $\diamond 143$ .

## Avtomatski menjalnik



**P** = Parkiranje

**R** = Vzvratna

**N** = Nevtralno – prosti tek

**D** = Vožnja

**M** = Ročni način prestavljanja

**+** = pritisnite za preklop v višjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

**-** = pritisnite za preklop v nižjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

Izbirno ročico lahko pretaknete iz položaja **P** le pri vklopu kontaktu in pritisnjenu zavornem pedalu. Za vklop **P** ali **R** pritisnite gumb na ročici. Avtomatski menjalnik ⇨ 139.

## Robotiziran ročni menjalnik



**R** = Vzvratna. Vklopite jo le pri mirujočem vozilu

**N** = Nevtralno – prosti tek

**D** = Samodejni režim

**M** = Ročni način prestavljanja

**+** = preklop v višjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

**-** = preklop v nižjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

Robotiziran ročni menjalnik ⇨ 143.

## Speljevanje

### Pred pričetkom vožnje preverite

- stanje pnevmatik in tlak v pnevmatikah  $\diamond$  204,  $\diamond$  243,
- nivo motornega olja in ostalih tekočin  $\diamond$  183,
- ali so vsa stekla, ogledala, luči in registrski tablici čisti in na njih ni snega ali ledu ter ali pravilno delujejo,
- pravilno nastavitev sedežev, varnostnih pasov in vzvratnih ogledal  $\diamond$  29,  $\diamond$  37,  $\diamond$  42,
- delovanje zavor pri nizki hitrosti, posebej če so zavore mokre.

### Zagon motorja



- Ključ obrnite v položaj 1.
- Malce zavrtite volan, da se sprosti zaklep volana.
- Ročni menjalnik: pritisnite sklopko in zavorni pedal.  
Robotiziran ročni menjalnik:  
pritisnite na zavorni pedal.  
Avtomatski menjalnik: pritisnite zavorni pedal in pretaknite izbirno ročico v P ali N.
- Ne dodajajte plina.

■ Dizelski motorji: obrnite ključ do položaja 2 za predgretje in počakajte, da kontrolna lučka ugasne.

■ Obrnite ključ v položaj 2 za predgretje in počakajte, da kontrolna lučka ugasne.

■ Ključ obrnite v položaj 3 in ga spustite.

Zagon motorja  $\diamond$  133.

## Sistem Stop-start



Če se vozilo premika počasi ali stoji in so izpolnjeni določeni pogoji, lahko funkcijo Autostop vključite na naslednji način:

### Vozila z ročnim menjalnikom:

- Pritisnite stopalko sklopke.
- Prestavite v nevtralni položaj.
- Spustite stopalko sklopke.

Autostop prikazuje kontrolna lučka .

Za ponovni zagon motorja spet pritisnite stopalko sklopke. Kontrolna lučka  ugasne.

### Vozila z robotiziranim ročnim menjalnikom:

Če vozilo stoji na mestu s pritisnjениm zavornim pedalom, se Autostop vklopi samodejno, kar prikazuje kontrolna lučka .

Sprostite zavorni pedal ali premaknite izbirno ročico iz D, da ponovno zaženete motor. Kontrolna lučka  ugasne.

Sistem Stop-start  134.

## Parkiranje

### Opozorilo

- Ne parkirajte vozila na vnetljivih tleh. Visoka temperatura izpušnega sistema lahko vname tla.
- Vedno zategnite ročno zavoro. Mehansko ročno zavoro zategnite brez pritiskanja gumba na koncu vzvoda. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.
- Izklopite motor.
- Če je vozilo parkirano na ravni podlagi ali na klancu navzgor, pred odstranitvijo ključa prestavite v prvo prestavo ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.

Če je vozilo parkirano na klancu navzdol, pred odstranitvijo ključa prestavite v vzvratno

prestavu ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

- Zaprite okna in sončno streho.
- Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom lahko izvlečete ključ iz kontaktne ključavnice, le če je izbirna ročica v P.

Pri vozilih z robotiziranim ročnim menjalnikom lahko ključ izvlečete iz kontaktne ključavnice samo, ko je vklopljena ročna zavora.

- Zaklepanje: pritisnite tipko  na daljinskem upravljalniku.  
Vključite alarmno napravo ⇨ 28.
- Hladilni ventilator lahko deluje tudi po izklopu motorja ⇨ 182.

### Svarilo

Po vožnji z visokim številom vrtljajev ali z visoko obremenitvijo motorja, pustite pred izklopom motor obratovati še 30 sekund na prostem teku, da bi zaščitili turbo polnilec.

Ključi, ključavnice ⇨ 21, Priprava vozila na daljše mirovanje ⇨ 181.

## Ključi, vrata, okna

Ključi, ključavnice .....	21
Vrata .....	26
Varnost vozila .....	27
Zunanja ogledala .....	29
Notranje ogledalo .....	31
Stekla .....	31
Streha .....	34

## Ključi, ključavnice

### Ključi

#### Nadomestni ključi

Kodne številke najdete na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) ali na privesku.

Pri naročanju nadomestnega ključa je treba navesti številko ključa, ker je ključ del zapore zagona motorja.

Ključavnice ⇨ 225.

Kodna številka adapterja ključa za zaporne kolesne vijake je navedena na kartici. Navesti jo morate pri morebitnem naročilu nadomestnega adapterja.

Zamenjava kolesa ⇨ 217.

### Ključ s preklopno ključevim brado



Za izskok ključeve brade pritisnite gumb. Za preklop ključeve brade pritisnite isti gumb.

### Car Pass

Na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) so izpisani vsi podatki vozila, zato to kartico hranite na varnem mestu.

Ko pripeljete vozilo v servisno delavnico, so podatki vozila na Car Pass kartici potrebni za izvajanje določenih del.

## Radijski daljinski upravljalnik



Z njim lahko upravljate naslednje:

- centralno zaklepanje
- varovalni zaklep proti kraji (zapah)
- alarmna naprava

Radijski daljinski upravljalnik ima domet približno 20 m. Domet se lahko tudi skrajša zaradi zasenčenja in odboja radijskih valov. Opozorilno utripanje potrdi reakcijo.

Z daljinskim upravljalnikom ravnajte previdno in ga varujte pred vlogo ter visokimi temperaturami, izogibajte se tudi nepotrebnih uporab.

### Napaka

Če daljinsko upravljanje centralnega zaklepanja ni možno, utegnejo za to biti naslednji vzroki:

- Doseg je prekoračen.
- Napetost akumulatorja je prenizka.
- Pogosto, zaporedno pritiskanje tipk upravljalnika izven sprejemnega dometa.
- Preobremenitev sistema centralnega zaklepanja s pogosto uporabo v kratkih presledkih; oskrba z električnim tokom se prekine za kratek čas.
- Prenasičenost z radijskimi valovi, ki jih oddajajo močni zunanji radijski oddajniki.

Odklepanje ⇨ 23.

### Osnovne nastavitev

Nekatere nastavitev lahko spreminjate v meniju Informacijski zaslon.

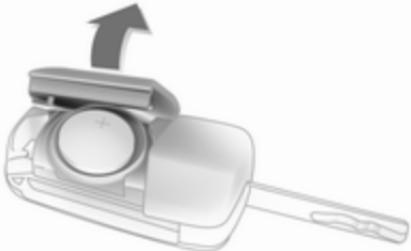
Osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

### Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Baterijo zamenjajte takoj, ko se domet daljinskega upravljalnika skrajša.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Ólagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.



Razširite ključ in ga odprite s strani. Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2032). Pazite na pravilno vstavitev nove baterije. Zaprite daljinski upravljalnik in ga sinhronizirajte.

### Uskladitev (sinhroniziranje) daljinskega upravljalnika

Po zamenjavi baterije odklenite vrata s ključem v ključavnici voznikovih vrat. Daljinski upravljalnik radi se sinhronizira ob vključitvi kontakta.

### Pomnilnik nastavitev

Kadar izvlečete ključ iz kontaktnega stikala, se za isti ključ samodejno shranijo naslednje nastavitev:

- osvetlitev
- elektronska klimatska naprava
- prednastavitev za Infotainment sistem
- centralno zaklepanje
- udobne nastavitev

Shranjene nastavitev so samodejno priklicane, ko vstavite pomjenj ključ v kontaktno stikalo in ga obrnete v položaj 1 ⇨ 132.

Predpogoj je, da je aktiviran **Voznikove osebne nastavitev** v osebnih nastavitevah informacijskega prikazovalnika. To mora biti nastavljeno za vse ključe, ki so v rabi. Osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

### Centralno zaklepanje

Za zaklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva.

S potegom notranje kljukice na vratih se zadevna vrata odklenejo. Če ponovno potegnete isto kljuko, se vrata odprejo.

#### Opomba

V primeru nesreče s sprožitvijo varnostnih blazin in/ali varnostnih pasov se vozilo samodejno odklene.

#### Opomba

Tri minute po odklepanju vozila z daljinskim upravljalnikom se vrata, če jih nihče ne odpre, samodejno znova zaklenejo.

### Odklepanje



Pritisnite tipko

Na informacijskem zaslonu lahko izberete dve nastaviti:

- Za odklepanje samo voznikovih vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva pritisnite gumb  enkrat. Za odklepanje vseh vrat dvakrat pritisnite gumb .
- Za odklepanje vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva pritisnite gumb  enkrat.

Osebne nastavitev vozila  106.

Osebne nastavitev se shranijo za trenutno uporabljen ključ.

Pomnilnik nastavitev  23.

Odklepanje in odpiranje vrat prtljažnika  26.

### Zaklepanje

Zaprite vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva.



Pritisnite tipko .

Če voznikova vrata niso dobro zaprta, sistem centralnega zaklepanja vrat ne bo zaklenil.

### Stikala za centralno zaklepanje

Za zaklepanje in odklepanje vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva iz potniškega prostora.



Za zaklepanje pritisnite .

Za odklepanje pritisnite .

### Zakasnjeno zaklepanje vrat

Ugasnite motor in izvlecite ključ iz ključavnice. Pritisnite tipko  medtem ko so odprta najmanj ena vrata; oglasio je trije opozorilni piski. Ko zaprete še zadnja vrata, se po petih sekundah samodejno zaklenejo vsa vrata, nakar sledi povratna informacija.

Po 10 minutah se samodejno zaklenejo vsa vrata, četudi so katera od vrat še vedno odprta. To funkcijo

lahko vklopite ali izklopite na informacijskem prikazovalniku, Osebne nastavite vozila  $\diamond$  106.

## Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

### Odklepanje



Odklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici. Vključite kontakt in pritisnite stikalo  za odklepanje vseh ostalih vrat, prtlažnika in lopute rezervoarja goriva.

Ob vklopu kontakta za vžig se izklopi varovalni zaklep proti kraji.

### Zaklepanje

Zaklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici.

### Motnje v centralnem zaklepanju

#### Odklepanje

Odklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici. Ostala vrata lahko odprete s potegom notranje kljuke dvakrat. Loputa rezervoarja goriva in vrata prtlažnika ostanejo zaklenjena.

Za deaktiviranje mehanskega varovanja (zapaha) vključite kontakt  $\diamond$  28.

#### Zaklepanje

Pritisnite notranji zaklepni gumb na vseh vratih, razen voznikovih. Voznikova vrata lahko zaklenete z zunanje strani z obratom ključa v ključavnici.

Loputo rezervoarja goriva tedaj ni možno zakleniti.

### Samodejno zaklepanje

Ta varnostna funkcija samodejno zaklene vrata, prtlažnik in loputo rezervoarja goriva takoj, ko vozilo doseže določeno hitrost.

Dodatno je mogoče nastaviti odklepanje voznikovih vrat ali vseh vrat, ko izklopite vžig in odstranite ključ iz ključavnice (ročni menjalnik) ali ko ročico prestavite v položaj **P** (samodejni menjalnik).

Nastavite lahko spreminjate v meniju Informacijski zaslon.

Osebne nastavite vozila  $\diamond$  106.

Osebne nastavite se shranijo za trenutno uporabljen ključ  $\diamond$  23.

### Otroški varovalni zaklepi

#### Opozorilo

Kadarkoli prevažate na zadnjih sedežih otroke, uporabite varovalo.



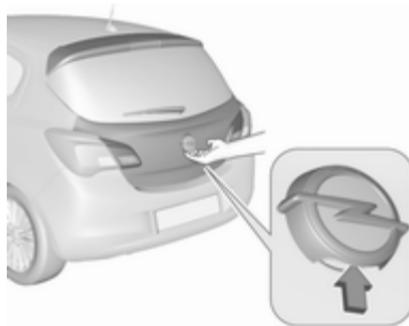
Zaklep na zadnjih vratih obrnite s ključem ali izvijačem v vodoravni položaj. Vrat od znotraj ni mogoče odpreti.

## Vrata

### Prtljažnik

#### Vrata prtljažnika

#### Odpiranje



Za odpiranje vrat prtljažnika se dotaknite stikala pod značko znamke.

## Zapiranje



Uporabite notranji prijemek.

Ne pritiskajte stikala na dotik med zapiranjem, saj bi se vrata prtljažnika lahko spet odklenila.

Centralno zaklepanje ⇨ 23.

## Spošni nasveti pri odpiranju električno pomicnih vrat prtljažnika

### ⚠ Nevarnost

Ne vozite z odprtimi ali priprtimi vrti prtljažnika, npr. pri prevažanju daljših predmetov, saj utegnejo zaradi vrtinčenja zraka v potniško kabino prodirati strupeni izpušni plini, ki so brez barve in vonja. Utegne povzročiti nezavest ali celo smrt.

### Svarilo

Pred odpiranjem vrat prtljažnika v izogib poškodbam le-tega preverite ovire nad višino glave, npr. garažna vrata. Vedno preverite gibljivo območje nad in za vrti prtljažnika.

### Opomba

Težki predmeti ali dodatna oprema na vratih prtljažnika bo povečala težo vrat in vrata ne morejo ostati odprta.

## Varnost vozila

### Varovalni zaklep proti kraji (zapah)

### ⚠ Opozorilo

Sistema ne vključujte, če so v vozilu potniki! Odklepanje od znotraj v tem primeru ni možno.

Sistem zaklene vsa vrata z zapahom. Vsa vrata morajo biti zaprta, če ne funkcija ne deluje.

Za zaklepanje z zapahom morate (če je bil kontakt vključen) voznikova vrata enkrat odpreti in zapreti.

Odklepanje vozila odklene tudi zapah. To ni izvedljivo s stikalom za centralno zaklepanje v vozilu.

## Aktiviranje



V roku  $\text{t} = 5$  sekund dvakrat pritisnite tipko na daljinskem upravljalniku.

## Alarmna naprava

Alarmna naprava je na voljo v kombinaciji z varovanjem pred krajo (zapahom).

Nadzoruje:

- vrata, vrata prtljažnika, pokrov motornega prostora
- kontakt

## Aktiviranje

- Samodejni vklop 30 sekund po zaklepanju vozila z enkratnim pritiskom na  $\text{t}$ .
- Dvakratni pritisk na tipko  $\text{t}$  v petih sekundah.

## Varnostni LED indikator



Varnostni LED indikator je integriran v senzor na armaturni plošči.

Stanje prvih 30 sekund po vključitvi alarmne naprave:

LED sveti = samotestiranje, vključitev z zakasnitvijo

LED utripa hitro = odprta vrata, pokrov motorja, prtljažnik ali napaka v sistemu

Stanje po vključitvi sistema:

LED utripa = sistem je aktiviran počasi

V primeru motenj poiščite servisno delavnico.

## Deaktiviranje

Alarmna naprava se izključi pri odklepanju vozila s pritiskom na tipko  $\text{t}$ .

Sistem se ne izključi, ko s ključem ali z gumbom za centralno zaklepanje v potniškem prostoru odklenete voznikova vrata.

## Sprožitev alarma

Ob sprožitvi se oglesi sirena alarma skupaj z opozorilnim utripanjem. Pri sprožitvi alarma se vključi lahko le določeno število elementov sistema in le za določen čas (odvisno od dopuščanja zakona).

Alarm izključite s pritiskom ene od tipk na daljinskem upravljalniku ali z vključitvijo kontakta.

Alarmno napravo je mogoče izključiti samo s pritiskom na tipko  na radijskem daljinskem upravljalniku ali z vključitvijo kontakta vžiga.

Ob sproženem alarmu, ki ga voznik ni prekinil, utripajo opozorilne utripalke. Pri odklepanju vozila z daljinskim upravljalnikom bodo trikrat hitro utripnile.

Opozorila in obvestila o vozilu  102.

## Imobilizator

Sistem je sestavni del stikala za vžig in preveri, ali se sme zagnati motor s trenutno uporabljenim ključem.

Zpora zagona se vključi samodejno po izvleku ključa iz kontaktne ključavnice.

Če kontrolna lučka  utripa pri vključenem kontaktu, je v sistemu zapore zagona prišlo do motnje; motorja ni mogoče zagnati. Izključite kontakt in nato ponovite postopek zagona.

Če kontrolna lučka še vedno utripa, poskusite zagnati motor z nadomestnim ključem ter poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Opomba

Elektronska zapora ne zaklene vrat. Ko zapuščate vozilo, ga vedno zaklenite.

Vključite alarmno napravo  23,  28.

Kontrolna lučka   94.

## Zunanja ogledala

### Konveksna oblika

Izbočeno zunanje ogledalo vsebuje asferično območje, ki zmanjšuje mrtve točke. Zaradi rahlega popačenja so objekti v ogledalu videti manjši in je zato nekoliko težje oceniti razdaljo med Vašim vozilom in vozilom za Vami.

### Električna nastavitev

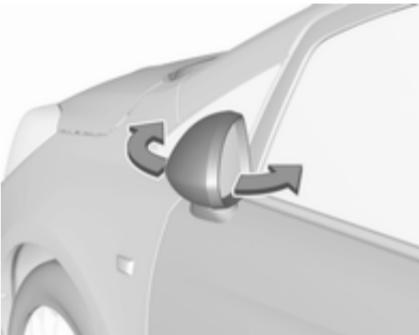


Izberite želeno zunanje ogledalo s pritiskom prevesnega stikala v levo (L) ali desno (R). Za nastavitev ogledala pomaknite  v ustrezni položaj.

Prevesno stikalo v sredinskem položaju: nobeno ogledalo ni izbrano za nastavitev.

## Zložljiva ogledala

Zaradi varnosti pešcev se zunanjimi ogledali pri naletu na oviro, ki utegne biti tudi posledica nesreče, preklopita iz običajnega položaja navznoter. V prvotni položaj ju spravite z rahlim potiskom ohišja ogledala navzven.



## Parkirni položaj

Zunanji ogledali je mogoče sklopiti z rahlim pritiskom na zunanji rob ohišja, npr. pri parkiranju na ozko parkirno mesto.

## Ogrevana ogledala



Pritisnite tipko .

Ogrevanje ogledala deluje samo pri obratujujočem motorju.

Izklopi se samodejno po šestih minutah.

Ponovni pritisk na gumb  med istim vžigalnim cikлом podaljša delovanje ogrevanja za še tri minute.

## Notranje ogledalo

### Ročna zatemnitev



Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

## Samodejna zatemnitev



Bleščanje žarometov vozil za Vami se ponoči samodejno zasenči.

## Stekla

### Vetrobransko steklo

#### Nalepke na vetrobranskem steklu

Ne lepite nalepk, npr. vinjet ali podobnega na vetrobransko steklo v območju notranjega ogledala. V nasprotnem se lahko zmanjša območje zaznavanja senzorja v ohišju ogledala.

### Ročni pomik okenskih stekel

Zadnja okna lahko odpirate ali zapirate ročno z vrtljivimi ročaji.

## Električno pomicna stekla

### ⚠️ Opozorilo

Pri pomiku stekel bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Bodite previdni pri zapiranju oken. Pazite, da med dviganjem stekel koga ali česa ne priprete.

Upravljanje pri vključenem kontaktu (položaj 2) ⇨ 132.

Napajanje ostane izključeno ⇨ 132.



S stikalom v vratni oblogi odprete želeno okno tako, da stikalo pritisnete, in ga zaprete tako, da ga potegnete.

### Odpiranje

Kratek pritisk: okno se odpre postopoma.

Dolg pritisk: okno se samodejno odpre do konca. Za ustavitev pomika vnovič pritisnite stikalo.

### Zapiranje

Kratek poteg: okno se zapre postopoma.

Dolg poteg: okno se samodejno zapre do konca. Za ustavitev pomika vnovič pritisnite stikalo.

### Varnostna funkcija

Če steklo med samodejnim dviganjem naleti na oviro nad sredino okna, se takoj ustavi in spet nekoliko spusti.

### Preprečitev varnostne funkcije

Če se steklo ne pomika gladko, npr. zaradi zmrzali, vklopite vžig in večkrat na kratko potegnite stikalo, da okno zaprete postopoma.

### Preobremenitev

Pri preobremenitvi sistema (npr. pri neprestanem odpiranju/zapiranju oken) se napajanje elektromotorjev za pomik stekel za kratek čas samodejno prekine.

### Napaka

Če samodejno pomikanje stekel ne deluje, aktivirajte elektroniko stekel po sledečem:

1. Zaprite vrata.
2. Vključite kontakt.
3. Okno zaprite do konca in pridržite stikalo pritisnjeno navzgor še pet sekund.
4. Okno odprite do konca in pridržite stikalo pritisnjeno še eno sekundo.
5. Ponovite ta postopek za vsako okno.

## Ogrevano zadnje okno



Pritisnite gumb .

Ogrevanje zadnjega okna deluje samo pri obratujem motorju.

Izklopi se samodejno po šestih minutah.

Ponovni pritisk na gumb  med istim vžigalnim ciklom podaljša delovanje ogrevanja za še tri minute.

## Ogrevano vetrobransko steklo



Pritisnite gumb .

Ogrevanje vetrobranskega stekla deluje skupaj z ogrevanjem zadnjega okna in delajočim motorjem.

Izklopi se samodejno po šestih minutah.

Ponovni pritisk na gumb  med istim vžigalnim ciklom podaljša delovanje ogrevanja za še tri minute.

## Senčniki

Za zaščito pred bleščanjem lahko preklopite senčnike navzdol ali vstran.

Med vožnjo naj bosta vgrajeni ogledali zaprti.

Držalo za vstopnice se nahaja na hrbtni strani senčnika.

## Streha

### Sončna streha

#### ⚠️ Opozorilo

Pri pomiku stekel bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Okna in streho zapirajte le tako, da postopek in gibljive dele ves čas pozorno opazujete. Pazite, da med dviganjem stekel koga ali česa ne priprete.

Upravlja se s prevesnim stikalom z vžigom v vklopljenem položaju (položaj 2) ⇨ 132.

Napajanje ostane izključeno ⇨ 132.



#### Dviganje

Stikalo ☀️ naj bo pritisnjeno, dokler sončna streha ni dvignjena na zadnjem delu.

#### Odpiranje

S streho v dvignjenem položaju pritisnite in spustite stikalo ☀️: sončna streha se samodejno odpre do konca. Za ustavitev pomicja do konca vnovič pritisnite na stikalo.

#### Zapiranje

Stikalo □ naj bo pritisnjeno pri katerem koli položaju strehe, dokler se sončna streha ne zapre do konca. Če stikalo spustite, se pomikanje strehe ustavi.

#### Svarilo

Pri uporabi strešnih nosilcev preverite razmak med prtljago na strehi in sončno streho, da ne pride do poškodb pri odpiranju. Sončno streho je dovoljeno le dvigati.

#### Opomba

Če je sončna streha mokra, jo najprej dvignite, da voda odteče in jo šele nato odprite.

Na sončno streho ne lepite ničesar.

#### Zaščita pred bleščanjjem sonca

Senčnik je ročno pomicen.

Senčnik zastrete ali odstrete z vzdolžnim pomikom. Senčnik je mogoče uporabiti v vseh položajih sončne strehe.

## Preobremenitev

Pri preobremenitvi sistema se napajanje elektromotorjev stekel za kratek čas samodejno prekine. Sistem je zaščiten z varovalkami v škatli varovalk  $\Rightarrow$  198.

## Programiranje elektronike sončne strehe

Če se sončna streha ne pomika, aktivirajte elektroniko strehe v naslednjem vrstnem redu: pri vključenem kontaktu zaprite streho in pridržite  pritisnjeno vsaj 10 sekund.

Motnje dajte odpraviti strokovnjaku v servisni delavnici.

## Sedeži in varnostni sistemi

Vzglavniki .....	36
Prednji sedeži .....	37
Varnostni pasovi .....	40
Sistem varnostnih blazin .....	44
Varovala za otroke .....	50

### Vzglavniki

#### Položaj

##### ⚠️ Opozorilo

Vozite le s primerno nastavljenimi vzglavniki.



Zgornji rob vzglavnika naj bo v isti višini z zgornjim delom glave potnika. Če to pri zelo visokih osebah ni izvedljivo, nastavite vzglavnik v najvišji možni položaj oz. v najnižji možni položaj pri zelo nizkih osebah.

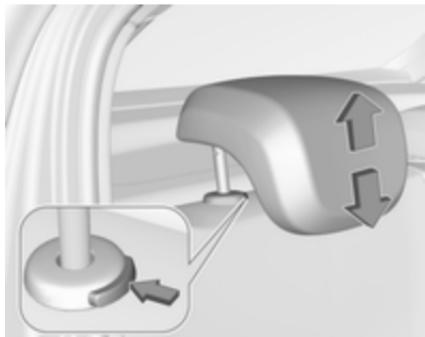
#### Nastavitev

Sprednji vzglavniki, nastavitev višine



S pritiskom gumba sprostite vzglavnik, nastavite višino in pustite, da se zaskoči v zavarovani položaj.

### Zadnji vzglavniki, nastavitev višine



Povlecite vzglavnik navzgor, da se zaskoči. Za pomik navzdol, pritisnite zaskočko in jo sprostite ter potisnite vzglavnik navzdol.

### Odstranitev zadnjega vzglavnika

Npr. pri uporabi otroškega varnostnega sedeža ▷ 50.



Pritisnite obe zaponki, potegnite vzglavnik navzgor iz naslonjala. Namestite vzglavnik v mrežasto vrečo in pritrdite spodnjo stran vreče z varovalnimi elementi Velcro na dno prtljažnika. Primerne mrežaste vreče so na voljo v pooblaščenih servisnih delavnicah.

### Prednji sedeži

#### Položaj sedeža

##### ⚠️ Opozorilo

Vozite le s pravilno nastavljenim sedežem.



- Sedite z zadnjim delom telesa ob naslonjalu. Pri pritiskanju stopalk (pedalov) naj bodo noge rahlo pokrčene. Sovoznikov sedež naj bo pomaknjen čim bolj nazaj.

- Sedite z rameni tesno ob naslonjalu. Sedite tako, da je zgornji del obroča volana dosegljiv v vzravnani drži telesa z rahlo pokrčenimi rokami. Med obračanjem volana naj bodo rame v tesnem stiku s sedežnim naslonjalom. Naslojalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj. Priporočamo največji kot do 25°.
- Nastavite volan  $\diamond$  76.
- Nastavite višino sedeža, da imate dober pregled na vse strani ter nad vsemi merilniki in instrumenti. Med glavo in stropno oblogo naj bo vsaj za dlan razmika. Stegna naj rahlo leže na sedežu, ne da pri tem pritisnajo nanj.
- Nastavite višino vzglavnika  $\diamond$  36.
- Nastavite višino varnostnega pasu  $\diamond$  42.

## Nastavitev sedeža

### $\Delta$ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

### $\Delta$ Opozorilo

Sedeža ne nastavljajte med vožnjo, ker se lahko nenadzorovano premakne.

### $\Delta$ Opozorilo

Pod sedeži nikoli ne shranjujte predmetov.

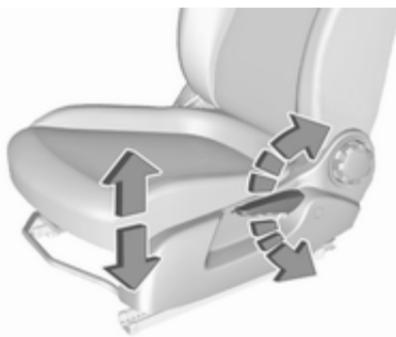
## Položaj sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico. Pustite, da se sedež zaskoči v položaju.

**Sedežna naslonjala**

Za nastavitev nagiba vrtite kolesce.  
Med nastavljanjem naslonjalo  
razbremenite.

**Višina sedeža**

Potiskanje vzvoda  
navzgor = sedež se dviga  
navzdol = sedež se spušča

**Preklop sedeža**

Potegnite sprostilno ročico naprej in  
preklopite naslonjalo naprej. Nato  
potisnite sedež naprej do omejevala.

Za vrnilitev v prejšnjo lego potisnite  
sedež nazaj do omejevala. Dvignite  
naslonjalo v pokončen položaj brez  
premikanja sprostilne ročice.  
Sedežno naslonjalo naj se zaskoči.

Pomnilniška funkcija omogoča, da se  
sedež po preklapljanju zavaruje v  
njegovem prvotnem položaju.

Med preklopom naslonjala naprej, ne  
premikajte kolesca za nagib  
naslonjala.

**Svarilo**

Ko je sedež v najvišjem položaju, potisnite vzglavnike navzdol in preklopite senčnike navzgor, preden preklopite naslonjalo naprej.

**Ogrevanje**

Vključite ogrevanje sedeža s tipko  za želen prednji sedež.

Vklop signalizira LED indikator v stikalu.

Za izklop ogrevanja sedeža ponovno pritisnite tipko .

Ogrevanje je na voljo le pri obratovanju motorja.

Ogrevanje sedeža lahko deluje tudi medtem, ko je dejavna funkcija Autostop.

Sistem Stop-start ⇨ 134.

**Varnostni pasovi**

Pas se pri naglem pospeševanju ali upočasnjevanju zaskoči in tako zadrži potnika tesno na sedežu. S tem se možnosti poškodbe bistveno zmanjšajo.

**⚠️ Opozorilo**

Varnostni pas si prippnite vedno pred vsako vožnjo.

V primeru nesreče ogrožajo nepripasane osebe voznika, sopotnike in tudi sebe.

En varnostni pas si lahko pripne le ena oseba. Otroški varnostni sedeži  $\diamond 50$ .

Občasno preverjajte delovanje vseh delov sistema varnostnih pasov in se prepričajte, da niso umazani ali poškodovani.

Poškodovane dele morate obvezno zamenjati. Po nesreči so pasovi raztegnjeni, zato, prosimo, da jih kot tudi zategovalnike daste zamenjati strokovnjakom v servisni delavnici.

#### Opomba

Pazite, da z ostrimi predmeti pasov ne poškodujete ali priprete. Pazite, da v navjalce pasov ne zaide umazanija.

### Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu

Vsak sedež je opremljen z opozorilno lučko za pripenjanje voznikovega varnostnega pasu  v merilniku vrtlajev motorja  $\diamond 89$  in opozorilno lučko za pripenjanje ssovoznikovega sedeža  v sredinski konzoli  $\diamond 87$ .

Opozorilno lučko za pripenjanje varnostnega pasu za zadnje sedeže prikazujejo simboli  na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC)  $\diamond 95$ .

### Omejevalniki natezne sile

Na sprednjih in zadnjih sedežih se pritisk na telo med trkom zmanjšuje s postopnim sproščanjem varnostnega pasu.

### Zategovalniki varnostnih pasov

V primeru trčenja – od spredaj ali od zadaj – se zaklep pasu pomakne navzdol, bočni in ramenski del pasu se v trenutku napneta.

#### Opozorilo

Neprimereno ravnanje z varnostnimi pasovi (demontiranje/ montiranje delov) utegne povzročiti neželeno aktiviranje zategovalnikov.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov je označena z nepreklenjenim svetnenjem kontrolne lučke   $\diamond 90$ .

Če so zategovalniki varnostnih pasov sproženi, jih je potrebno zamenjati v servisni delavnici. Vsak zategovalnik se sproži le enkrat.

#### Opomba

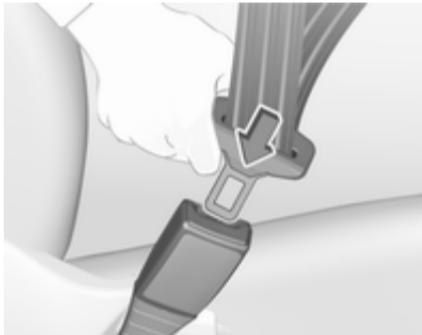
V območju delovanja zategovalnikov ne puščajte nobenih predmetov in ne vgrajujte dodatne opreme. Menjava posameznih komponent zategovalnika je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

## Trotočkovni varnostni pasovi

### Pripenjanje



Enakomerno potegnite pas iz navijalca, ga nezvitega namestite čez telo in vstavite zaponko v zaklep, da se slišno zaskoči. Med vožnjo si pas na diagonalnem delu večkrat zategnite.



Ohlapna in debela oblačila otežujejo prileganje pasu k telesu. Prav tako ne sme biti med pasom in telesom nobenih drugih predmetov (npr. torbic, mobilnih telefonov).

#### ⚠️ Opozorilo

V žepih ne nosite trdih in lomljivih predmetov.

Opozoril za pripenjanje varnostnega pasu ⚠️ ⇨ 89.

### Nastavitev višine



1. pas nekoliko izvlecite
2. pritisnite tipko
3. nastavite višino in zataknite



Višino pasu nastavite tako, da poteka prek rame. Pas ne sme teči prek vratu ali nadlahti.

Višine pasu ne nastavljajte med vožnjo!

### Odstranitev



Pas odpnete s pritiskom na rdečo tipko na zaklepku.

### Uporaba varnostnih pasov med nosečnostjo



#### ⚠️ Opozorilo

Spodnji del pasu naj teče čim niže prek medenice, da ne pritisca na trebuh.

## Sistem varnostnih blazin

Sistem varnostnih blazin se sestoji iz večih internih (notranjih) sistemov, odvisno od stopnje opremljenosti.

Pri sprožitvi se varnostne blazine napihnejo v nekaj milisekundah.

Varnostna blazina se razpre in uplahne tako hitro, da ju pri nesreči navadno sploh ni opaziti.

### ⚠️ Opozorilo

Zaradi nestrokovnega ravnanja utegne priti do neželene sprožitve varnostne blazine – nevarnost telesnih poškodb!

### Opomba

Elektronska kontrolna enota sistema varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov se nahaja v sredinski konzoli med sprednjima sedežema. Ne odlagajte magnetnih predmetov v bližino sredinske konzole!

Na pokrove varnostnih blazin ne pritrjujte drugih predmetov in jih ne prekrivajte z ničemer.

Vsaka varnostna blazina se sproži le enkrat. Sprožene varnostne blazine dajte nemudoma zamenjati v servisu. Razen tega je lahko potrebna zamenjava volana, armaturne plošče, delov prevleke, tesnil vrat, kljuk in ročic ter sprednjih sedežev.

Menjava posameznih komponent sistema varnostnih blazin je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Pri sproženju varnostne blazine se sproščajo plini, ki utegnejo povzročiti opekljne.

### Napaka

V primeru napake sistema varnostnih blazin zasveti kontrolna lučka 🚫 in prikaže se sporočilo ali opozorilna koda v voznikovem informacijskem zaslonu. Sistem ne deluje.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Kontrolna lučka sistemov varnostnih blazin ⚡ 90.

## Otroški varnostni sedeži na sovoznikovem sedežu z zračnimi blazinami



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG

geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOoit een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt Barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΤΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego

zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може привести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM

ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено напазад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да

се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în față sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VÂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁZNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĘ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ĀRGE kasutage tahapoolle suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÖSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuža tražīn għat-tfal li jħares lejn in-naħha ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ġRIEHI SERJI lit-TFAL.

Poleg opozorila v skladu z ECE R94.02 prav tako upoštevajte, da je naprej obrnjen varnostni otroški sedež dovoljeno uporabljati samo v skladu z navodili in omejitvami v preglednicah  $\diamond$  52.

Nalepka za zračno blazino je na obeh straneh sovoznikovega senčnika.

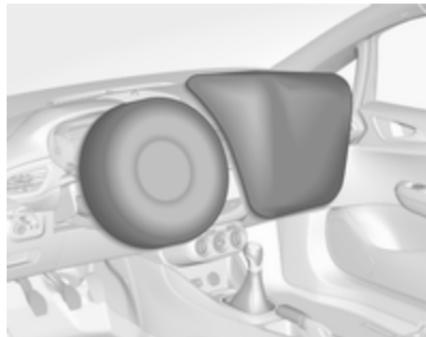
Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin  $\diamond$  49.

## Sistem sprednjih varnostnih blazin

Varnostna meha s pirotehničnim polnilcem se nahajata v volanu in v armaturni plošči na desni strani. Lokacije le-teh so označene z napisom AIRBAG.



Sprednja varnostna meha se sprožita v primeru čelnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena meha prestrežeta nalet teles in s tem bistveno zmanjšata možnost poškodb glave in zgornjega dela telesa sprednjih potnikov.

### $\Delta$ Opozorilo

Optimalna zaščita je možna le pri sedežu v pravilnem položaju.

Položaj sedeža  $\diamond$  37.

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

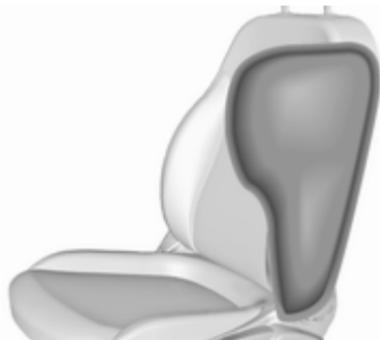
Pravilno napeljite in pripnite varnostni pas. Le na ta način je zračna blazina lahko učinkovita.

## Sistem stranskih varnostnih blazin



Stranske varnostne blazine se nahajajo v naslonjalih sprednjih sedežev. Lokacije le-teh so označene z napisom **AIRBAG**.

Stranski varnostni blazini se sprožita v primeru bočnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb zgornjega dela telesa in medenice pri morebitnem bočnem trčenju.

### ⚠️ Opozorilo

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

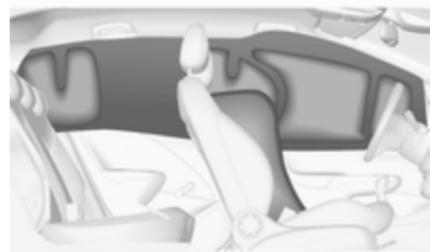
### Opomba

Uporabljajte le prekrivala sedežev, ki so odobrena za Vaše vozilo. Pri tem pazite, da ne prekrijete varnostnih blazin.

## Varnostne zavese

Varnostne zavese se nahajajo v stropnem okviru na vsaki strani. Lokacije le-teh prepoznate po napisu **AIRBAG** na stropnem okviru.

Varnostni zavesi se sprožita v primeru bočnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb glave pri morebitnem bočnem trčenju na ustrezni strani.

### ⚠️ Opozorilo

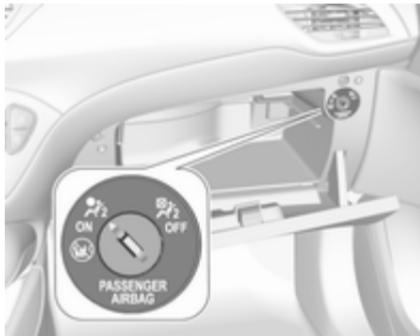
Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Obešalne kljuge na držajih na stropnem okviru uporabljajte zgolj za obešanje lahkih oblačil brez obešalnikov. V žepih oblačil ne sme biti nobene stvari.

## Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

V primeru namestitve varnostnega otroškega sedeža na sovoznikov sedež morate izključiti sistem sovoznikovih varnostnih blazin v skladu z navodili v tabelah ⇨ 52.

Sistemi drugih varnostnih blazin, zategovalniki varnostnih pasov in vse voznikove varnostne blazine ostanejo aktivne.



S ključem vozila izberite položaj stikala:

OFF = sovoznikova varnostna blazina je izklopljena in se ne bo sprožila v primeru trka. Na sredinski konzoli stalno sveti kontrolna lučka  
OFF

ON = sovoznikova varnostna blazina je dejavna

### ⚠️ Nevarnost

Varnostno blazino za sovoznika izključite samo v povezavi z uporabo otroškega varnostnega sedeža, za katerega veljajo navodila in omejitve v tabelah ⇨ 52.

Kadar sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, varnostna blazina za sovoznika ne sme biti izklopljena, saj to predstavlja nevarnost usodnih poškodb.



Če kontrolna lučka  po vključitvi kontakta vžiga sveti pribl. 60 sekund, je sistem varnostnih blazin na sovoznikovi strani aktiven in se bo v primeru trka sprožil.

Če svetita obe signalni lučki hkrati, je v sistemu napaka. Stanje sistema je negotovo, zato na sovoznikovem sedežu ne sme sedeti nihče. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Stanje lahko spremenite le pri mirujočem vozilu in izključenem kontaktu.

Stanje ostane isto do naslednje spremembe.

Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine  $\diamond 90$ .

## Varovala za otroke

### Otroški varnostni sedeži

Priporočamo Oplove otroške varnostne sedeže, ki so prilagojeni posebej za Vaše vozilo.

Za varovala za otroke so priporočeni naslednji težnostni razredi:

#### ■ Skupina 0, skupina 0+

Maxi Cosi Cabriofix plus Easyfix za otroke do 13 kg

#### ■ Skupina I

OPEL Duo, za otroke od 13 kg do 18 kg v tej skupini

Za pravilno nameščanje otroškega sedeža preberite naslednje napotke in priložena navodila za uporabo otroških varnostnih sedežev.

Upoštevajte državne predpise o obvezni rabi otroških varnostnih sedežev. Zakon države, v kateri vozilte, lahko zahteva uporabo otroških sedežev le na določenih sedežih.

### ⚠ Nevarnost

Če na sovoznikov sedež namestite otroški varnostni sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, mora biti sistem varnostnih blazin za sovoznika izključen. Isto velja za nekatere otroške varnostne sedeže, obrnjene v smeri vožnje, ki so označeni v tabelah  $\diamond 52$ .

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin  $\diamond 49$ .

Nalepka za zračno blazino  $\diamond 44$ .

Za pritrdiritev otroških varnostnih sedežev so najprimernejši zadnji sedeži.

Orok naj bo med vožnjo obrnjen s hrbotom v smer vožnje čim dlje. Otrokova vratna vretenca so še vedno prešibka in pri trčenju doživijo manjši stres, če otrok sedi s hrbotom obrnjениm v smeri vožnje.

## Izbira ustreznega otroškega sedeža

Uporabite samo primerna varovala za otroke, npr. tista, ki so v skladu z veljavnimi predpisi UN ECE.

Prepričajte se, ali je otroški varnostni sedež, ki ga nameravate namestiti, primeren za Vaše vozilo. Glejte tabele na naslednjih straneh, navodila, priložena otroškemu varnostnemu sedežu, in seznamu vrst vozil za neuniverzalne otroške varnostne sedeže.

Preverite, ali je otroški varnostni sedež nameščen na primerno mesto v vozilu, glejte naslednje preglednice.

Otrok naj vstopa in izstopa v vozilo, obrnjen stran od cestička.

Če otroškega sedeža ne potrebujete, ga zavarujte z varnostnim pasom ali pa ga vzemite iz vozila.

Otroške varnostne sedeže lahko pritrdite z vpenjali ISOFIX, Top-tether, če je na voljo, in/ali tritočkovnim varnostnim pasom. Glejte naslednje tabele.

## Opomba

Na otroške varnostne sedeže ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Otroški sedež, ki je bil izpostavljen stresom ali nesreči, morate obvezno zamenjati.

## Mesta namestitve otroškega sedeža

Dovoljeni načini zapenjanja otroškega varnostnega sedeža s tritočkovnim varnostnim pasom

Težnostni in starostni razred	Na sovoznikovem sedežu			
	vklopljene varnostne blazine	izklopljene varnostne blazine	Na zadnjih stranskih sedežih	Na zadnjem sredinskem sedežu
<b>Skupina 0: do 10 kg</b> ali pribl. 10 mesecev	X	U <sup>1, 2</sup>	U/L <sup>3</sup>	X
<b>Skupina 0+: do 13 kg</b> ali pribl. 2 leti	X	U <sup>1, 2</sup>	U/L <sup>3</sup>	X
<b>Skupina I: 9 do 18 kg</b> ali od 8 mesecev do 4-ih let	X	U <sup>1, 2</sup>	U/L <sup>3, 4</sup>	X
<b>Skupina II: 15 do 25 kg</b> ali od 3 do 7 let	U <sup>1, 2</sup>	X	U/L <sup>3, 4</sup>	X
<b>Skupina III: 22 do 36 kg</b> ali od 6 do 12 let	U <sup>1, 2</sup>	X	U/L <sup>3, 4</sup>	X

U = univerzalen otroški sedež v kombinaciji s tritočkovnim varnostnim pasom

L = primeren za določene otroške varnostne sedeže kategorij "posebno vozilo", "omejeno" ali "poluniverzalno". Otroški varnostni sedež mora biti odobren za posamezno vrsto vozila (glejte seznam vrst vozil za otroški varnostni sedež)

X = prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem razredu

<sup>1</sup> = sedež pomaknite naprej, koliko je potrebno, in nastavite naklon naslonjala v ustrezen navpični položaj, da je varnostni pas speljan naprej od zgornje sidrne točke

<sup>2</sup> = nastavljalnik višine sedeža pomaknite navzgor, koliko je potrebno, in nastavite naklon naslonjala v ustrezni navpični položaj, da je varnostni pas tesno zategnjen v sponki

<sup>3</sup> = sprednji sedež pomaknite naprej od otroškega varnostnega sedeža, koliko je potrebno

<sup>4</sup> = naslonjalo pomaknite do konca nazaj ⇨ 69, po potrebi nastavite naslon za glavo ali ga odstranite ⇨ 36

### Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža ISOFIX

Težnostni razred	Velikostni razred	Vpetje	Na sovoznikovem sedežu <sup>5</sup>			Na zadnjem sredinskem sedežu
			vklopljene varnostne blazine	izklopljene varnostne blazine	Na zadnjih stranskih sedežih	
<b>Skupina 0: do 10 kg</b> ali pribl. 10 mesecev	E	ISO/R1	X	IL	IL <sup>3</sup>	X
<b>Skupina 0+: do 13 kg</b> ali pribl. 2 leti	E	ISO/R1	X	IL	IL <sup>3</sup>	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL <sup>3</sup>	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL <sup>3</sup>	X
<b>Skupina I: 9 do 18 kg</b> ali od 8 mesecev do 4-ih let	D	ISO/R2	X	IL	IL <sup>3, 4</sup>	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL <sup>3, 4</sup>	X
	B	ISO/F2	X	IL/IUF	IL, IUF <sup>3, 4</sup>	X
	B1	ISO/F2X	X	IL/IUF	IL, IUF <sup>3, 4</sup>	X
	A	ISO/F3	X	IL/IUF	IL, IUF <sup>3, 4</sup>	X

Težnostni razred	Velikostni razred	Vpetje	Na sovoznikovem sedežu <sup>5</sup>			Na zadnjih stranskih sedežih	Na zadnjem sredinskem sedežu
			vklopljene varnostne blazine	izklopljene varnostne blazine			
<b>Skupina II: 15 do 25 kg</b> ali od 3 do 7 let			IL <sup>1, 2</sup>	X		IL <sup>3, 4</sup>	X
<b>Skupina III: 22 do 36 kg</b> ali od 6 do 12 let			IL <sup>1, 2</sup>	X		IL <sup>3, 4</sup>	X

IL = primeren za določene otroške varnostne sedeže ISOFIX kategorij "posebno vozilo", "omejeno" ali "poluniverzalno". (Vpenjalne točke ISOFIX/Top-tether so na voljo kot dodatna oprema za sovoznikov sedež, a niso na voljo za model Corsa OPC). Otroški varnostni sedež ISOFIX mora biti odobren za posamezno vrsto vozila (glejte seznam vrst vozil za otroški varnostni sedež)

IUF = primeren za naprej obrnjene otroške varnostne sedeže ISOFIX univerzalne kategorije, ki so odobreni za uporabo v tem težnostnem razredu (Vpenjalne točke ISOFIX/Top-tether so na voljo kot dodatna oprema za sovoznikov sedež, a niso na voljo za model Corsa OPC)

X = prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža ISOFIX v tem težnostnem razredu

<sup>1</sup> = sedež pomaknite naprej, koliko je potrebno, in nastavite naklon naslonjala v ustrezni navpični položaj, da je varnostni pas speljan naprej od zgornje sidrne točke

<sup>2</sup> = nastavljalnik višine sedeža pomaknite navzgor, koliko je potrebno, in nastavite naklon naslonjala v ustrezni navpični položaj, da je varnostni pas tesno zategnjjen v sponki

<sup>3</sup> = sprednji sedež pomaknite naprej od otroškega varnostnega sedeža, koliko je potrebno

<sup>4</sup> = naslonjalo pomaknite do konca nazaj ⇨ 69, po potrebi nastavite naslon za glavo ali ga odstranite ⇨ 36

<sup>5</sup> = Vpenjalne točke ISOFIX/Top-tether so na voljo kot dodatna oprema za sovoznikov sedež (niso na voljo za model Corsa OPC)

## ISOFIX velikostni razredi in sedeži

- A - ISO/F3 = naprej usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu 9 do 18 kg
- B - ISO/F2 = naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg
- B1 - ISO/F2X = naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg
- C - ISO/R3 = nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu do 18 kg
- D - ISO/R2 = nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu do 18 kg
- E - ISO/R1 = nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za mlajše otroke v težnostnem razredu do 13 kg

## Otroški varnostni sedeži ISOFIX

Na vpetja ISOFIX pritrdite le odobrene ISOFIX otroške varnostne sedeže. Položaji ISOFIX otroških varnostnih sedežev, ki so specifični za vozilo, so označeni na razpredelnici z IL.

Vozilo je opremljeno z vodili v pritrdilnih oporah, ki omogočajo lažjo namestitev otroškega varnostnega sedeža.

### Otroški varnostni sedeži ISOFIX na zadnjih sedežih



Vpenjala ISOFIX na zadnjih sedežih so označena z logotipom ISOFIX na naslonjalu.

Pred nameščanjem otroškega varnostnega sedeža odprite poklopce vodil. Po odstranitvi otroškega varnostnega sedeža zaprite poklopce.

### Otroški varnostni sedež ISOFIX na sovoznikovem sedežu



Otroški varnostni sedeži namestite na sredino sedeža in ga potisnite nazaj. Zagotovite, da bo sedež pravilno pritrjen.

## Vpenjalne točke Top-tether

Poleg pritrditve na ISOFIX pritrdilne točke pritrdite Top-tether jermen na Top-tether vpenjalne točke.

Položaji otroških varnostnih sedežev ISOFIX univerzalne kategorije so označeni na razpredelnici z IUF.

### Vpenjalna točka Top-tether na zadnjih sedežih

V vozilu sta dve pritrdilni ušesci na hrbtni strani zadnjih sedežev.

Top-tether zgornje vpenjalne točke so označene s simbolom za otroški sedež.



### Vpenjalna točka Top-tether na sovoznikovem sedežu

Dodatna vpenjalna točka se nahaja na vodilu sedeža v zadnjem prostoru za noge.



## Prostori za spravljanje

Prostori za spravljanje .....	58
Prtljažnik .....	69
Sistem strešnega prtljažnika .....	73
Informacije o natovarjanju .....	74

## Prostori za spravljanje

### ⚠️ Opozorilo

Ne prevažajte težkih ali ostrih predmetov v prtljažniku. Če tega ne upoštevate, se v primeru silovitega zaviranja, nenadne spremembe smeri vožnje ali prometne nesreče lahko odpre pokrov prtljažnika in predmeti poškodujejo potnike.

### Sovoznikov predal

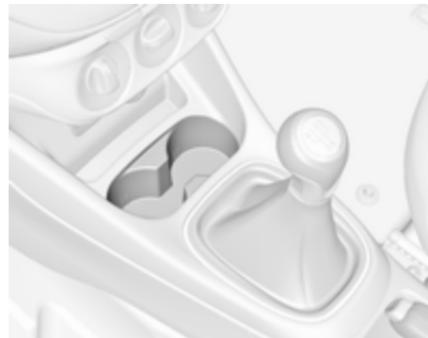


Za odpiranje pokrova povlecite ročico.

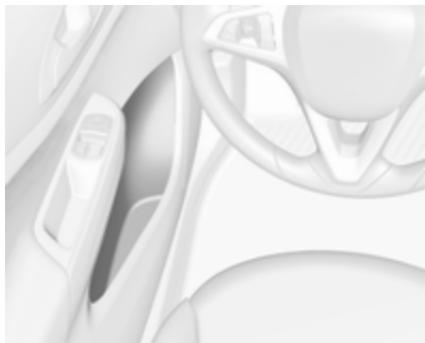
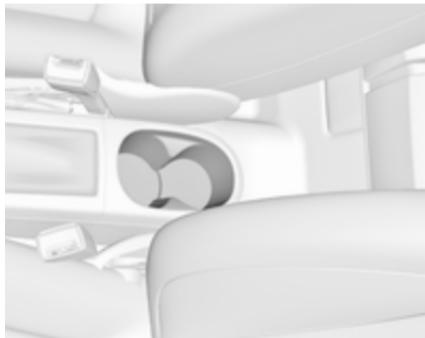
Sovoznikov predal je opremljen z držalom za kovance in adapterjem ključa za zaklepanje kolesnih vijakov.

Med vožnjo mora biti predal zaprt.

### Držala za pijačo



Držala za pijačo so v sredinski konzoli.



V vratne ževe je mogoče spraviti steklenico.



Dodatna držala za steklenico so v zadnjih stranskih oblogah.

### Prilagodljivi trak držala za pijačo



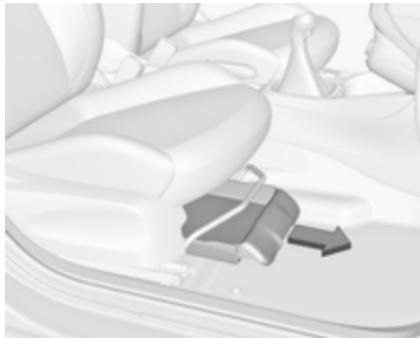
Odstranljiv gumeni trak je v prostoru za spravljanje pred izbirno ročico. Za pritrditev kozarca ali pepelnika izvlecite trak.

### Sprednji shranjevalni prostori



Prostori za spravljanje so pod stikalom luči, v sredinski konzoli, v vratnih žepih in stranskih oblogah ob zadnjih sedežih.

## Predal pod sedežem



S prijmem izdolbljenega robu privzdignite predal in ga potegnite naprej. Maksimalna nosilnost: 1,5 kg. Zapiranje predala: potisnite ga pod sedež, da se zatakne.

## Nosilec na zadku vozila



Zadnji nosilec (Flex-Fix sistem) omogoča nameščanje dveh koles na raztegljiv nosilec, ki je integriran v dnu vozila. Prevoz drugih stvari ni priporočljiv.

Največja nosilnost zadnjega nosilca je 40 kg. Največja nosilnost za posamezno kolo je 20 kg.

Medosna razdalja kolesa ne sme biti večja od 1,2 metra. Koles z večjo medosno razdaljo ni mogoče varno pritrdit.

Če zadnjega nosilca ne potrebujete, ga potisnite nazaj pod dno vozila.

Med prevozom koles ne sme biti na njih nobenih nezavarovanih predmetov.

### Svarilo

Na nosilce za kolesa ne pritrjujte koles s karbonskimi gonilkami. Kolesa se lahko poškodujejo.

### Razvlek

Odprite vrata prtljažnika.

### ⚠️ Opozorilo

V območju razklapljanja sistema nosilca na zadku ne sme biti nobene osebe – nevarnost poškodb.



Potegnite zaklepni vzvod navzgor. Sistem se sprosti in izskoči iz odbijača.



Potegnite zadnji nosilec do konca navzven, da se zaskoči.

Sistema zadnjega nosilca ni možno potisniti pod odbijač, če ne potegnete zaklepnega vzdova vnovič navzgor.

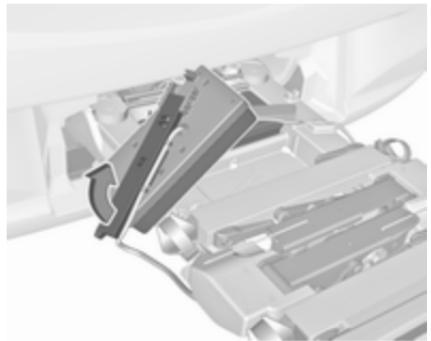
### ⚠️ Opozorilo

Nameščanje stvari na nosilec na zadku je dovoljeno, le če je nosilec pravilno zataknjen (zavarovan). Če se nosilec ne zatakne pravilno, ne nameščajte nanj nobenih predmetov in ga potisnite nazaj pod odbijač. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Namestitev zadnjih luči



Iz odprtin vzemite obe zadnji luči (najprej zadnjo 1 ter nato sprednjo 2).



Na hrbtnem delu zadnje luči do konca odprite nosilec, dokler se ne zataknje.



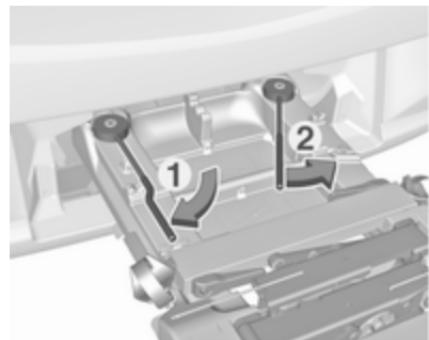
Zaporno ročico potisnite navzdol in potisnite nosilec luči v držalo, dokler se ne zaskoči.

Ta postopek ponovite še za drugo luč.



Preverite položaj ožičenja in luči, ali so pravilno nameščene in zavarovane.

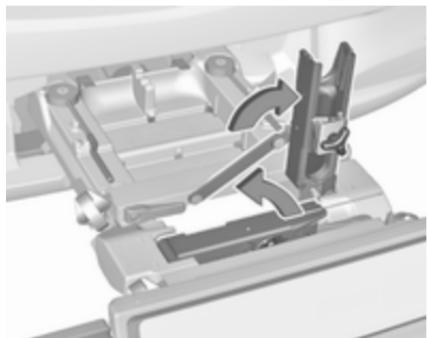
### Pritrditev sistema zadnjega nosilca



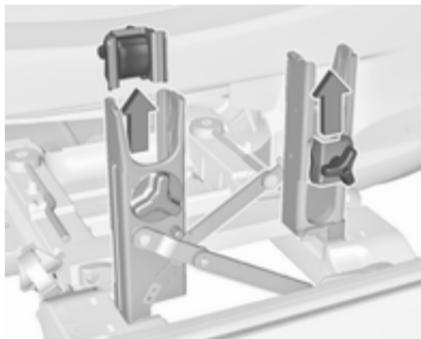
Preklopite najprej levo zaklepno ročico 1 in nato še desno 2 do blokade. Obe zaklepni ročici morata biti usmerjeni nazaj, sicer prevoz ni varen.

#### Opomba

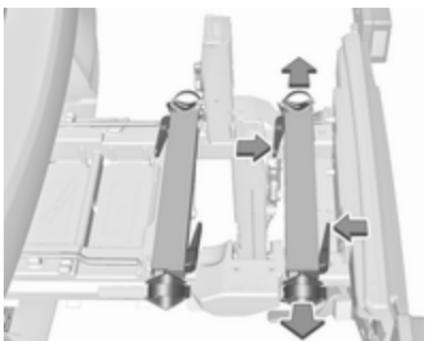
Zaprite vrata prtljažnika.

**Preklop držal za pedala**

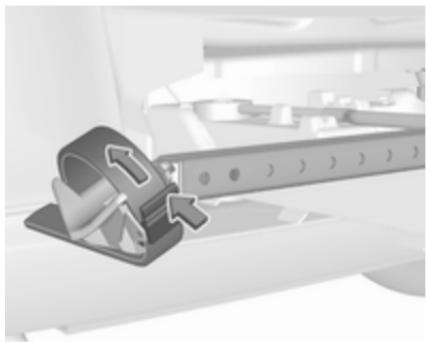
Držalo za pedalo preklopite navzgor, da se njegova diagonalna podpora prečka zaskoči.



Nastavka za ojnice pedal izvlecite iz držal.

**Prilagoditev sistema zadnjega nosilca za kolo**

Pritisnite sprostilni vzvod in izvlecite pritrdilna vodila za zračnico.



Pritisnite sponko na držalu jermena in držalo jermena izvlecite.

### Priprava kolesa za namestitev



### Opomba

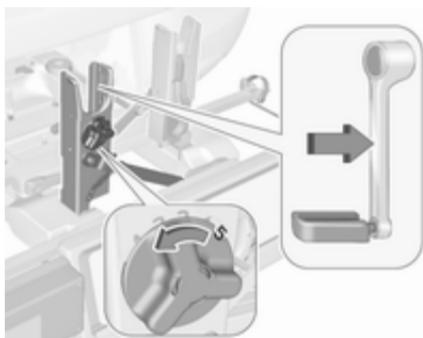
Največja širina za ročico stopalke je 38,3 mm, največja globina pa 14,4 mm.

Zavrtite levo pedalo (ojnico brez zobatega kolesa) navpično navzdol. Stopalka levega pedala mora biti nastavljena vodoravno.

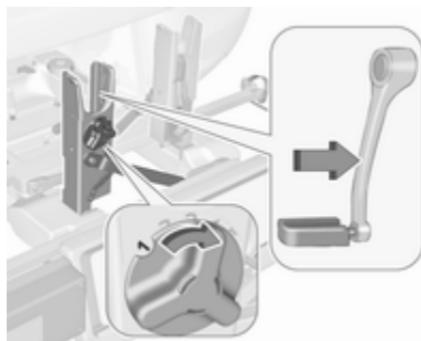
Sprednje kolo mora imeti svojo sprednjo zračnico obrnjeno v levo.

Zadnje kolo mora imeti svojo zadnjo zračnico obrnjeno v desno.

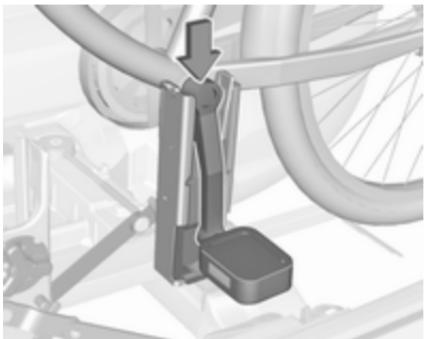
### Namestitev kolesa na sistem zadnjega nosilca



Z vrtljivo ročico na držalu pedala prilagodite nosilni vložek tipu (izstopanju) ojnice pedala primerno. V primeru koles z ravnimi ojnicami pedal obrnite vložek za pedal navzven (položaj 5).



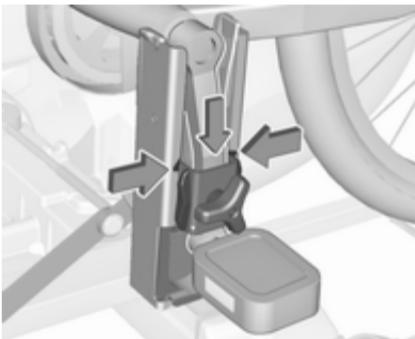
V primeru koles z izbočenimi ojnicami pedal obrnite vložek za pedal navznoter (položaj 1).



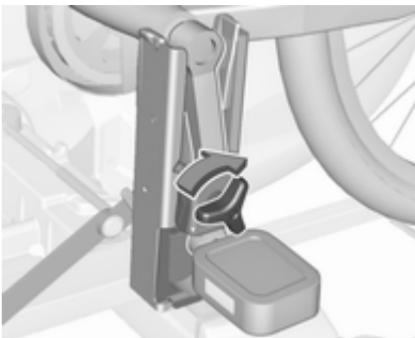
Postavite kolo na nosilec. Ojnicno pedala vstavite v odprtino v držalu za pedalo, kot je prikazano na zgornji sliki.

#### Svarilo

Pazite, da se pedalo ne stika s površino zadnjega nosilca. Sicer se med prevozom lahko poškoduje komplet zobatih koles.



Vstavite nastavek za gonilko v držalo za pedal od zgoraj in ga potisnite navzdol do spodnjega roba zobniškega prenosa.



Priridite ojnicno pedala z obračanjem pritrdilnega vijaka na nastavku za ojnicno.



Pritrdilna vodila namestite tako, da je kolo približno vodoravno. Razmak med pedalom in vrti prtljažnika mora biti najmanj 5 cm.

Obe zračnici morata biti v pritrdilnih vodilih.

#### Svarilo

Obvezno izvlecite vdolbine za kolesa toliko, da lahko vanje položite obe kolesi. V nasprotnem

primeru ni zagotovljena vodoravna vgradnja kolesa. Če tega ne upoštevate, se lahko kolesa poškodujejo zaradi vročega izpuha.

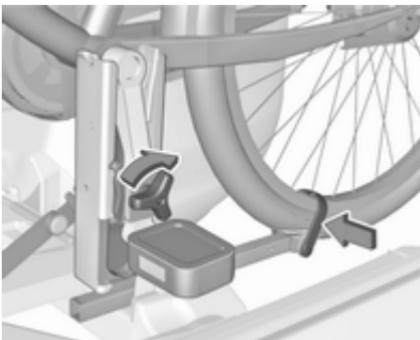


Kolo namestite longitudinalno glede na vozilo: Popustite vijak nastavka za ojnicu pedala.

Nastavite kolo pokonci z vrtljivo ročico na držalu pedala.

Če se kolesi dotikata, nastavite primeren položaj koles z nastavljanjem pritrdilnih vodil za

zračnice in z vrtljivo ročico na držalu pedala. Pazite tudi, da bo med kolesom in vozilom primeren razmak.



Pritegnite vijak na nastavku za gonilko z roko.

Obe zračnici obeh koles zavarujte v pritrdilnih vodilih z jermenimi.

Preverite, ali sta kolesi dobro pritrjeni.

### Svarilo

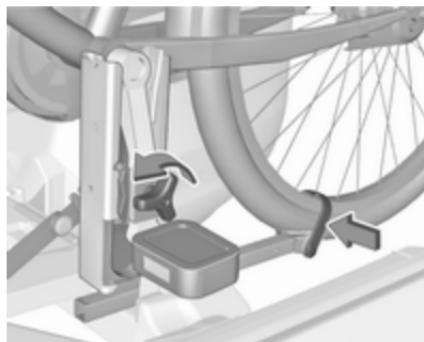
Zagotovite, da je odmik med kolesom in vozilom najmanj 5 cm. Po potrebi sprostite krmilo in ga obrnite na stran.

Označite in zabeležite si nastavljene položaje pritrdilnih vodil in vrtljive ročice na držalu pedala za vsako kolo. Pravilna predpriprava bo olajšala nameščanje koles.

### Opomba

Za večjo vidnost je priporočljivo pritrditvi opozorilni znak na zadnje kolo.

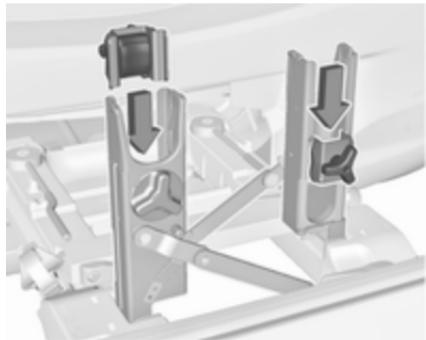
### Odstranitev koloes z zadnjega nosilca



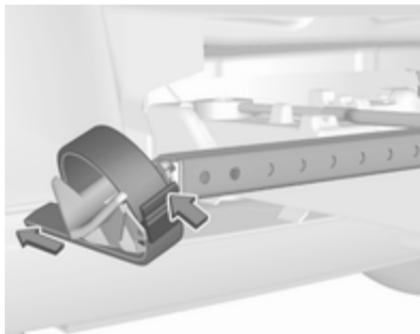
Popustite jermen na obeh zračnicah.

Pridržite kolo, popustite pritrdilni vijak nastavka za ojnice pedala, nato nastavek izvlecite.

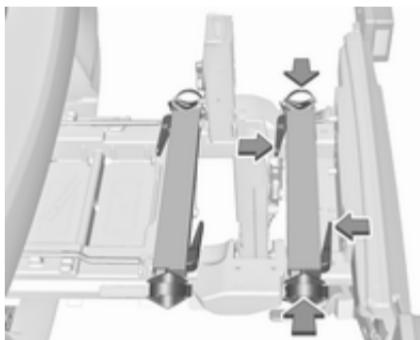
### Zlaganje in pospravljanje zadnjega nosilca



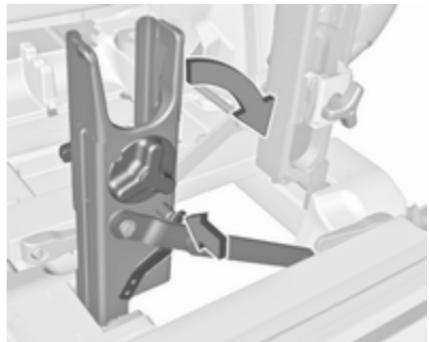
Nosilca ročic pedal potisnite v odprtini za ročice pedal, kot kaže slika.



Vstavite nosilec jermenja in ga potisnite do konca navzdol.



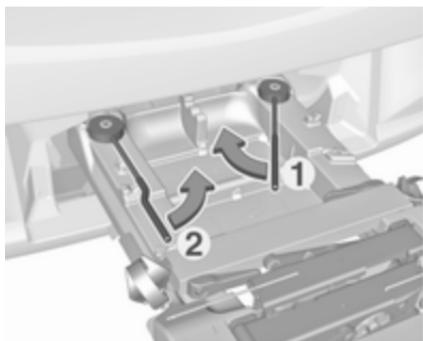
Pritisnite sprostiljeni vzvod in potisnite pritrdilna vodila za zračnice do blokade.



Sprostite zaklopec na diagonalni podporni prečki držala za pedalo in obe držali preklopite navzdol.

#### ⚠️ Opozorilo

Nevarnost pripiranja!



Preklopite najprej desno zaklepno ročico (1) navznoter in nato še levo (2), da se zatakne v svojem držalu.



Zaklopeč potisnite navzdol in potegnite oba nosilca luči iz sidrišč.



Preklopite nosilca na hrbtnem delu luči navznoter.

Najprej vstavite zadnjo luč spredaj (1), nato zadnjo luč zadaj (2) v odprtini ter potisnite navzdol do blokade. Električno vezje napeljite v vodilih, da ne pride do poškodb.

Odprite vrata prtljažnika.



Potisnite zaklepni vzvod navzgor in zadržite. Sistem rahlo dvignite in ga potisnite v odbijač, da se zaskoči.

Vrnite sprostilno ročico v prvotni položaj.

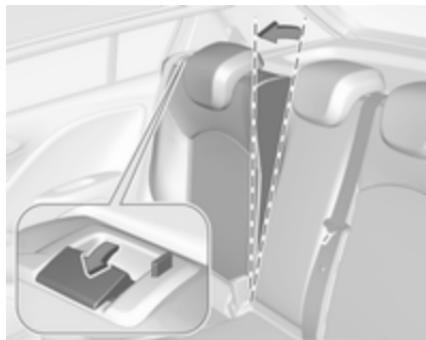
#### ⚠️ Opozorilo

Če sistema ne morete pravilno montirati, poiščite servisno delavnico.

## Prtljažnik

### Povečanje prtljažnika

Zadnje naslonjalo se zaskoči v dveh položajih. Kadar prevažate večje predmete, jih pričvrstite v pokončnem položaju.



#### Dvodelno naslonjalo

Potegnite sprostitveni vzvod na ustrezni strani, potisnite naslonjalo naprej v navpični položaj in ga pritrdite.

#### Enodelno naslonjalo

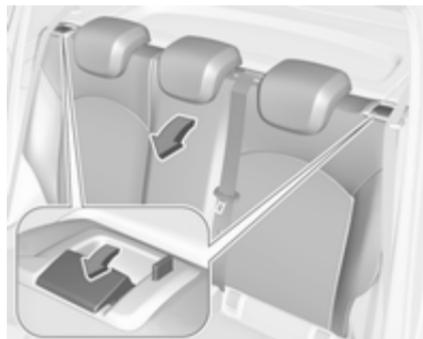
Potegnite sprostitveni vzvod na obeh straneh, potisnite naslonjalo naprej v navpični položaj in ga pritrdite.

Pri sproščenem (nezavarovanem) naslonjalu je poleg sprostitvenega vzvoda vidna rdeča oznaka. Naslonjalo je pravilno pritrjeno, ko nista vidni rdeči oznaki na obeh straneh pri sprostilnem vzvodu.

### Preklop naslonjal zadnjih sedežev

Po potrebi odstranite prekrivalo prtljažnika.

Potisnite vzglavnike navzdol s pritiskom sponke.



Varnostne pasove napeljite skozi stranska vodila, da jih po nesreči ne priprete in poškodujete. Pri preklapljanju naslonjala hkrati z njim potegnite še varnostne pasove.

#### Dvodelno naslonjalo

Potegnite sprostitveni vzvod na ustrezni strani in ga zložite na sedežno blazino.

#### Enodelno naslonjalo

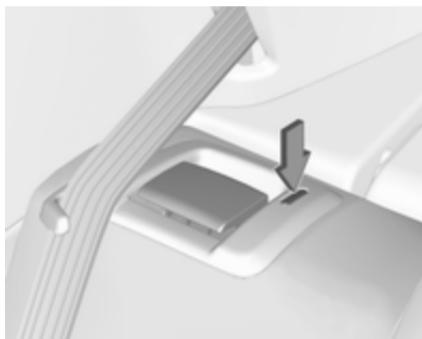
Potegnite sprostitveni vzvod na obeh straneh in ga zložite na sedežno blazino.



Če nameravate natovarjati vozilo skozi zadnja vrata, iztaknite varnostni pas iz vodila naslonjala in vstavite zaponko v odprtino, kot prikazuje slika.

Za preklop v pokončni položaj dvignite sedežno naslonjalo do konca navzgor, da se slišno zaskoči v zavarovan položaj.

Vstavite varnostna pasova zadnjih stranskih sedežev v vodili.



Naslonjalo je pravilno pritrjeno, ko nista vidni rdeči oznaki na obeh straneh pri sprostilnem vzvodu.

### ⚠️ Opozorilo

Vozite le, če so sedežna naslonjala zaskočena v nastavljenem položaju. Sicer je nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode veliko večja v primeru silovitega zaviranja ali trka.

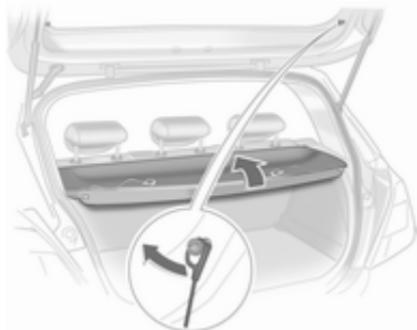


Varnostni pas sredinskega sedeža se lahko blokira, če so naslonjala prehitro preklopljena navzgor. Za deblokiranje navijalca potisnite pas v ali pa ga povlecite iz navijalca pribl. 20 mm ter ga sprostite.

### Prekrivalo tovornega prostora

Na prekrivalo ne odlagajte predmetov.

#### Odstranitev



Iztaknite nosilni vrvici z vrat prtljažnika.

Dvignite prekrivalo v zadku in ga potisnite proti naprej.

Snemite zaščitni pokrov.

## Spravljanje

Ko je prtljažnik poln, shranite pokrov prtljažnika na zadnje sedeže ali ga odstranite iz vozila.

## Pričakujte

Zataknite prekrivalo v stranski vodili in ga spustite navzdol. Zataknite nosilni vrvici na vrata prtljažnika.

## Pokrov podtalnega prostora za spravljanje zadaj

### Zadnje talno prekrivalo



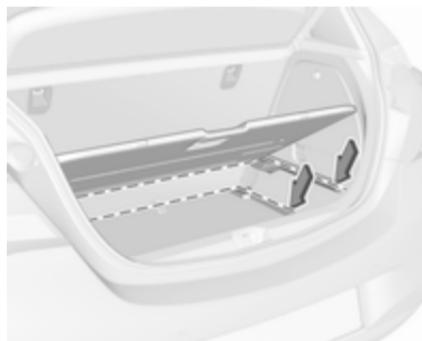
Za dostop do opreme za popravilo v sili dvignite talno pokrivalo prtljažnika.

Orodja ▷ 203.

Pri modelih s kompletom za popravilo pnevmatik na desni strani prtljažnika lahko uporabite prostor za rezervno kolo kot dodatni prostor za shranjevanje. Naprava za popravilo pnevmatik ▷ 212.

## Dvojna tla prtljažnika

Dvojna (premična) tla prtljažnika lahko vstavite v prtljažnik v dveh položajih:



- neposredno nad prevleko prostora rezervnega kolesa ali talno oblogo

- v zgornje odprtine v prtljažniku

Odstranitev: dvignite premična tla s pomočjo držala in jih potegnite nazaj.

Vstavitev: potisnite premična tla v ustreznih vodilih naprej, nato jih spustite.

Če so montirana v zgornjem položaju, lahko prostor med tlemi in pokrovom rezervnega kolesa uporabite kot dodaten prostor za spravljanje.

V tem položaju (če so zadnja sedežna naslonjala preklopjena naprej) pridobite skoraj popolnoma ravno tovorno podlago.

Dvojna (premična) tla prtljažnika prenesajo največ 100 kg prtljage. V spodnjem položaju lahko dvojna tla prtljažnika prenesajo največjo dovoljeno obremenitev.

## Spološni nasvet

### ⚠️ Opozorilo

Iz varnostnih razlogov pravilno spravite vse dele v prtljažniku ter vedno vozite z zaprtim talnim prekrivalom in, po možnosti, z naslonjali v pokončnem položaju.

Če tega ne upoštevate, lahko v primeru silovitega zaviranja, nenadne spremembe smeri vožnje ali prometne nesreče predmeti poškodujejo potnike.

## Pritrdilna ušesca



Pritrdilna ušesca so namenjena pritrjevanju predmetov, da ne drsijo po prtljažniku, npr. z uporabo pritrdilnih jermenov ali tovorne mreže.

## Opozorilni trikotnik



Opozorilni trikotnik je shranjen v prtljažniku pod vratimi prtljažnika.

## Pribor za prvo pomoč



Pribor za prvo pomoč pospravite v prostor v levi steni prtljažnika.

Za odpiranje prostora iztaknite pokrov in ga odprite.

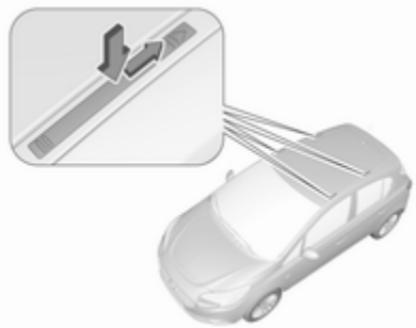
## Sistem strešnega prtljažnika

### Strešni prtljažnik

Zaradi varnostnih razlogov in preprečitve poškodb strehe uporabljajte izključno le sisteme strešnih prtljažnikov, ki so izdelani za Vaše vozilo. Za več informacij se obrnite na vaš servis.

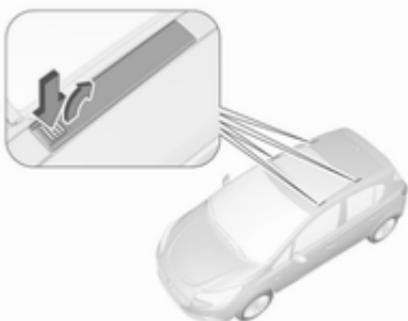
Upoštevajte navodila za montažo. Če strešnega prtljažnika ne potrebujete, ga snemite.

#### Nameščanje na izvedenkah brez sončne strehe



Pokrovčke strešnih nosilcev potisnite navzdol in nazaj s ključem za pokrovčke ventilov ⇨ 203.

#### Nameščanje na izvedenkah s sončno streho



Odprite pokrovčke vpenjalnih točk strešnega prtljažnika, tako da potisnete drsниke v smer puščice in odstranite navzgor. Zapiranje pokrovčkov vpenjalnih točk strešnega prtljažnika: pokrovček vstavite na sprednjem delu in ga spnite na zadnjem delu.

Strešni prtljažnik namestite na ustrezne pritrtilne točke; glejte priložena navodila sistema strešnega prtljažnika.

## Informacije o natovarjanju



- Težke predmete naložite na sprednji del tovornega prostora, kolikor je to mogoče. Sedežna naslonjala naj bodo varno zataknjena. Pri nalaganju predmetov enega na drugega naj bodo težji predmeti vedno spodaj.
- Težje predmete zavarujte s pritrdilnimi jermenji na pritrdilna ušesca  $\diamond$  72.

- Za obešanje vrečk in drugih manjših stvari uporabite kavelj na desni steni prtljažnika. Maksimalna nosilnost: 5 kg.
- Zavarujte tovor v prtljažniku, da ne drsi.
- Če prevažate predmete v prtljažniku, morajo biti naslonjala zadnjih sedežev zavarovana v zgornjem položaju.
- Ne dovolite, da tovor štrli prek sedežnih naslonjal.
- Nikdar ne polagajte predmetov na prekrivalo prtljažnika ali na armaturno ploščo in ne prekrivajte senzorja na vrhu armaturne plošče.
- Tovor ne sme ovirati voznikovega gibanja ter uporabe pedalov, ročne zavore in prestavne ročice. V potniški prostor ne spravljajte nezavarovanih predmetov.
- Izogibajte se vožnji z odprtim pokrovom prtljažnika.

### Opozorilo

Vedno se prepričajte, ali je tovor v vozilu zavarovan. Sicer utegne nezavarovano ležeče predmete metati v vozilu - nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.

- Masa koristnega tovora (obtežbe) je razlika med dovoljeno skupno maso (glejte tipsko ploščico  $\diamond$  232) in osnovno maso pravnega (za vožnjo pripravljenega) vozila po smernici EU.  
Za izračun koristnega tovora vnesite podatke svojega vozila v tabelo na začetku teh Navodil za uporabo.  
Po smernici EU - za vožnjo pripravljeno vozilo z maso voznika (68 kg), maso prtljage (7 kg) in vseh tekočin (rezervoar goriva 90 % poln).  
Opcijska in dodatna oprema povečata maso pravnega vozila.
- Tovor na strehi med vožnjo poveča občutljivost vozila na veter ter poslabša krmilne zmogljivosti

vozila zaradi povišanja njegove težiščne točke. Porazdelite tovor enakomerno po strehi in ga primerno pritrdite z jermenii. Tlak v pnevmatikah in hitrost prilagodite obremenitvi primerno. Pogosto preverite in pritegnite pritrdilne trakove.

Ne vozite hitreje od 120 km/h.  
Maksimalna obremenitev strehe:  
75 kg. Obremenitev strehe je  
seštevek mase strešnega  
prtlažnika in mase tovora na strehi.

## Instrumenti in upravni elementi

Upravni elementi .....	76
Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki .....	84
Informacijski prikazovalniki .....	95
Opozorila in obvestila o vozilu ...	102
Osebne nastavitev vozila .....	106

## Upravni elementi Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan, zataknite ročico v zavarovan položaj.  
Volana ne nastavlajte pri premikajočem vozilu in/ali blokiranim volanu.

## Upravna stikala na volanu



Tempomat, omejevalnik hitrosti, opozorilo za trk spredaj, Infotainment sistem in povezan mobilni telefon lahko upravljate z upravljalci na volanu.

Sistemi za pomoč vozniku ⇨ 151.

Nadaljnje informacije v navodilih za uporabo Infotainment sistema.

## Ogrevan volanski obroč



Vklopite s pritiskom tipke . Vklop signalizira LED indikator v stikalnu.



Označena območja za prijemanje volana se ogrejejo hitreje in bolj kot ostala območja.

Ogrevanje je na voljo le med obratovanju motorja in med funkcijo Autostop.

Sistem Stop-start ⇨ 134.

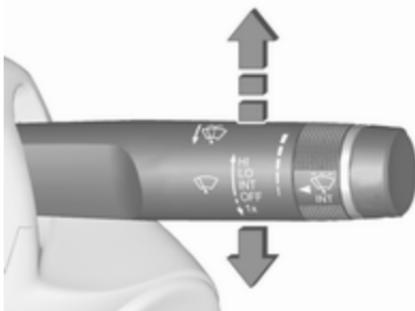
## Hupa



Pritisnite .

## Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla

### Brisalci vetrobranskega stekla



**HI** = hitro zvezno brisanje  
**LO** = počasno zvezno brisanje  
**INT** = intervalno brisanje  
 ali  
 samodejno brisanje s senzorjem za dež  
**OFF** = izključeno

Za en zamah brisalcev (pri izklopljenih brisalcih) potisnite obvolansko ročico navzdol v položaj **1x**.

Ne uporabljajte brisalcev pri poledenelem vetrobranskem steklu.  
V avtopralnici jih izklopite.

#### Nastavljiv interval brisanja



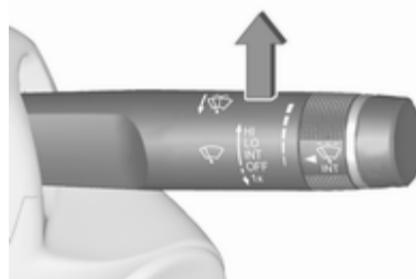
Stikalo brisalca v položaju:  
**INTERVALNO**.

Za nastavitev dolžine intervala brisanja zavrtite nastavitevno kolesce:

krajši intervali = zasukajte kolesce navzgor

daljši intervali = zasukajte kolesce navzdol

#### Samodejno brisanje s senzorjem za dež



**INT** = samodejno brisanje s senzorjem za dež

Senzor za dež zazna količino vode na vetrobranskem steklu in samodejno uravnava čas med zamahi brisalcev.

Če je interval brisanja nastavljen na vrednost nad 20 sekund, se roka brisalca rahlo spusti v parkirni položaj.

#### Nastavljiva občutljivost senzorja za dež



Za občutljivost sistema zasukajte nastavitevno kolesce:

manjša občutljivost = zasukajte kolesce navzdol

večja občutljivost = zasukajte kolesce navzgor



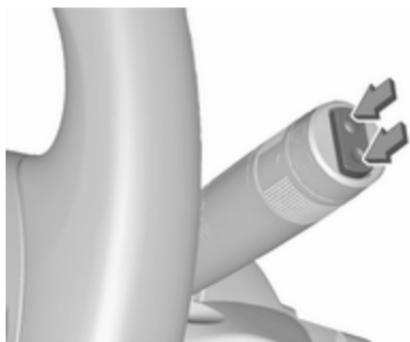
V območju senzorja ne sme biti prahu, umazanje ali ledu.

### Naprava za pranje vetrobranskega stekla



Potegnite stikalo. Šobe poškropijo vetrobransko steklo, obenem brisalci nekajkrat obrišejo steklo.

### Brisanje/pranje zadnjega stekla



Za vklop brisalca zadnjega stekla pritisnite prevesno stikalo:

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| na zgornjem delu  | = zvezno brisanje     |
| na spodnjem delu  | = intervalno brisanje |
| sredinski položaj | = izključeno          |



Potisnite ročično stikalo naprej. Šoba poškropi zadnje steklo, obenem brisalec nekajkrat obriše steklo.

Brisalca ne uporabljajte pri poledelem zadnjem steklu.

V avtopralnici jih izklopite.

Pri vključenih sprednjih brisalcih in vklopljeni vzvratni prestavi se samodejno vključi tudi zadnji brisalec.

Vklop in izklop te funkcije lahko spremenjate v meniju **Konfiguracija sistema** na informacijskem prikazovalniku.

Osebne nastavite vozila ⇨ 106.

## Zunanja temperatura

Padec temperature je prikazan takoj, povisanje pa z zakasnitvijo. Temperatura manj kot 3 °C utripa na zaslonu.



Slika prikazuje grafični informacijski prikazovalnik.



Slika prikazuje barvni informacijski prikazovalnik.

**Napredna različica zaslona**



**Ice Possible.  
Drive  
with Care**

Če se zunanjna temperatura zniža na 3 °C, se na voznikovem informacijskem zaslonu prikaže sporočilo.

### ⚠️ Opozorilo

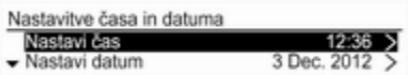
Tudi pri prikazu nekaj stopinj nad 0 °C utegne biti nevarnost poledice.

## Ura

### Grafični informacijski prikazovalnik

Pritisnite tipko **CONFIG** za odpiranje menija **Konfiguracija sistema**.

Pomikajte se skozi seznam in izberite element menija **Nastavitev časa in datuma**, prikaže se ustrezni podmeni.



### Opomba

Za podroben opis upravljanja menijev glejte priročnik za Infotainment sistem.

### Nastavi čas

Nastavi čas 12:39

Pritisnите gumb **MENU-TUNE** za izbiro podmenija **Nastavi čas**.

Za spremembo trenutne vrednosti prve nastavitev obrnite gumb **MENU-TUNE**.

Za potrditev nastavljene vrednosti pritisnite gumb **MENU-TUNE**.

Kurzor nato skoči na naslednjo vrednost. Ko so nastavljene vse vrednosti, se samodejno vrnete na prvo nadrejeno raven menija.

### Nastavi datum

Nastavi datum 03 / 12 / 2012

Pritisnите gumb **MENU-TUNE** za izbiro podmenija **Nastavi datum**.

Za spremembo trenutne vrednosti prve nastavitev obrnite gumb **MENU-TUNE**.

Za potrditev nastavljene vrednosti pritisnite gumb **MENU-TUNE**.

Kurzor nato skoči na naslednjo vrednost. Ko so nastavljene vse vrednosti, se samodejno vrnete na prvo nadrejeno raven menija.

### Nastavi prikaz časa

Za preklop med možnostmi pritiskajte gumb **MENU-TUNE**.

### Nastavi prikaz datuma

Za preklop med možnostmi pritiskajte gumb **MENU-TUNE**.

### Samodejna nastavitev časa

RDS signal večine VHF oddajnikov nastavi uro samodejno. RDS sinhroniziranje ure utegne trajati tudi nekaj minut. Nekateri oddajniki ne pošiljajo točnega časovnega signala. V teh primerih priporočamo, da izključite samodejno nastavitev ure.

Za preklop med možnostma **VKLJUČENO** in **IZKLJUČENO** pritisnite gumb **MENU-TUNE**.

### Barvni informacijski prikazovalnik

Pritisnite gumb , nato pa izberite zaslonski gumb **Nastavitev**.

Za prikaz ustreznega podmenija izberite **Nastavitev časa in datuma**.



#### Opomba

Za podroben opis upravljanja menijev glejte priročnik za Infotainment sistem.

#### Nastavi prikaz časa

Izberite želen zapis časa z dotikom tipk na zaslonu **12 h** ali **24 h**.

#### Nastavi prikaz datuma

Za izbiro želenega zapisa s datumom se dotaknite < in > na zaslonu in izberite med razpoložljivimi možnostmi.

### Nastavi čas in datum



Čas in datum nastavite z dotikanjem tipk  in  na zaslonu.

#### RDS-sinhronizacija ure

RDS signal večine VHF oddajnikov nastavi uro samodejno. RDS sinhroniziranje ure utegne trajati tudi nekaj minut. Nekateri oddajniki ne pošiljajo točnega časovnega signala. V teh primerih priporočamo, da izključite samodejno nastavitev ure.

Za vključitev ali izključitev **RDS-sinhronizacija ure** se dotaknite tipke **Vključeno** ali **Izklučeno** na zaslonu.

## Električne vtičnice



12 voltna električna vtičnica se nahaja v sredinski konzoli.

Maksimalna poraba moči ne sme presegati 120 vatov.

Pri izključenem kontaktu je električna vtičnica brez napetosti. Električna vtičnica se izklopi v primeru nizke napetosti akumulatorja vozila.

Električna oprema, priklopilena v vtičnico mora glede elektromagnetne združljivosti ustrezati normativom DIN VDE 40 839.

V vtičnice ne vklapljamte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Ne poškodujte električne vtičnice z uporabljanjem neprimernih vtikačev. Sistem Stop-start ⇨ 134.

## Vžigalnik



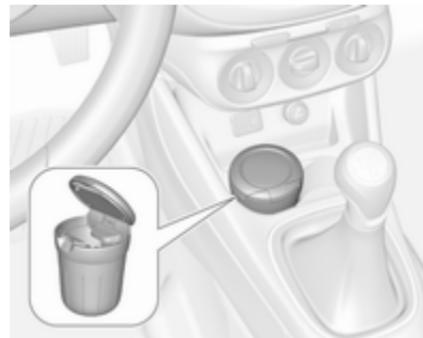
Vžigalnik se nahaja v sredinski konzoli.

Vžigalnik pritisnite navznoter. Vžigalnik se samodejno izklopi in izskoči iz ležišča, ko je spirala razžarjena. Vžigalnik izvlecite.

## Pepelniki

### Svarilo

Namenjen je le za otresanje pepela, nikakor ne za goreče ali tleče odpadke.



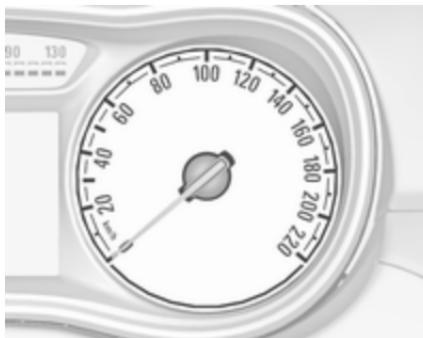
Prenosni pepelnik lahko postavite v držalo za pijačo.

## Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki

### Instrumentna plošča

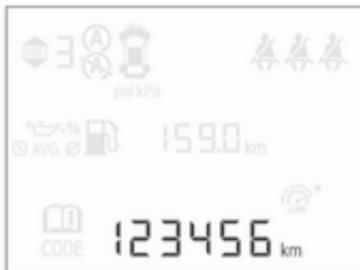
Za kontrolo delovanja se pri vključitvi kontakta kazalci merilnikov za kratek čas dvignejo do končnega položaja.

### Merilnik hitrosti



Prikazuje hitrost vozila.

## Števec prevoženih kilometrov



Spodnja linija prikazuje skupno prevoženo pot v kilometrih.

## Števec dnevno prevoženih kilometrov

Prikaz zabeležene razdalje od zadnej ponastavitev.

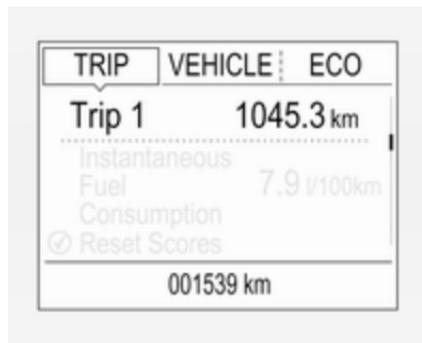
Števec dnevno prevoženih kilometrov šteje do 9.999 km in se nato ponastavi na 0.

## Osnovna in srednja različica zaslona



Za ponastavitev pritisnite tipko SET/CLR na stikalu za smernike za nekaj sekund ⇨ 95.

## Napredna različica zaslona



Za različne poti je mogoče izbirati dva števca dnevno prevoženih kilometrov.

Izberite stran **Trip (Potovanje)** s pritiskom na tipko **Menu** na stikalu za smernike. Obrnite kolesce na stikalu za smernike in izberite **Trip 1 (Pot 1)** ali **Trip 2 (Pot 2)**. Števec dnevno prevoženih kilometrov za posamezno vožnjo lahko ponastavite tako, da na ustrezni strani za nekaj sekund pritisnete gumb **SET/CLR** na stikalu za smernike.

## Merilnik vrtljajev motorja



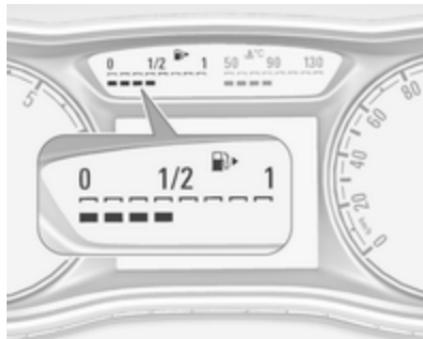
Prikazuje hitrost motorja.

V vseh prestavah vozite s čim nižjim številom vrtljajev.

## Svarilo

Kazalec v rdečem območju: prekoračitev dovoljene hitrosti motorja. Nevarnost za motor!

## Merilnik količine goriva



Število svetlečih diod prikazuje nivo goriva v posodi.

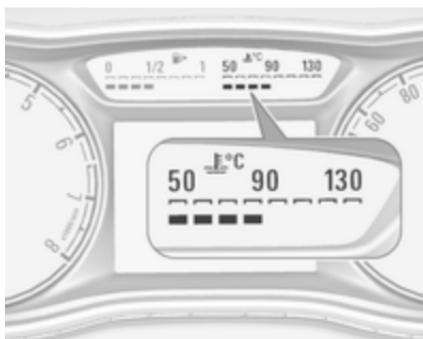
8 svetlečih diod = posoda je polna.

Če je količina goriva premajhna, sveti kontrolna lučka . Če lučka utripa, dolijte gorivo takoj.

Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznjite do suhega!

Zaradi ostanka goriva v rezervoarju bo količina goriva, ki jo dotočite, manjša od dejanske prostornine rezervoarja.

## Merilnik temperature hladilne tekočine motorja



Število svetlečih diod prikazuje temperaturo hladilne tekočine.

do 3 svetleče = motor še ni dosegel delovne temperature

od 4 do 6 svet- = normalna delovna lečih diod temperatura motorja

več kot 6 svet- = previsoka lečih diod temperatura hladilne tekočine

### Svarilo

Če je temperatura hladilne tekočine previsoka ustavite vozilo iz izklopite motor. Obstaja nevarnost za motor. Preverite nivo hladilne tekočine.

## Prikazovalnik servisnih intervalov

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje in oljni filter zamenjati. Dolžina intervala za menjavo motornega olja in oljnega filtra varira v odvisnosti od pogojev delovanja motorja.

Za prikaz preostale življenske dobe motornega olja uporabite tipke na stikalu za smernike:



Pritisnite tipko **MENU** za izbiro **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**.

Obrnite kolesce za izbiro **Remaining Oil Life (Preostala doba trajanja olja)**.

Remaining  
Oil Life

100%

Preostala življenjska doba motornega olja je prikazana v odstotkih na voznikovem informacijskem zaslonu.

### Ponastavitev

Za ponastavitev pritisnite gumb **SET/CLR** na stiku za smernike za nekaj sekund. Stran za prikaz preostalega trajanja motornega olja mora biti aktivna. Vključite kontakt, vendar ne zaženite motorja.

Za pravilno delovanje mora biti prikaz dobe trajanja ponastavljen vsakič po menjavi motornega olja. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Naslednja storitev

Ko sistem izračuna, da je doba trajanja olja potekla, se na voznikovem zaslolu pojavi opozorilo. Dajte motorno olje zamenjati v servisni delavnici v roku enega tedna ali v naslednjih 500 km (odvisno, kaj nastopi prej).

Voznikov informacijski zaslon ⇨ 95.

Servisne informacije ⇨ 228.

### Kontrolne lučke

Tukaj so opisane vse kontrolne lučke, ki pa niso prisotne v vseh tipih vozil.

Opis ustreza vsem tipom instrumentov. Glede na opremo se lahko lega kontrolnih lučk spreminja. Pri vključitvi kontakta večina kontrolnih lučk zasveti za nekaj sekund v znamenje samopreverjanja.

Barve kontrolnih lučk označujejo:

rdeča = nevarnost, pomemben indikator

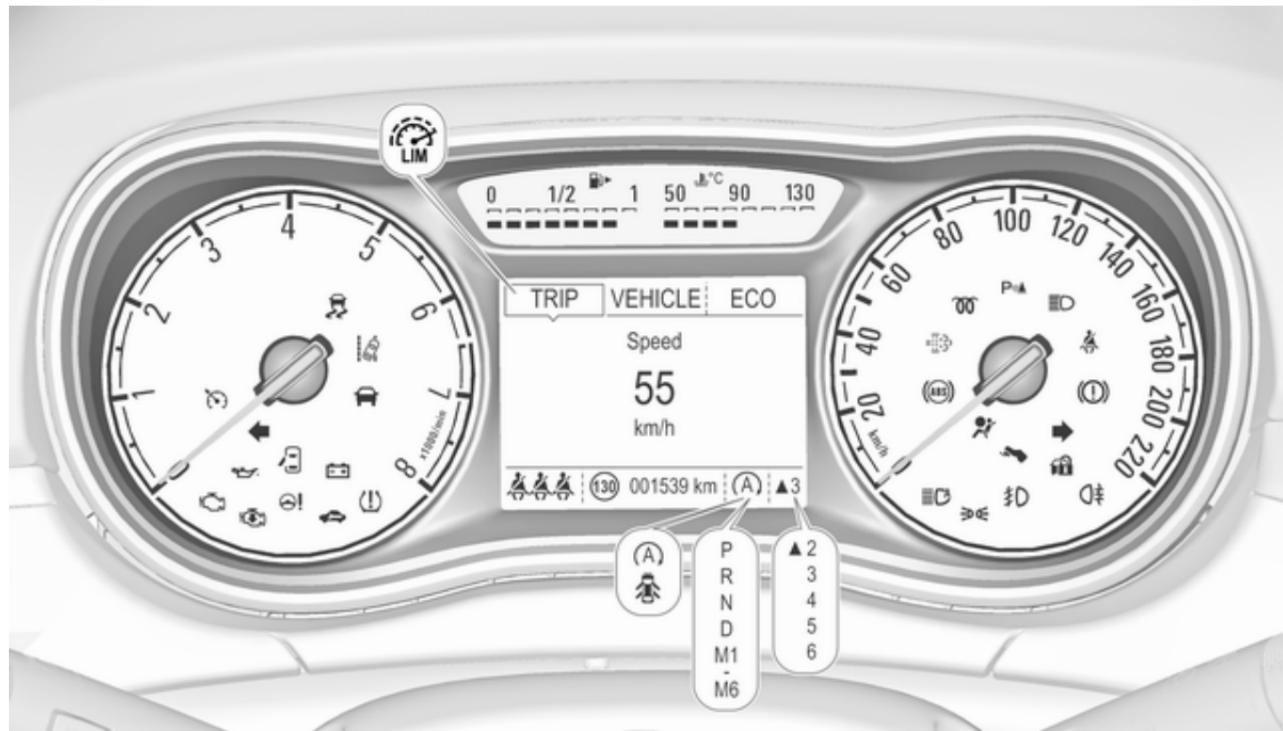
rumena = opozorilo, svarilo, motnje

zelena = potrditev vklopa

modra = potrditev vklopa

bela = potrditev vklopa

Kontrolna lučka se nahaja na instrumentni plošči



## Kontrolne lučke na sredinski konzoli



### Smernik

⬧ sveti ali utripa zeleno.

### Sveti za kratek čas

Vklapljene so prakirne luči.

### Utripa

Vklapljeni so smerniki ali opozorilno utripanje.

Hitro utripanje: izpad enega izmed smernikov ali zadevne varovalke.

Zamenjava žarnic ⬧ 189, Varovalke ⬧ 198.

Smerniki ⬧ 115.

## Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu

### Opomnik na pripenjanje varnostnega pasu na sprednjih sedežih

⬧ za voznikov sedež sveti ali utripa rdeče v merilniku vrtlajev motorja.



⬧ za sovoznik sedež sveti ali utripa rdeče v srednji konzoli kadar je sedež zaseden.

### Sveti

Po vklopu kontakta lučka sveti, dokler si ne pripnete varnostnega pasu.

### Utripa

Po zagonu motorja največ 100 sekund, dokler se voznik ne pripone z varnostnim pasom.

Pripenjanje varnostnega pasu ⬧ 42.

## Stanje varnostnega pasu na zadnjih sedežih



 na voznikovem informacijskem zaslonu utripa ali sveti.

#### Sveti

Po zagonu motorja najmanj 35 sekund, dokler se voznik ne pripne z varnostnim pasom.

Če si nepripet varnostni pas pripnete med vožnjo.

#### Utripa

Po speljevanju, dokler se ne pripnete z varnostnim pasom.

Pripenjanje varnostnega pasu ⇨ 42.

## Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov

 sveti rdeče.

Pri vklopu kontakta se prižge kontrolna lučka za približno štiri sekunde. Če lučka pri vklopu kontakta ne zasveti, se ne ugasne po štirih sekundah ali zasveti med vožnjo, je to znak za motnje v sistemu varnostnih blazin. Poščite strokovno pomoč v servisni delavnici. V tem

primeru se zategovalniki pasov in varnostne blazine pri morebitnem trčenju ne utegnejo sprožiti.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov ali varnostnih blazin je označena stalnim svetenjem kontrolne lučke .

#### ⚠️ Opozorilo

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Zategovalniki varnostnih pasov, sistem varnostnih blazin ⇨ 40, ⇨ 44.

## Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

 sveti rumeno.

Prižge se za približno 60 sekund po vključitvi kontakta. Sovoznikova varnostna blazina je izklopljena.

 sveti rumeno.

Sovoznikova varnostna blazina je izklopljena ⇨ 49.

#### ⚠️ Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani izklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevorno!

## Sistem polnjenja

 sveti rdeče.

Sveti pri vključenem kontaktu in kmalu po zagonu motorja ugasne.

## Lučka sveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor. Akumulator vozila se ne polni.

Hlajenje motorja utegne biti moteno. Lahko pride tudi do izgube učinka servo pomočnika zavor. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

## Kontrolna lučka emisije motorja

 sveti ali utripa rumeno.

Sveti pri vključenem kontaktu in kmalu po zagonu motorja ugasne.

## Lučka sveti med obratovanjem motorja

Motnje v sistemu kontrole izpuha. Dovoljene vrednosti emisije utegnejo biti presežene. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

## Če lučka utripa med obratovanjem motorja

Prišlo je do motnje, ki utegne poškodovati katalizator. Odvzemite plin, dokler lučka ne preneha utripati. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

## Kontrolna lučka elektronike motorja

 sveti rumeno.

Pojavi se tudi opozorilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

Vozilo potrebuje popravilo.

Poščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu  
⇒ 102.

## Zavorni sistem in sistem sklopke

 sveti rdeče.

Nivo tekočine zavore in sklopke je prenizek ⇒ 186.

### ⚠️ Opozorilo

Ustavite vozilo. Prekinite vožnjo. Poiščite servisno delavnico.

Sveti pri vključenem konaktu, če je zategnjena mehanska ročna zavora  
⇒ 148.

## Pritisnite pedal

 sveti ali utripa rumeno.

## Sveti

Za zagon motorja v načinu Autostop morate pritisniti pedal sklopke.

Sistem Stop-start ⇒ 134.

## Utripa

Za glavni zagon motorja morate pritisniti pedal sklopke ⇒ 18, ⇒ 133.

Pri nekaterih različicah se obvestilo o pritisku na pedal za plin prikaže na voznikovem informacijskem zaslonu  
⇒ 102.

## Sistem proti blokirанию koles (ABS)

 sveti rumeno.

Prižge se za nekaj sekund po vključitvi kontakta. Ko kontrolna lučka ugasne, je sistem pripravljen na delovanje.

Če kontrolna lučka po nekaj sekundah ne ugasne ali zasveti med vožnjo, gre za motnjo v ABS sistemu. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

Sistem proti blokiraju koles ⇒ 147.

## Prestavljanje

▲ s številko naslednje višje prestave se prikaže, ko je priporočeno prestaviti v višjo prestavo zaradi varčevanja z gorivom.

## Servo volan

⊖! sveti rumeno.

### Sveti pri zmanjšani podpori servo volana

Podpora servo volana je zmanjšana zaradi pregrevanja sistema.  
Kontrolna lučka ugasne, ko je sistem ohljen.

Sistem Stop-start ⇨ 134.

### Sveti pri onemogočeni podpori servo volana

Napaka v sistemu servo volana.  
Poiščite servisno delavnico.

### Sočasna osvetlitev ⊖! in ☰

Sistem servo volana potrebuje kalibracijo; kalibracija sistema ⇨ 150.

## Opozarjanje o menjavi vozneg pasu

✉ sveti zeleno ali utripa rumeno.

### Sveti zeleno

Sistem je vklopljen in pripravljen na delovanje.

### Utripa rumeno

Sistem prepozna nenamerno menjavo vozneg pasu.

Opozarjanje o menjavi vozneg pasu  
⇨ 171

## Ultrazvočni parkirni pomočnik

▶▲ sveti rumeno.

Motnje v sistemu

ali

Motnje v delovanju senzorjev, ki so prekriti s snegom ali umazanjem  
ali

motnje zaradi močnih zunanjih virov ultra zvoka. Ko je tovrstna motnja odpravljena, sistem spet brezhibno deluje.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Ultrazvočni parkirni pomočnik ⇨ 157.

## Elektronski stabilnostni nadzor in sistem proti zdrsavanju koles

✉ sveti ali utripa rumeno.

### Utripa

Sistem je vklopljen in dejaven.  
Utegne se zmanjšati navor motorja;  
priti utegne tudi do rahlega samodejnega zaviranja vozila.

### Sveti

V sistemu je napaka. Na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi opozorilo ali opozorilna koda. Vožnjo lahko nadaljujete. Sistem ne deluje.  
Stabilnost vozila se utegne zaradi slabših razmer na vozišču poslabšati.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Elektronski stabilnostni nadzor

- ⇒ 149, Sistem proti zdrsavanju koles
- ⇒ 149.

## Predgretje

 sveti rumeno.

Vključeno predgretje valjev. Deluje le pri nizkih zunanjih temperaturah.

## Filter sajastih delcev

 sveti ali utripa rumeno.

Filter sajastih delcev je potrebno izčistiti (regenerirati).

Nadaljujte z vožnjo, dokler  ne ugasne. Število vrtljajev naj med postopkom samočiščenja ne pade pod 2000.

## Sveti

Filter sajastih delcev je nasičen. Čimprej zaženite postopek čiščenja.

## Utripa

Dosežena je maksimalna stopnja nasičenosti filtra. Nemudoma zaženite postopek čiščenja, da ne pride do poškodb motorja.

Filter sajastih delcev ⇒ 137, sistem Stop-start ⇒ 134.

## Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah

 sveti ali utripa rumeno.

## Sveti

Padec tlaka v pnevmatiki. Nemudoma ustavite vozilo in preverite tlak pnevmatik.

## Utripa

Motnje v sistemu ali pnevmatika brez senzorja tlaka (npr. rezervno kolo). Po 60 - 90 sekundah sveti lučka neprekinjeno. Poiščite servisno delavnico.

Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah ⇒ 205.

## Tlak motornega olja

 sveti rdeče.

Sveti pri vklučenem kontaktu in kmalu po zagonu motorja ugasne.

## Lučka sveti med obratovanjem motorja

### Svarilo

Podmazovanje motorja utegnejo biti moteno. To lahko povzroči okvare motorja in/ali blokiranje pogona.

1. Pritisnite sklopko.
2. Prestavite izbirno ročico v neutralni položaj.
3. Kar se da hitro zavijte iz prometa, ne da bi ovirali ostala vozila.
4. Izključite kontakt.

### ⚠️ Opozorilo

Ob ugasnjem motorju je potrebna bistveno večja sila za zaviranje in krmiljenje vozila.

Med funkcijo Autostop še vedno deluje servozavora.

Kluča ne odstranite, dokler vozilo ne miruje, sicer se lahko zaklepanje volana nepričakovano vklopi.

Preden odpeljete vozilo v servisno delavnio, preverite nivo motornega olja ▷ 183.

### Nizek nivo goriva

⚠️ sveti ali utripa rumeno.

### Sveti

Prenizek nivo goriva.

### Utripa

Zaloga goriva je pošla. Nemudoma dotočite gorivo. Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznite do suhega!

Katalizator ▷ 138.

Odzračevanje sistema dizelskega goriva ▷ 188.

### Zapora zagona motorja

⚠️ utripa rumeno.

Motnje v sistemu zapore zagona. Motorja ni mogoče zagnati.

### Zmanjšana moč motorja

⚠️ sveti rumeno.

Omejena moč motorja. Poiščite servisno delavnico.

### Samodejna zaustavitev

#### Autostop vključen

⚠️ sveti rdeče ali belo.

Motor je v načinu Autostop. Sistem Stop-start ▷ 134.

### Zunanje luči

⚠️ sveti zeleno.

Prižgane zunanje luči ▷ 111.

### Dolge luči

⚠️ sveti modro.

Sveti pri prižganih dolgih lučeh ali pri vključitvi svetlobnega bliska ▷ 112.

### Pomočnik za dolge luči

⚠️ sveti zeleno.

Samodejni vklop dolgih luči je vključen ▷ 114.

### Prednje meglenke

⚠️ sveti zeleno.

Sveti pri prižganih prednjih meglenkah ▷ 116.

### Zadnja meglenka

⚠️ sveti rumeno.

Sveti pri prižgani zadnji meglenki ▷ 116.

### Tempomat

⚠️ sveti belo ali zeleno.

**Sveti belo**

Sistem je vklopljen.

**Sveti zeleno**

Tempomat je vključen.

Tempomat ⇨ 151.

**Spredaj je zaznano vozilo**

⚠ sveti zeleno.

Zaznano je vozilo spredaj na istem pasu.

Opozorilo za trk spredaj ⇨ 154.

**Omejevalnik hitrosti**

⚠ se prižge na voznikovem informacijskem zaslonu, ko je vklopljen omejevalnik hitrosti. Nastavljena hitrost je navedena v bližini simbola ⚡.

Omejevalnik hitrosti ⇨ 153.

**Prometni pomočnik**

⌚ prikaže zaznane prometne znake kot kontrolno lučko.

Sistem upoštevanja prometnih znakov ⇨ 168.

**Odprta vrata**

Sveti ⚡.

Odprta vrata ali prtljažnik.

**Informacijski prikazovalniki****Voznikov informacijski zaslon**

Voznikov informacijski zaslon (DIC) je vgrajen v instrumentni plošči.

Odvisno od različice in opreme je voznikov informacijski zaslon (DIC) na voljo v osnovni, srednji in napredni različici.

Naslednje strani je mogoče izbrati na voznikovem informacijskem zaslonu z gumbi na stikalnu za smernike:

- števec dnevno prevoženih kilometrov ⇨ 84
  - informacije o vozilu in nastavitev, glejte spodaj
  - informacije o vožnji/gorivu, glejte spodaj
  - informacije o porabi, glejte spodaj
  - navigacijske informacije
- Po potrebi se prikaže naslednje:
- opozorila ⇨ 102
  - oznaka menjave prestave ⇨ 92

- oznaka načina vožnje ⇨ 139,  
⇨ 144
- opozorilo o tlaku v pnevmatikah  
⇨ 205
- opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu ⇨ 89
- oznaka autostop ⇨ 134
- servisne informacije ⇨ 91

### Osnovna različica zaslona



Izberite podstrani z vrtenjem nastavitevenega kolesca na stikalu za smernike. Podstrani, ki jih je mogoče izbrati:

- oznaka življenske dobe motornega olja
- oznaka tlaka v pnevmatikah
- napolnjenost pnevmatik
- nastavitev enote
- nastavitev jezika, če Infotainment sistem ni na voljo
- ura, če Infotainment sistem ni na voljo
- zunanjá temperatura, če Infotainment sistem ni na voljo

Prikazi nekaterih funkcij so med vožnjo drugačni kot med mirovanjem vozila.

### Srednja različica zaslona



Menijske strani srednje različice zaslona izberete s pritiskom na gumb **MENU** na stikalu za smernike.

Menijske strani, ki jih je mogoče izbrati pri srednji različici zaslona:

- **Meni Trip (Potovanje)**, glejte spodaj
- **Meni Nastaviteve vozila**, glejte spodaj

Prikazi nekaterih funkcij so med vožnjo drugačni kot med mirovanjem vozila. Nekatere funkcije so na voljo le med vožnjo.

## Napredna različica zaslona



Menijske strani napredne različice zaslona izberete s pritiskom na gumb **MENU** na stiku za smernike.

Simboli glavnega menija so označeni v zgornji vrstici zaslona:

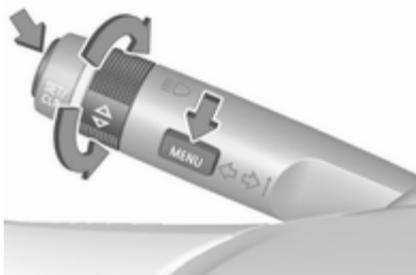
- Meni **Trip (Potovanje)**, glejte spodaj
- Meni **Nastavitev vozila**, glejte spodaj

- Meni **Eco (Eko)**, glejte spodaj

Prikazi nekaterih funkcij so med vožnjo drugačni kot med mirovanjem vozila. Nekatere funkcije so na voljo le med vožnjo.

## Izbiranje menijev (izbirnikov) in funkcij

Menije in funkcije lahko izbirate s tipkami na stiku za smernike.



Za listanje med meniji ali za vrnitev iz podmenija pritisnjte tipko **MENU**.

Zavrtite nastavitevno kolesce, da izberete podstran glavnega menija ali nastavite številsko vrednost.

Pritisnjte gumb **SET/CLR** za izbiro in potrditev funkcije.

Obvestila vozila in servisa se po potrebi prikažejo na DIC. Potrdite obvestila s pritiskom na gumb **SET/CLR**. Opozorila in obvestila o vozilu ⇨ 102.

## Meni Vožnja

Pritisnite tipko **MENU** za izbiro strani **Trip (Potovanje)**.

Za izbiro podstrani zavrtite nastavitevno kolesce.

Naslednji seznam vsebuje vse možne strani menija Vožnja. V vašem vozilu morda katere od njih niso na voljo.

Upoštevajte navodila v podmenijih.

- števec dnevno prevoženih kilometrov 1
- števec dnevno prevoženih kilometrov 2
- povprečna poraba goriva 1
- povprečna poraba goriva 2
- digitalni prikaz hitrosti
- doseg z razpoložljivim gorivom
- trenutna poraba goriva
- povprečna hitrost vozila
- ura

**■ nastavitev temperature****■ prazna stran**

Izbira in oznake se razlikujejo pri srednji in napredni različici zaslona.

**Števec dnevno prevoženih kilometrov 1 in 2**

Števec dnevno prevoženih kilometrov prikazuje trenutno razdaljo od ponastavitev.

Števec dnevno prevoženih kilometrov šteje razdaljo do 2.000 km in se nato ponastavi na 0.

Za izbiro števca dnevno prevoženih kilometrov 1 in 2 zavrtite nastavitev kolesce.

Za ponastavitev pritisnite gumb **SET/CLR** za nekaj sekund, medtem ko ste na tej strani.

Povprečna poraba goriva 1 in 2 je prikazana hkrati s števcem dnevno prevoženih kilometrov 1 in 2.

Informacije strani o vožnji 1 in 2 lahko ponastavite posebej, medtem ko je posamezni prikaz aktivен.

**■ nastavitev temperature****■ prazna stran**

Izbira in oznake se razlikujejo pri srednji in napredni različici zaslona.

**Povprečna poraba goriva 1 in 2**

Prikaz povprečne porabe goriva. Meritev lahko kadarkoli ponastavite in se začne z novo vrednostjo.

Za ponastavitev pritisnite gumb **SET/CLR** za nekaj sekund, medtem ko ste na tej strani.

Števec dnevno prevoženih kilometrov 1 in 2 je prikazan hkrati s povprečno porabo goriva 1 in 2.

Informacije strani o vožnji 1 in 2 lahko ponastavite posebej, medtem ko je posamezni prikaz aktivен.

**Digitalni prikaz hitrosti**

Prikaz trenutne hitrosti vozila.

**Doseg z razpoložljivim gorivom**

Domet se izračunava na podlagi trenutne zaloge goriva in trenutne porabe goriva. Prikazovalnik izpiše povprečne vrednosti.

Po dotakanju goriva se vrednost dometa z malo zamude samodejno prilagodi novi količini goriva v rezervoarju.

Ko je nivo goriva v posodi za gorivo nizek, se na zaslonu prikaže obvestilo in zasveti kontrolna lučka v merilniku količine goriva.

Ko je treba posodo takoj napolniti z gorivom, se prikaže opozorilo in ostane na zaslonu. Dodatno utripa tudi kontrolna lučka v merilniku goriva 94.

**Trenutna poraba goriva**

Prikaz trenutne porabe goriva.

**Povprečna hitrost vozila**

Prikaz povprečne hitrosti vozila. Kadarkoli lahko sprožite novo meritev.

Za ponastavitev pritisnite gumb **SET/CLR** za nekaj sekund, medtem ko ste na tej strani.

**Ura**

Prikaz dejanskega časa.

Prikazana samo, če Infotainment sistem ni na voljo.

**Nastavitev temperature**

Prikaz dejanske zunanje temperature.

Prikazana samo, če Infotainment sistem ni na voljo.

#### Prazna stran

Pokaže prazno stran brez kakršnih koli informacij.

#### Meni Vozilo

Pritisnite tipko **MENU** za izbiro **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**.

Za izbiro podstrani zavrtite nastavitevno kolesce.

Naslednji seznam vsebuje vse možne strani menija Vozilo. V vašem vozilu morda katere od njih niso na voljo.

Upoštevajte navodila v podmenijih.

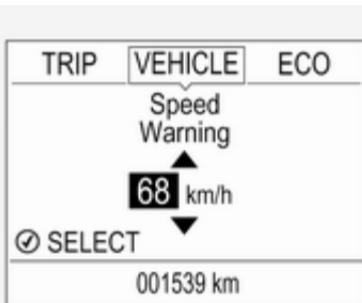
- enota
- opozorilo za prekoračitev hitrosti
- preostala življenska doba olja
- tlak v pnevmatikah
- napolnjenost pnevmatik
- sledilna razdalja
- sistem upoštevanja prometnih znakov
- jezik

Izbira in oznake se razlikujejo pri srednji in napredni različici zaslona.

#### Enota

Pritisnite **SET/CLR**, medtem ko je prikazana stran. Z vrtenjem nastavitevnega kolesca izberite angloščino (enota 1) ali metrično enoto (enota 3). Pritisnite **SET/CLR**, da nastavite enoto.

#### Opozorilo o omejitvi hitrosti



Opozorilo za prekoračitev hitrosti opozori voznika na prekoračitev nastavljene hitrosti.

Če želite nastaviti opozorilo o hitrosti, pritisnite **SET/CLR**, ko je prikazana stran. Obrnite kolesce za izbiro vrednosti. Pritisnite **SET/CLR**, da nastavite hitrost.

Če pride do prekoračitve izbrane hitrosti, se oglaši zvočno opozorilo. Ko je hitrost nastavljena, lahko to funkcijo izklopite s pritiskom **SET/CLR**, ko gledate to stran.

#### Preostala življenska doba olja

Kaže ocenjeno preostalo življensko dobo olja. Številka v % pomeni trenutno preostalo trajanje motornega olja in nakazuje, kdaj bo treba zamenjati motorno olje in filter ⇨ 86.

#### Tlak v pnevmatikah

Na tej strani je prikazan tlak vseh pnevmatik med vožnjo ⇨ 205.

#### Obremenitev pnevmatik

Prikaz obremenitve pnevmatik izbere kategorijo tlaka pnevmatik **Mierne**, **Eko** ali **Max** glede na dejanski tlak v pnevmatikah. Izberite kategorijo z

vrtenjem nastavitevenega kolesca.

Pritisnite **SET/CLR**, da nastavite raven  $\diamond$  205.

#### Sledilna razdalja

Kaže razdaljo do premikajočega se vozila pred vami v sekundah  $\diamond$  156.

#### Sistem upoštevanja prometnih znakov

Prikazuje zaznane prometne značke za določen del poti  $\diamond$  168.

#### Jezik

Izberite želeni jezik države kot prikazni jezik.

Na voljo samo, če vozilo ni opremljeno z Infotainment sistemom.

#### Meni Eko

Pritisnite tipko **MENU** za izbiro **ECO Information Menu (Meni ECO informacij)**.

Za izbiro podmenija obrnite kolesce. Upoštevajte navodila v podmenijih.

- Trend varčnosti
- Poraba goriva
- Največji porabniki

#### Trend varčnosti

Na tej strani se prikaže graf zadnjih 10 zabeleženih vrednosti povprečne porabe goriva na 100 km.

Polni segmenti prikazujejo porabo v korakih po 5 km in odražajo vpliv topografije ali načina vožnje na porabo goriva.

Graf lahko ponastavite s pritiskom na gumb **SET/CLR**.

#### Poraba goriva

Prikaže povprečno porabo goriva od zadnje ponastaviteve do najboljše vrednosti povprečne porabe goriva.

Za ponastavitev povprečne porabe goriva pritisnite in pridržite gumb **SET/CLR**, medtem ko ste na tej strani.

S kratkim pritiskom na gumb **SET/CLR** lahko izberete razdaljo 10, 25 ali 50 km.

Hkrati je prikazana trenutna poraba goriva.

#### Največji porabniki

V padajočem vrstnem redu je prikazan seznam največjih trenutno vključenih porabnikov. Prikazane so možnosti za varčevanje z gorivom. Izključeni porabnik izgine iz seznama in vrednost porabe se temu ustrezno spremeni.

Med občasnimi pogoji vožnje motor samodejno vključi ogrevanje zadnjega stekla z namenom, da se poveča obremenitev motorja. V tem primeru je ogrevanje zadnjega stekla označeno kot eden večjih porabnikov, ne da bi ga vključil uporabnik.

#### Barvni informacijski prikazovalnik

Odvisno od konfiguracije opreme ima vozilo barvni informacijski zaslon s funkcionalnostjo zaslona na dotik.



Barvni informacijski zaslon s funkcionalnostjo zaslona na dotik prikazuje v barvah:

- uro ⇨ 81
- zunanjo temperaturo ⇨ 80
- datum ⇨ 81
- indikator vzvratne kamere ⇨ 167
- navodila za upravljanje parkirnega pomočnika ali naprednega parkirnega pomočnika ⇨ 157
- nastavitev elektronske klimatske naprave ⇨ 124

- Infotainment sistem; glejte opis v navodilih za uporabo Infotainment sistema
  - sporočila sistema
  - opozorila in obvestila o vozilu ⇨ 102
  - osebne nastavitev vozila ⇨ 106
- Vrsto informacij in način prikazovanja le-teh je mogoče prilagoditi z nastavivami.

### Izbira menijev in nastavitev

Menije in nastavitev izbirate prek zaslona na dotik.



Pritisnite tipko ☰: prikaže se stran Home.

Ikona zaslona na dotik **Nastavitev**: Prikaže se stran menija **Nastavitev**. Izberite nastavitev z dotikom.

Za potrditev nastavitev ali vrednosti se ponovno dotaknite izbrane možnosti.

Za izhod iz menija ali nastavitev brez spremembe ali brisanja zadnjega znaka v nizu znakov pritisnite tipko na zaslunu ➡.

Za izhod iz menija **Nastavitev**, po potrditvi sprememb, korakoma pritisnite tipko na zaslunu ➡ ali pritisnite tipko ☰.

Osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

Pomnilnik nastavitev ⇨ 23.

### Grafični informacijski prikazovalnik

Odvisno od konfiguracije vozila je v vozilu lahko vgrajen grafični informacijski prikazovalnik.

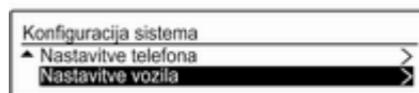


Grafični informacijski prikazovalnik prikazuje naslednje:

- uro ⇨ 81
- zunanjø temperaturo ⇨ 80
- datum ⇨ 81
- nastavitev elektronske klimatske naprave ⇨ 124
- Infotainment sistem; glejte opis v navodilih za uporabo Infotainment sistema
- osebne nastavitev vozila ⇨ 106

### Izbira menijev in nastavitev

Menije in nastavitev lahko izbirate prek prikazovalnika.



Pritisnite tipko **CONFIG**: Prikaže se stran menija **Konfiguracija sistema**.

Izberite nastavitev ali vrednost z vrtenjem gumba **MENU-TUNE**.

Za potrditev nastavitev ali vrednosti pritisnite gumb **MENU-TUNE**.

Pritisnite tipko **BACK** za izhod iz menija ali nastavitev brez spremembe ali brisanja zadnjega znaka v nizu znakov. Za brisanje celotnega vnosa pritisnite gumb za nekaj sekund.

Za izhod iz menija **Konfiguracija sistema**, po potrditvi sprememb, korakoma pritiskajte tipko **BACK** ali pritisnite tipko **CONFIG**.

Osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

Pomnilnik nastavitev ⇨ 23.

### Opozorila in obvestila o vozilu

Opozorila in obvestila prejme voznik pretežno prek vozniškega informacijskega zaslona (DIC) skupaj z zvočnim signalom.



Pritisnite gumb **SET/CLR**, gumb **MENU** ali pa obrnite kolesce za potrditev sporočila.

## Opozorila in obvestila o vozilu pri osnovni in srednji različici zaslona



Obvestila o vozilu so izpisana v kodnih številkah.

### Št. Obvestila o vozilu

- 1 Opomnilo o menjavi motornega olja
- 3 Nivo hladilne tekočine je prenizek
- 4 Izklopljena klimatska naprava
- 5 Zaklenjen volan

### Št. Obvestila o vozilu

- 7 Obrnite volan, izključite in ponovno vključite kontakt
- 9 Obrnite volan, ponovno zaženite motor
- 12 Preobremenitev vozila
- 13 Pregret kompresor
- 15 Napaka sredinske visoko nameščene zavorne luči
- 16 Napaka zavorne luči
- 17 Napaka v višinski nastavitivi žarometov
- 18 Napaka leve kratke luči
- 19 Napaka zadnje megleinke
- 20 Napaka desne kratke luči
- 21 Napaka leve stranske luči
- 22 Napaka desne stranske luči
- 23 Napaka vzvratne luči
- 24 Napaka osvetlitve registrske tablice

### Št. Obvestila o vozilu

- 25 Napaka prednjega levega smernika
- 26 Napaka zadnjega levega smernika
- 27 Napaka prednjega desnega smernika
- 28 Napaka zadnjega desnega smernika
- 29 Preverite zavorne luči prikolice
- 30 Preverite vzvratne luči prikolice
- 31 Preverite levi smernik prikolice
- 32 Preverite desnii smernik prikolice
- 33 Preverite megleinko prikolice
- 34 Preverite desno pozicijsko luč prikolice
- 35 Zamenjajte baterijo daljinskega upravljalnika
- 48 Očistite sistem za opozorilo na stransko slepo točko

**Št. Obvestila o vozilu**

- 49 Sistem za opozarjanje o menjavi voznega pasu ni na voljo
- 53 Privijte pokrov rezervoarja goriva
- 54 Voda v filtru dizelskega goriva
- 55 Filter sajastih delcev je nasičen ⇨ 137
- 56 Neuravnovešen tlak pnevmatik na sprednji osi
- 57 Neuravnovešen tlak pnevmatik na zadnji osi
- 58 Zaznane pnevmatike brez TPMS senzorjev
- 59 Odprite in zaprite voznikovo okno
- 60 Odprite in zaprite sovoznikovo okno
- 65 Poskus vloma
- 66 Servisirajte alarmno napravo
- 67 Servisirajte zaklep volana

**Št. Obvestila o vozilu**

- 68 Servisirajte servo volan
- 75 Servisirajte klimatsko napravo
- 76 Servisirajte sistem za opozorilo na stransko slepo točko
- 79 Dotočite motorno olje
- 81 Servisirajte menjalnik
- 82 Nemudoma zamenjajte motorno olje
- 84 Zmanjšana moč motorja
- 89 Kontrolna lučka elektronike motorja
- 94 Pred izstopom prestavite v parkirni položaj
- 95 Servisirajte varnostne blazine
- 128 Odprt pokrov motorja
- 134 Napaka parkirnega pomočnika, očistite odbijač
- 136 Potreben je servis parkirnega pomočnika

**Št. Obvestila o vozilu**

- 145 Preverite nivo tekočine za pranje stekel
- 174 Slabo napolnjen akumulator vozila
- 258 Parkirni pomočnik je izključen

**Opozorila in obvestila o vozilu pri napredni različici zaslona**

Obvestila o vozilu so izpisana v besedilu. Upoštevajte obvestila z napotki. Prevod izpisov na višestopenjskem zaslonu najdete v dodatnem priročniku "Izpisi na višestopenjskem zaslonu", ki je priložen literaturi/dokumentom vozila. Za nadaljnje informacije se obrnite na strokovnjake v servisni delavnici.

Sistem izpiše obvestila glede na naslednje teme:

- servisna sporočila
- nivoje tekočin
- alarmna naprava
- zavore
- vozni kontrolni sistemi

- tempomat, omejevalnik hitrosti
- opozorilo za trk spredaj
- sistemi za pomoč pri parkiranju
- osvetlitev, zamenjava žarnic
- sistem brisanja in pranja
- vrata, okna
- opozorilo na stransko slepo točko
- sistem upoštevanja prometnih znakov
- opozarjanje o menjavi voznegra pasu
- radijski daljinski upravljalnik
- varnostni pasovi
- sistemi varnostnih blazin
- motor in menjalnik
- tlak v pnevmatikah
- filter trdnih delcev
- stanje akumulatorja vozila

## Opozorila in obvestila o vozilu na barvnem informacijskem prikazovalniku

Dodatno se prikažejo nekatera pomembna sporočila na barvnem informacijskem prikazovalniku. Nekatera sporočila se prikažejo le za nekaj sekund.

## Zvočna opozorila

### Med zaganjanjem motorja ali med vožnjo

Istočasno se oglaši samo eno zvočno opozorilo.

Zvočno opozorilo za nepripen varnostni pas ima prednost pred vsemi drugimi zvočnimi opozorili.

- Če ni pripen varnostni pas.
- Če vrata ali vrata prtljažnika niso dobro zaprta pri speljevanju.
- Če je presežena določena hitrost z zategnjeno ročno zavoro.
- Če je dosežena programirana hitrost vozila.

- Na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) ali informacijskem zaslonu se pojavi opozorilo.
- Če parkirni pomočnik nazna oviro.
- Če pride do nenamerne spremembe voznegra pasu.
- Pri preklopu v vzvratno prestavo, če je Flex-Fix nosilec izvlečen izpod vozila.
- Če je filter sajastih delcev maksimalno nasičen.

## Ko je vozilo parkirano in voznikova vrata so odprta

- Če je ključ v kontaktni ključavnici.
- Pri vklopljenih zunanjih lučeh.

## Pri vklučeni funkciji Autostop

- Če so odprta voznikova vrata.

## Napetost baterije

### Napredna različica zaslona

Če je napetost akumulatorja vozila nizka, se na voznikovem informacijskem zaslonu prikaže opozorilo.

## Osnovna in srednja različica zaslona

Če je napetost akumulatorja vozila nizka, se na voznikovem informacijskem zaslunu prikaže opozorilo koda 174.

1. Takoj izključite električne porabnike, ki niso pomembni za varno vožnjo, npr. ogrevanje sedežev, ogrevano zadnje in sprednje okno ali drugi večji porabniki.
2. Napolnite akumulator vozila z nadaljevanjem vožnje ali s priključitvijo polnilnika.

Opozorilo ali opozorilna koda izgine po dveh zaporednih zagonih motorja brez padca napetosti.

Če akumulatorja vozila ni mogoče napolniti, naj napako odpravijo strokovnjaki v servisni delavnici.

## Osebne nastavitev vozila

Delovanje vozila lahko nastavite osebnim željam primerno na informacijskem prikazovalniku.

Nekatere osebne nastavitev za različne voznike se shranijo posebej za vsak ključ vozila. Pomnilnik nastavitev ▷ 23.

V odvisnosti od opremljenosti vozila in zakonskih predpisov v posameznih državah morda nekatere od spodaj navedenih funkcij niso na voljo.

Nekatere funkcije so dejavne ali izpisane le, ko motor obratuje.

### Osebne nastavitev

#### Grafični informacijski prikazovalnik

Za prikaz menija nastavitev pritisnite tipko **CONFIG**.

Z vrtljivim gumbom **MENU-TUNE** izberite želen meni nastavitev in pritisnite gumb **MENU-TUNE**.



Izberete lahko naslednje nastavitev:

#### Konfiguracija sistema

▲ Nastavitev telefona

**Nastavitev vozila**

- Jeziki (Languages)
- Nastavitev časa in datuma
- Nastavitev radia
- Nastavitev telefona
- Nastavitev vozila

V podmenijih lahko spremenite naslednje nastavitev:

**Jeziki (Languages)**

Izbira želenega jezika.

**Nastavitev časa in datum**

Glejte "Ura" ▷ 81.

**Nastavitev radia**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

**Nastavitev telefona**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

**Nastavitev vozila****■ Kakovost klimatizacije in zraka**

**Samodejna hitrost ventilatorja:** Spremeni raven pretoka zraka v kabini za sistem ogrevanja, prezračevanja, hlajenja v samodejnem načinu.

**Način delovanja klimatske naprave:** Upravlja stanje kompresorja za hlajenje, ko se vozilo zažene. Zadnja nastavitev (priporočeno) ali pri zagonu vozila,

je bodisi vedno ON (vključeno) ali vedno OFF (izključeno).

**Samodejno odroševanje zadaj:** samodejno vključi ogrevanje zadnjega stekla.

**■ Udobje in prikladnost**

**Glasnost zvočnega opozorila:** Spremeni glasnost opozorilnih zvočnih signalov.

**Voznikove osebne nastavitev:** Vklop ali izklop funkcije osebnih nastavitev.

**Samod. bris. v vzvratni:**

Vklop ali izklop funkcije vklopa zadnjega brisalca pri vklopu vzvratne prestave.

**■ Sistemi za zaznavanje trčenja**

**Parkirni pomočnik:** Vklop ali izklop ultrazvočnih parkirnih senzorjev. Funkcijo lahko nastavite za vožnjo z vlečno napravo ali brez.

**Opoz. za stranski mrtvi kot:** Spremeni nastavitev sistema za opozarjanje na slepo točko ob strani.

**■ Razsvetljiva****Luči za lociranje vozila:**

Vklop ali izklop funkcije vstopne osvetlitve.

**Razsvetljiva pri izstopanju:**

Vklop ali izklop funkcije ter nastavitev trajanja osvetlitev ve ob izstropu.

**■ Električni zaklepi vrat**

**Samodejno zaklepanje vrat:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaklepanja vrat po vključitvi kontakta vžiga.

**Blokada zakl. pri odprtih vratih:**

Vklop ali izklop funkcije zaklepanja pri odprtih vratih.

**Zakasnjeno zaklepanje vrat:** Vklop ali izklop funkcije zakasnjenega zaklepanja. Ta možnost menija se prikaže pri izključeni funkciji.

**Blokada zakl. pri odprtih vratih:** Centralno zaklepanje ▷ 23.

**■ Daljin. zakl., odklep., zagon****Potrd. daljin. zakl. s smern.:**

Vklop ali izklop funkcije povratnega signaliziranja smernikov pri odklepanju.

**Odklep. pri vstopu s pasiv. kluč.:**  
Sprememba konfiguracije na odklepanje samo voznikovih vrat ali celotnega vozila med odklepanjem.

**Zakleni vrata:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega ponovnega zaklepanja, če ne odprete nobenih od vrat.

#### ■ Obnovi tovarniške nastavitve:

Ponastavi vse nastavitve na tovarniške.

### Osebne nastavitve

#### Barvi informacijski prikazovalnik

Pri vključenem radiu pritisnite ☰ na upravni plošči.



Pritisnite **Nastavite**.

Izberete lahko naslednje nastavitve:



#### ■ Nastavite časa in datuma

#### ■ Nastavite radia

#### ■ Nastavite povezave

#### ■ Nastavite vozila

#### ■ Jezik

#### ■ Pomik po besedilu

#### ■ Glasnost piska ob dotiku

#### ■ Največ. začetna glasnost

#### ■ Verzija sistema

#### ■ DivX(R) VOD

V podmenijih lahko spremenite naslednje nastavitve:

#### Nastavite časa in datuma

Glejte "Ura" ▷ 81.

#### Nastavite radia

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### Nastavite povezave

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

**Nastavitev vozila****■ Klima in kakovost zraka**

**Samodejna hitrost ventilatorja:** Spremeni raven pretoka zraka v kabini za sistem za ogrevanje, prezračevanje, hlajenje v samodejnem načinu.

**Način klimatizacije:** Upravlja stanje kompresorja za hlajenje, ko se vozilo zažene. Zadnja nastavitev (priporočeno) ali pri zagonu vozila, je bodisi vedno ON (vključeno) ali vedno OFF (izključeno).

**Samodejno odroševanje zadaj:** Samodejno vklopi ogrevano zadnje okno.

**■ Udobje in praktičnost**

**Glasnost zvočnega opozorila:** Spremeni glasnost opozorilnih zvočnih signalov.

**Voznikove osebne nastavitev:** Vklop ali izklop funkcije osebnih nastavitev.

**Samodejno brisanje pri vzvratni vožnji:** Vklop ali izklop funkcije vklopa zadnjega brisalca pri vklopu vzvratne prestave.

**■ Trk / zaznavanje**

**Pomoč pri parkiraju:** Vklop ali izklop ultrazvočnih parkirnih senzorjev. Funkcijo lahko nastavite za vožnjo z vlečno napravo ali brez.

**Opozorilo za stranski mrtvi kot:** Spremeni nastavitev sistema za opozarjanje na slepo točko ob strani.

**■ Razsvetjava**

**Razsvetjava pri izstopu:** Vklop ali izklop funkcije ter nastavitev trajanja osvetliteve ob izstopu.

**Luči za lociranje vozila:** Vklop ali izklop funkcije osvetlitve pri vstopu.

**■ Električni zaklepni vrat**

**Samodejno zaklepanje vrat:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaklepanja vrat po vključitvi kontakta vžiga.

**Zaščita pred zaklepanjem pri odprtih voznikovih vratih:** Vklop ali izklop funkcije zaklepanja pri odprtih vratih.

**Zakasnjenje zaklepanje vrat:** Vklop ali izklop funkcije zakasnjenega zaklepanja. Ta možnost menija se

prikaže pri izključeni funkciji **Zaščita pred zaklepanjem pri odprtih voznikovih vratih**. Centralno zaklepanje ⇔ 23.

**■ Nast. zaklepanja/odklep.**

**Svetlobna potrditev pri daljinskem odklepanju:** Vklop ali izklop funkcije povratnega signaliziranja smernikov pri odklepanju.

**Daljinsko odklepanje vrat:**

Sprememba konfiguracije na odklepanje samo voznikovih vrat ali celotnega vozila med odklepanjem.

**Daljinsko ponovno zakleni odklenjena vrata:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega ponovnega zaklepanja, če ne odprete nobenih od vrat.

**■ Tovarniške nastavitev vosila:**

Povrne nastavitev na tovarniške vrednosti.

**Jezik**

Izbira želenega jezika.

**Pomik po besedilu**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

**Glasnost piska ob dotiku**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

**Največ. začetna glasnost**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

**Verzija sistema**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

**DivX(R) VOD**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

## Osvetlitev

Zunanja osvetlitev .....	111
Notranja osvetlitev .....	117
Funkcije osvetlitve .....	119

## Zunanja osvetlitev

### Stikalo luči



Vrtenje stikala luči:

**O** = Izklop luči

**⃡⃢** = Stranske luči

**⃡⃢D** = Kratke (zasenčene) luči

Kontrolna lučka ⃡⃢ ▷ 94.

### Stikalo luči s funkcijo samodejnega vklopa



Vrtenje stikala luči:

**AUTO** = Samodejni vklop luči:  
žarometi se samodejno  
prižgejo ali ugasnejo glede  
na zunanjo svetlobo

**O** = Vključitev ali izklučitev  
sistema samodejnega  
vklopa luči. Stikalo se vrne v  
**AUTO**.

**⃡⃢** = Stranske luči

**⃡⃢D** = Kratke (zasenčene) luči

Trenutni status samodejnega vklopa luči je prikazan na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).

Pri vključenem kontaktu so samodejno delajoči žarometi vedno dejavni.

Ko so žarometi vključeni, zasveti . Kontrolna lučka  ▷ 94.

### Zadnje luči

Zadnje luči svetijo skupaj z žarometi in stranskih lučmi.

### Samodejni vklop luči



Pri vključenih funkcijih samodejnega vklopa luči med obratovanjem motorja sistem preklopi med dnevnimi lučmi in samodejno delajočimi lučmi v odvisnosti od svetlobnih razmer.

Samodejni vklop kratkih luči pri dnevnem vožnji (dnevne luči) ▷ 113.

### Samodejno delovanje žarometov

V slabih svetlobnih razmerah se vklopijo kratke luči.

Poleg tega se žarometi vklopijo, če brisalci nekajkrat obrišejo vetrobransko steklo.

### Zaznavanje predorov

Pri vstopu v predor se takoj vklopijo žarometi.

### Dolge luči



Preklop s kratkih na dolge luči: ročico potisnite naprej.

Za ponoven preklop na kratke luči potisnite ročico naprej ali nazaj.

Pomočnik za dolge luči ▷ 114.

### Svetlobni blisk

Vključitev svetlobnega bliska: potegnite ročico proti volanu.

## Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov

**Ročno nastavljanje višine svetlobnega snopa žarometov**



Za prilagoditev višine svetlobnega snopa, da ne slepite ostalih udeležencev v prometu: zavrtite kolesce v ustrezен položaj.

- 0 = Zasedena sprednja sedeža
- 1 = Zasedeni vsi sedeži

- 2 = Zasedeni vsi sedeži in naložen prtljažnik
- 3 = Zaseden voznikov sedež in polno naložen prtljažnik

## Žarometi za vožnjo v tujini

Asimetrični svetlobni snop kratkih luči ponoči poveča vidno polje vozišča na strani sovoznika.

Pri vožnji v državah, kjer vozijo po drugi strani ceste, povzroča asimetrija bleščanje nasproti vozečim voznikom.



Na vsakem ohišju žarometa sta dva nastavitvena elementa.

Na obeh ohišjih ju obrnite v levo za  $\frac{1}{2}$  obrata z inbus ključem 6, da nastavite način vožnje po desni strani. Ključ vstavite, kot prikazuje slika. Uporabite lahko tudi krížni izvijač 3.

Za ponastavitev na način vožnje po lev strani obrnite nastavitvena elementa v desno za  $\frac{1}{2}$  obrata.

## Samodejni vklop kratkih luči

Dnevne luči izboljšajo vidnost vozila podnevi.

Prižgejo se samodejno ob vključitvi kontakta vžiga.

### Različice s samodejnim vklopom luči

Sistem samodejno preklaplja med dnevnimi lučmi in žarometi glede na svetlobo in informacije, ki jih podaja senzor za dež. Samodejni vklop luči 112.

## Sistem ksenonskih luči

Sistem ksenonskih luči vključuje

- ksenonske žaromete za kratke in dolge luči
- pomočnika za dolge luči
- bočno osvetlitev
- funkcijo pri vzvratni vožnji

### Ksenonski žarometi

Ksenonski žarometi za kratke in dolge luči zagotavljajo boljšo vidljivost v vseh voznih razmerah.

Njihovo delovanje je enako kot pri halogenskih žarometih.

Stikalo luči  $\diamond$  111, dolge luči  $\diamond$  112, svetlobni blisk  $\diamond$  112, višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov  $\diamond$  113, žarometi za vožnjo v tujini  $\diamond$  113.

Samodejni vklop luči  $\diamond$  112.

### Samodejni vklop dolgih luči

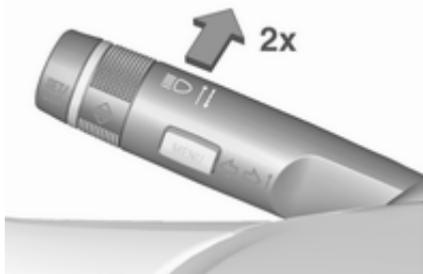
Funkcija omogoča vožnjo s ksenonskimi dolgimi lučmi kot glavnimi lučmi ponoči, ko vozilo preseže hitrost 40 km/h.

Do samodejnega preklopa na kratke luči pride:

- Kamera na vetrobranskem steklu zazna svetlobno luč nasproti vozečega vozila ali vozila spredaj.
- Hitrost vozila je manjša od 20 km/h.
- V primeru megle ali snega.
- V urbanih območjih.

Če sistem ne zazna nobene od teh preprek, se vklopijo spet dolge luči.

### Aktiviranje



Pomočnika za dolge luči vklope tako, da dvakrat potisnete ročico pri hitrosti nad 40 km/h.

Zelena kontrolna lučka  $\equiv \square$  sveti pri aktivirani funkciji, modra lučka  $\equiv \square$  sveti pri vklopljenih dolgih lučeh.

Kontrolna lučka  $\equiv \square \diamond 94$ .

### Deaktiviranje

Enkrat potisnite ročico. Izključi se tudi ob vklopu prednjih meglenk.

Če vklope svetlobni blisk pri vklopljenih dolgih lučeh, se samodejne dolge luči izklopijo.

Če vklope svetlobni blisk pri izklopljenih dolgih lučeh, ostanejo samodejne dolge luči vklopljene.

Zadnja nastavitev samodejnih dolgih luči pred izključitvijo kontakta se ohrani ob naslednji vključitvi kontakta.

## Osvetlitev stranskih ulic



V ozkih ulicah, na križiščih ali pri zavijanju s ceste se v odvisnosti od kota volana in/ali vklopa smernika vklopi dodaten žaromet, ki osvetli cesto v želeni smeri vožnje. Funkcija deluje le pod hitrostjo 40 km/h.

## Funkcija pri vzvratni vožnji

Pri vklopljenih kratkih lučeh in vzvratni prestavi se vklopita oba dodatna žarometa. Ostaneta prižgana 20 sekund po prestavljanju iz vzvratne prestave.

## Opozorilno utripanje smernikov



Za delovanje pritisnite tipko ▲.

V primeru močnejšega trčenja s sprožitvijo varnostnih blazin se opozorilno utripanje vklopi samodejno.

## Signaliziranje menjave vozneg pasu



Ročico potisnите navzgor  
Ročico potisnите navzdol

= desni smerniki  
= levi smerniki

Če potisnete ročico prek točke rahlega upora, ostanejo smerniki vklučeni. Ko vrnete volan v izravnalni (sredinski) položaj, se smerniki samodejno izključijo.

Npr., pri menjavi vozneg pasu potisnite ročico samo do točke upora: smerniki utripnejo samo trikrat.

Ko potisnete stikalo smernikov do točke rahlega upora in nato sprostite pri priklopljeni prikolici, utripnejo smerniki šestkrat.

Za daljše utripanje smernikov zadržite ročico pritisnjeno do točke rahlega upora.

Ročni izklop smernikov: rahlo potisnite ročico v izhodiščni položaj.

## Prednje meglenke



Vklop z gumbom  $\frac{D}{D}$ .

Stikalo luči v položaju **AUTO**: z vklopom prednjih meglenk se samodejno prižegejo kratke luči.

## Zadnja meglenka



Za delovanje pritisnite tipko  $0\ddot{\circ}$ .

Stikalo luči v položaju **AUTO**: z vklopom zadnje meglenke se vklopijo žarometi samodejno.

## Parkirne luči



Pri parkiranju lahko prižgete pozicjske luči na eni strani:

1. Izključite kontakt.
2. Stikalo za smernike potisnite povsem navzgor (desna parkirna luč) ali navzdol (leva parkirna luč).

Za povratno informacijo se oglesi zvočni signal in na ustrezeni strani sveti kontrolna lučka smernika.

## Vzvratne luči

Svetijo pri vključenem kontaktu in pri priklopljeni vzvratni prestavi.

## Zarosene zaslonke žarometov

Notranja stran zaslonke žarometa se utegne zarositi za kratek čas v primeru hladnih, vlažnih razmer, pri močnem dežju ali po pranju vozila. Zaslonke žarometov se po kratkem času samodejno odrosijo; z vklopom žarometov lahko odrositev pospešite.

## Notranja osvetlitev

### Prilagoditev osvetlitve instrumentov



Pri prižganih zunanjih lučeh vozila je možna nastavitev osvetlitve naslednjih:

- osvetlitev instrumentov
- stropna luč
- ambientalna osvetlitev
- Informacijski prikazovalnik
- osvetljena stikala in krmilni elementi

Obrnite kolesce in ga pridržite, dokler ni nastavljena želena osvetlitev.

Pri vozilih s samodejnim vklopom luči je svetlost mogoče nastaviti samo, če so vključene zunanje luči in senzor svetlobe zazna nočne pogoje.

## Stropne luči

### Sprednja stropna luč



S prevesnim stikalom:

sredinski položaj = samodejni vklop pri odpiranju vrat. Po kratki zakasnitvi se izključi

pritisnite I = vedno vključene  
pritisnite 0 = vedno izključene

### Sprednje stropne in bralne luči

Pri odpiranju vrat se samodejno prižge notranja luč, nato pa izklopi z zakasnitvijo.



S pritiskom na stikalo lahko notranjo luč vklopite in izklopite sami. Ob vklopu vžiga se notranja luč izklopi.

Ko je bila zunanjega osvetlitev že prižgana, se ob izklopu vžiga prižge notranja luč.

#### Opomba

V primeru močnejšega trčenja s sprožitvijo varnostnih blazin se luči v potniškem prostoru prižgejo samodejno.

### Zadnje stropne luči



Leva in desna luč se prižgeta oz. ugasneta ločeno.

Upravljanje prevesnih stikal:

sredinski položaj = samodejni vklop pri odpiranju vrat. Po kratki zakasnitvi se izključi

pritisnite I = vedno vključene  
pritisnite 0 = vedno izključene

### Stropna luč

Usmerjena luč v notranjosti ohišja vzvratnega ogledala se prižge ob vklopu žarometov.

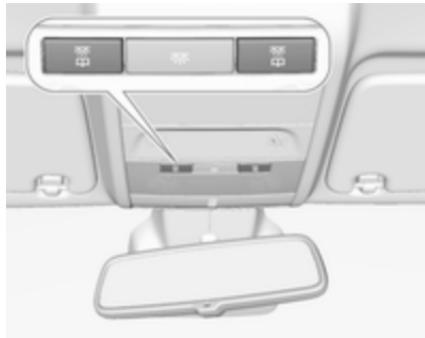
Stropna luč posredno osvetljuje konzolo s prestavno ročico.

### Ambientalna osvetlitev

Ambientalno osvetlitev sestavljajo posredne rdeče luči v vratih, na armaturni plošči pod klimatsko napravo in v sovoznikovem prostoru za noge. Mogoče jo je zatemniti z nastavljivim kolescem skupaj z osvetlitvijo armaturne plošče 117.

Ambientalna osvetlitev se samodejno vključi po izključitvi kontakta in ugasne, ko odprete vrata.

## Bralne luči



Z njimi upravljate z gumboma ☰ za levo in desno stran.

## Funkcije osvetlitve

### Vstopna osvetlitev

#### Osvetlitev ob dobrodošlici

Pri odklepanju vozila z radijskim daljinskim upravljalnikom se za kratek čas vključijo naslednje luči:

- kratke (zasenčene) luči
- zadnje luči
- lučki registrske tablice
- osvetlitev instrumentne plošče
- notranje luči

Nekatere funkcije delujejo le, kadar je zunaj temno, z namenom lažjega iskanja vozila.

Osvetlitev se izklopi takoj, ko obrnete ključ v položaj 1 ⇨ 132.

Vklop ali izklop te funkcije lahko spremenite na informacijskem zaslonu.

Osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

Osebne nastavitev se shranijo za trenutno uporabljen ključ ⇨ 23.

Po odpiranju voznikovih vrat se vkljapiro naslednje luči:

- osvetlitev vseh stikal
- Informacijski center voznika

### Osvetlitev ob izhodu

Ob izvleku ključa iz kontaktne ključavnice se vkljapiro naslednje luči:

- notranje luči
- osvetlitev armature plošče (samo v mraku)

Osvetlitev se z zakasnitvijo samodejno izključi in se ponovno vključi, ko se odprejo voznikova vrata.

### Osvetlitev poti

Žarometi, zadnje luči in osvetlitev registrske tablice svetijo določen (programljiv) čas po zapuščanju vozila.

## Aktiviranje



1. Izključite kontakt.
2. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
3. Odprite voznikova vrata.
4. Povlecite stikalo za smernike.
5. Zaprite voznikova vrata

Če ostanejo voznikova vrata odprta, ugasnejo luči po dveh minutah.

Osvetlitev ob izhodu lahko takoj ugasnete s ponovnim potegom stikala za smernike pri odprtih voznikovih vratih.

Aktiviranje, deaktiviranja in trajanje te funkcije lahko spremenite na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

Osebne nastavitev se shranijo za trenutno uporabljen ključ ⇨ 23.

## Zaščita akumulatorja pred izpraznitvijo

### Stanje polnjenja akumulatorja vozila

Funkcija zagotavlja najdaljšo dobo trajanja akumulatorja vozila z alternatorjem z reguliranim izhodom in optimalno razdelitev električnega toka.

Za preprečitev izpraznitve akumulatorja vozila med vožnjo naslednji sistemi samodejno preklopijo na reducirani režim delovanja v dveh stopnjah in se na koncu izklopijo:

- dodatni grelec
- ogrevano zadnje steklo
- ogrevano vetrobransko steklo

- ogrevana ogledala
- ogrevanje sedežev
- ventilator

V drugi stopnji se na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) pojavi sporočilo, ki potrjuje vklop zaščite akumulatorja pred izpraznitvijo.

### Izklop osvetlitve

Da ne pride do izpraznitve akumulatorja vozila pri izključenem kontaktu se nekatere notranje luči samodejno izklopijo po krajšem času.

## Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Sistemi klimatske naprave .....	121
Prezračevalne šobe .....	129
Vzdrževanje .....	129

## Sistemi klimatske naprave

### Sistem ogrevanja in prezračevanja



Stikala za:

- nastavitev temperature
- hitrost ventilatorja
- porazdelitev zraka

Ogrevanje zadnjega stekla 33.

Ogrevanje vetrobransko steklo 33.

Ogrevanje sedežev 40.

40.

Ogrevan volan 77.

### Nastavitev temperature

rdeča = toplo

modra = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

### Hitrost ventilatorja

Nastavite želen pritok zraka s stikalom ventilatorja.

### Usmeritev (porazdelitev) zraka

= v predel glave

= v predel glave in v predel nog

= v predel nog

= na vetrobransko steklo, sprednja stranska stekla in v predel nog

= na vetrobransko steklo in sprednja stranska stekla

Možne so tudi vmesne nastavitev.

## Sušenje in odmrzovanje stekel



- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najhitrejšo stopnjo.
- Stikalo pritoka zraka v položaj .
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.
- Če želite obenem ogreti tudi predel nog, obrnite stikalo za porazdelitev zraka v položaj .

## Klimatska naprava



Stikala za:

- nastavitev temperature
- hitrost ventilatorja
- porazdelitev zraka
-  = Hlajenje
-  = Sistem notranjega kroženja zraka
-  = Ogrevano zadnje steklo  $\Rightarrow$  33.
- Ogrevano vetrobransko steklo  $\Rightarrow$  33.
- Ogrevanje sedežev   $\Rightarrow$  40.
- Ogrevan volan   $\Rightarrow$  77.

## Nastavitev temperature

rdeča = toplo  
modra = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

## Hitrost ventilatorja

Nastavite želen pritok zraka s stikalom ventilatorja.

## Usmeritev (porazdelitev) zraka

-  = v predel glave
-  = v predel glave in v predel nog
-  = v predel nog
-  = na vetrobransko steklo, sprednja stranska stekla in v predel nog
-  = na vetrobransko steklo in stekla prednjih vrat (v ozadju je klimatizacija, ki pomaga preprečiti orositev stekel)

Možne so tudi vmesne nastavitev.

## Hlajenje ☀



Za vklop hlajenja pritisnite tipko ☀. Vklop signalizira LED lučka v stikalu. Hlajenje deluje samo, kadar teče motor in je vključen ventilator sistema za ogrevanje, prezračevanje, hlajenje.

Za izklop hlajenja vnovič pritisnite tipko ☀.

Vklopljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak takoj, ko je zunanjega temperatura nad ničlo. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Kadar hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite; tako privarčujete na gorivu. Vključeno hlajenje lahko prepreči samodejno ustavljanje motorja. Sistem Stop-start ⇨ 134.

## Zaprto kroženje zraka ☁



Za zaprto kroženje zraka pritisnite tipko. Vklop signalizira LED lučka v stikalu.

Za izključitev obtočnega zraka znova pritisnite tipko ☁.

## ⚠️ Opozorilo

Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči pritok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel na notranji strani. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

V vroči in zelo vlažni klimi se lahko z zunanje strani orosi vetrobransko steklo, če je hladen zrak usmerjen neposredno vanj. Če se vetrobransko steklo orosi z zunanje strani, vključite brisalce vetrobranskega stekla in izključite ☁.

## Maksimalno hlajenje

Na kratko odprite okna, da lahko vroči zrak zapusti vozilo.



- Vključite hlajenje ☀.
- Vključite zaprto kroženje zraka 🚗.
- Temperaturno stikalo nastavite v najhladnejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Stikalo pritoka zraka v položaj ⚡.
- Odprite vse prezračevalne šobe.

### Sušenje in odmrzovanje stekel 🌂



- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Stikalo pritoka zraka v položaj 🌂.
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla 🌂.
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.

### Opomba

Če je med delovanjem motorja izbran način porazdelitve zraka 🌂, je funkcija Autostop začasno onemogočena, dokler ne izberete drugega načina porazdelitve zraka.

Če izberete način porazdelitve zraka 🌂, ko je motor v režimu Autostop, se motor samodejno zažene.

Sistem Stop-start ⇨ 134.

### Elektronska klimatska naprava



Stikala za:

- Hitrost ventilatorja
- Nastavitev temperature
- Usmeritev (porazdelitev) zraka

 = Hlajenje

**AUTO** = Samodejni način

 = Ročni vklop zaprtega kroženja zraka

 = Sušenje in odmrzovanje stekel

 = Orevano zadnje okno  
⇒ 33

Orevano vetrobransko steklo ⇒ 33.

Orevanje sedežev  ⇒ 40.

Orevan volan  ⇒ 77.

V samodejnem načinu se hitrost ventilatorja in porazdelitev zraka upravlja samodejno.



Nastavitev klimatske naprave so prikazane na informacijskem zaslonu. Spremenjene nastavitev se za hip pojavijo na zaslonu preko trenutno dejavnega menija.

Primerno delovanje elektronske klimatske naprave je zagotovljeno le pri obratujočem motorju.

## Samodejni režim AUTO



Osnovna nastavitev za največje udobje:

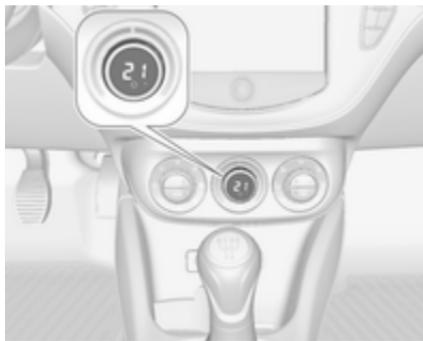
- Pritisnite gumb **AUTO**, da vklope samodejno uravnavanje porazdelitve zraka in hitrosti ventilatorja. Vklop signalizira LED lučka v stikalnu.
- Odprite vse prezračevalne šobe, da omogočite optimalno porazdelitev zraka v načinu Samodejno.

- Za optimalno hlajenje in odroševanje pritisnite ☀. Vklop signalizira LED lučka v stikalnu.
- Nastavite prednastavljeno temperaturo s sredinskim vrtljivim gumbom. Priporočena temperatura je 22 °C.

### Izbira temperature

Nastavite želeno temperaturo z vrtenjem sredinskega vrtljivega gumba. Označena je v prikazovalniku stikalna.

Za večje udobje spremenljajte temperaturo le v manjših korakih.



Če je nastavljena minimalna temperatura (**Lo**), sistem klimatske naprave pri vključenem hlajenju ☀ deluje z največjo močjo hlajenja. Pri izbiri najvišje temperature (**Hi**) deluje klimatska naprava z največjim možnim ogrevanjem.

#### Opomba

Če je funkcija ☀ vključena, lahko zmanjšanje nastavljene temperature kabine povzroči zagon motorja pri samodejni zaustavitvi ali prepreči samodejno zaustavitev.

### Sušenje in odmrzovanje stekel ☁



- Pritisnite tipko ☁. Vklop signalizira LED lučka v stikalnu.
- Sistem samodejno poskrbi za ustreznost nastavitev temperature in porazdelitve zraka, ventilator dela z visoko hitrostjo.
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla ☉.
- Vrnitev v prejšnji način: pritisnite gumb ☁. Vrnitev v način Samodejno: pritisnite gumb **AUTO**.

Nastavitev samodejnega ogrevanja zadnjega stekla je mogoče spremeniti na informacijskem zaslonu. Osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

#### Opomba

Če med tekom motorja pritisnete tipko ☁, je funkcija Autostop onemogočena, dokler ponovno ne pritisnete na tipko ☁.

Če med tekom motorja pri vključenem ventilatorju pritisnete gumb ☉, je funkcija Autostop onemogočena, dokler znova ne pritisnete gumba ☉ ali dokler ne izključite ventilatorja.

Če pritisnete na tipko , ko je motor v režimu Autostop, se motor samodejno zažene.

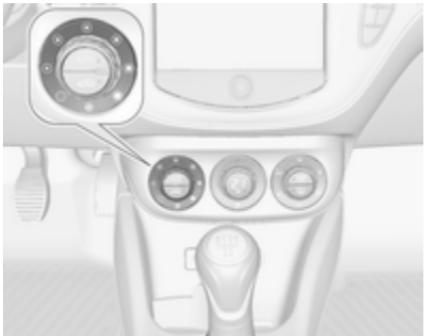
Če pri vklopu ventilatorju pritisnete na tipko , ko je motor v režimu Autostop, se motor samodejno zažene.

Sistem Stop-start  134.

### Ročne nastavitev

Nastavitev klimatske naprave lahko spremenljavate s tipkami in vrtljivimi gumbi po sledečem. Sprememba nastavitev izključi način Samodejno.

### Hitrost ventilatorja



Za zmanjšanje ali povečanje hitrosti ventilatorja vrtite levi vrtljivi gumb. Hitrost ventilatorja je prikazana na informacijskem zaslonu.

Vrtenje gumba na : ventilator in hlajenje se izključita.

Vrnitev na samodejno delovanje: Pritisnite tipko **AUTO**.

### Usmeritev (porazdelitev) zraka



Za želeno nastavitev vrtite desni vrtljivi gumb. Nastavitev je prikazana na informacijskem zaslonu.

 = v predel nog

 = na vetrobransko steklo, sprednja stranska stekla in v predel nog

 = na vetrobransko steklo in stekla prednjih vrat (v ozadju je klimatizacija, ki pomaga preprečiti orositev stekel)

 = prek nastavljenih prezračevalnih šob v predel glave

 = v predel glave in v predel nog

Vrnitev na avtomatsko porazdelitev zraka: pritisnite **AUTO**.

### Hlajenje



Za vklop hlajenja pritisnite tipko ☀. Vklop signalizira LED lučka v stikalu. Hlajenje deluje samo, kadar teče motor in je vklučen ventilator sistema za ogrevanje, prezračevanje, hlajenje.

Za izklop hlajenja vnovič pritisnite tipko ☀.

Vklapljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak takoj, ko je zunanjna temperatura nad ničlo. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

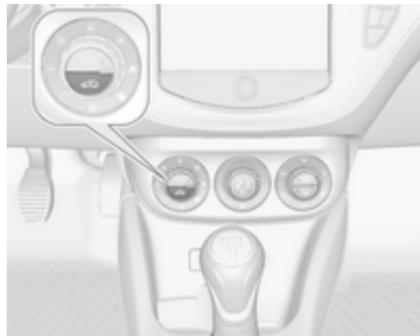
Kadar hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite; tako privarčujete na gorivu.

Ko je sistem hlajenja izključen, elektronska klimatska naprava pri aktivni funkciji Autostop ne bo zahtevala ponovnega zagona motorja. Izjema: izključen sistem za odtaljevanje in zunanja temperatura nad 0 °C zahtevata ponovni zagon.

Status delovanja hlajenja je prikazan na informacijskem zaslonu.

Vklop in izklop hlajenja po zagonu motorja lahko spremenjate na informacijskem zaslonu. Osebne nastavitev vozila ▷ 106.

### Notranje kroženje zraka



Za vklop kroženja zraka pritisnite gumb . Vklop signalizira LED lučka v stikalu.

Za izključitev obtočnega zraka znova pritisnite tipko .

### Opozorilo

Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči pritok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel na notranji strani. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

V vroči in zelo vlažni klimi se lahko z zunanje strani orosi vetrobransko steklo, če je hladen zrak usmerjen neposredno vanj. Če se vetrobransko steklo orosi z zunanje strani, vključite brisalce stekla in izključite .

### Osnovne nastavitev

Nekatere nastavitev lahko spremenjate v meniju Informacijski zaslon v osebnih nastavitev vozila ▷ 106.

## Prezračevalne šobe

### Nastavljive prezračevalne šobe

Pri vključenem hlajenju mora biti odprta vsaj ena prezračevalna šoba.



Nastavite količino pritekajočega zraka skozi prezračevalno šobo z obračanjem kolesca. Šoba je zaprta, ko je nastavljeno kolesce obrnjeno blizu leve ali desne strani.



Smer pritoka zraka nastavite z lamelami v šobah.

#### ⚠️ Opozorilo

Na prezračevalne šobe ne nameščajte nobenih predmetov. Nevarnost poškodb v primeru trka!

### Nenastavljive prezračevalne šobe

Nahajajo se pod vetrobranskim steklom, poleg stekel sprednjih vrat in v sprednjem predelu nog.

## Vzdrževanje

### Vhod zraka



Vhodne odprtine se nahajajo pred vetrobranskim stekлом v motornem prostoru. Pazite, da niso prekrite z listjem, umazanijo ali snegom. Vhodne prezračevalne šobe po potrebi očistite.

### Mikrofilter zraka

Mikrofilter prečiščuje v potniški prostor pritekajoč zunanjji zrak prahu, saj, cvetnega prahu in spor.

## Delovanje klimatske naprave

Da bi zagotovili učinkovito delovanje klimatske naprave, ne glede na vremenske razmere in letni čas, vključite hladilni kompresor vsaj enkrat mesečno za nekaj minut. Delovanje s hlajenjem (hladilni kompresor) pri zelo nizki zunanji temperaturi ni mogoče.

## Servisiranje

Za optimalno delovanje klimatske naprave priporočamo, da jo daste pregledati enkrat letno, začenši tri leta po prvi registraciji vozila.

Pregled zajema:

- test delovanja in tlaka sistema
- test učinkovitosti ogrevanja
- preverjanje netesnosti
- preverjanje pogonskega jermena
- čiščenje odtoka kondenzatorja in izparilnika
- test učinkovitosti

## Vožnja in rokovanje

Nasveti za vožnjo .....	131
Zagon in upravljanje .....	132
Izpušni plini .....	137
Avtomatski menjalnik .....	139
Ročni menjalnik .....	143
Robotiziran ročni menjalnik .....	143
Zavore .....	147
Vozni kontrolni sistemi .....	149
Sistemi za pomoč vozniku .....	151
Gorivo .....	173
Priklop prikolice .....	176

## Nasveti za vožnjo

### Oblast nad vozilom

#### **Vozilo naj se ne premika z neobratujočim motorjem**

Veliko agregatov v takem primeru ne deluje (npr. servo ojačevalec zavor in servo volan). Tak način vožnje ogroža Vas in ostale udeležence v prometu.

Med funkcijo Autostop ostanejo delujoči vsi sistemi.

Sistem Stop-start ⇨ 134.

#### **Zvišanje prostega teka**

Če je zaradi stanja akumulatorja vozila potrebno polnjenje le-tega, se mora povečati izhodna moč alternatorja. V ta namen se zviša prosti tek, ki je lahko slišno.

Na voznikovem informacijskem zaslonu se prikaže opozorilo.

#### **Pedali**

Da bo zagotovljen potreben celotni hod pedal, naj ne bo pod njimi dodatnih preprog ali predpražnikov.

## Vožnja po klancu navzdol

Pri vožnji po klancu navzdol vozite v prestavi, da zagotovite zadosten zavorni tlak.

## Zagon in upravljanje

### Vpeljavanje novega vozila

V prvih nekaj vožnjah se izogibajte nepotrebнемu silnemu zavirjanju.

Pri prvi vožnji z novim vozilom utegne priti do izparevanja voska in olja na izpušnem sistemu, kar povzroča rahlo kajenje. Pri tovrstnem izparevanju mora biti vozilo na prostem. Izparin ne vdihujte!

Med fazo utekanja novega vozila je poraba goriva in olja lahko večja.

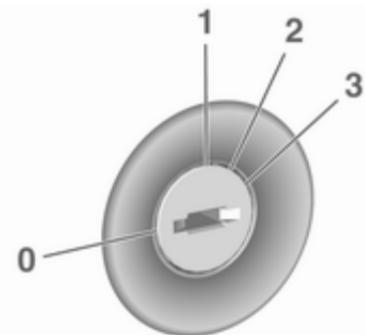
Prav tako se lahko pogosteje izvede čiščenje filtra sajastih delcev.

Filter sajastih delcev  $\Rightarrow$  137.

Če akumulator ni dovolj poln, funkcija Autostop ni na voljo, dokler se akumulator vozila ne napolni.

### Položaji kontaktnega stikala

Obrnite ključ:



**0 = izključen kontakt:** Nekatere funkcije ostanejo dejavne, dokler ne odstranite ključa ali odprete voznikovih vrat, če je bil prej vključen vžig

**1 = način napajanja dodatnih porabnikov:** Ključavnica volana je sproščena, nekatere električne funkcije delujejo, vžig je izključen

**2 = način vključenega kontakta:** Vžig je vključen, dizelski motor se predgreva. Kontrolne lučke se prižgejo in večina električnih funkcij deluje

**3 = zagon motorja:** Ko se začne postopek zagona, spustite tipko

### Ključavnica volana

Izvlecite ključ iz stikala vžiga in zavrtite volan, da se zaskoči.

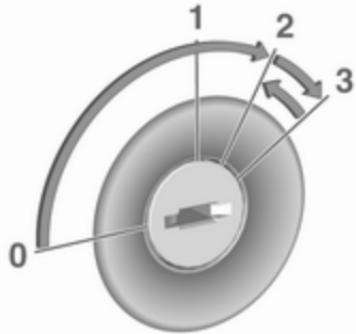
### Zakasnitev izklopa

Naslednji elektronski sistemi ostanejo delujoči, dokler se ne odprejo voznikova vrata ali najmanj 10 minut po izključitvi kontakta:

- električno pomična stekla
- električne vtičnice
- električno zložljiva platnena streha

Napajanje Infotainment sistema bo delovalo še 30 minut ali dokler ključa ne odstranite iz ključavnice, ne glede na odpiranje vrat.

## Zagon motorja



Obrnite ključ v položaj **1**, da se sprosti zaklep volana.

Ročni menjalnik: pritisnite sklopko in zavorni pedal.

Robotiziran ročni menjalnik: pritisnite na zavorni pedal.

Avtomatski menjalnik: pritisnite zavorni pedal in pretaknite izbirno ročico v **P** ali **N**.

Ne dodajajte plina.

Dizelski motor: obrnite ključ v položaj **2** za predgrevanje, dokler ne ugasne kontrolna lučka .

Ključ obrnite v položaj **3** in ga takoj sprostite: krmilna elektronika vklopi zaganjač s kratko zakasnitvijo, dokler se motor ne zažene. Glejte "Samodejni vklop zaganjača".

Pred ponovnim zagonom ali za izklop motorja obrnite ključ nazaj v položaj **0**.

Med delovanjem funkcije Autostop lahko motor zažene s pritiskom na stopalko sklopke.

### Zagon motorja pri nizkih temperaturah

Vozilo je mogoče zagnati brez dodatnih grelnikov pri temperaturah do -25 °C pri dizelskih motorjih ali -30 °C pri bencinskih motorjih.

#### Dizelski motorji

Zagon motorja brez dodatnih grelnikov je mogoč pri temperaturi do -25 °C.

#### Bencinski motorji

Zagon motorja brez dodatnih grelnikov je mogoč pri temperaturi do -30 °C.

Za zagon je potrebno olje pravilne viskoznosti, pravo gorivo, opravljeni servisi in dovolj poln akumulator vozila.

Pri temperaturah pod -30 °C potrebuje avtomatski menjalnik ogrevalno fazo približno 5 minut. Izbirna ročica mora biti v položaju **P**.

### Samodejni vklop zaganjalnika

Ta funkcija upravlja postopek zaganjanja motorja. Vozniku ni treba držati ključa v položaju **3**. Po zasuku ključa v položaj za zagon sistem zaganja motor samodejno, dokler motor ne vžge. Zaradi postopka preverjanja pride do zagona motorja po kratki zakasnitvi.

Če motor ne vžge, so za to možni naslednji vzroki:

- pedal sklopke ni pritisnjén (ročni menjalnik)
- zavorni pedal ni pritisnjén ali izbirna ročica ni v položaju **P** ali **N** (avtomatski menjalnik)
- zakasnitev reakcije

## Ogrevanje motorja s turbinskim polnilnikom

Po zagonu je lahko kratek čas na voljo omejen navor motorja, zlasti če je bil motor hladen. Ta omejitev omogoči mazalnemu sistemu popolno zaščito motorja.

## Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu

Dovod goriva se v potisnem hodu za boljše zaviranje motorja samodejno prekine npr. pri spustu ali zaviranju.

## Sistem Stop-start

Stop-start sistem prispeva k prihranku goriva in zmanjšanju emisij. Tako, ko to pogoji dovoljujejo (premikanje vozila s majhno hitrostjo, zaustavitev, npr. pred semaforjem ali med zastojem v prometu), zaustavi motor.

Pri vozilih z ročnim menjalnikom se motor zažene samodejno, takoj ko pritisnete na sklopko.

Pri vozilih z robotiziranim ročnim menjalnikom se motor zažene samodejno, takoj ko sprostite zavorni pedal.

Senzor stanja akumulatorja vozila skrbi, da se funkcija Autostop izvaja le, ko je akumulator vozila dovolj poln za ponovni zagon motorja.

### Aktiviranje

Stop-start sistem je na razpolago takoj po zagonu motorja in speljevanju vozila in ko so izpolnjeni prej navedeni pogoji.

### Deaktiviranje



Start-stop sistem lahko ročno izklopite s pritiskom na tipko **eco**. Ko je funkcija izključena, LED lučka v tipki ugasne.

## Autostop

### Vozila z ročnim menjalnikom

Če se vozilo premika počasi ali stoji, lahko funkcijo Autostop vklopite na naslednji način:

- Pritisnite stopalko sklopke.
- Prestavite ročico v nevtralni položaj.
- Spustite stopalko sklopke.

Motor se zaustavi, vžig pa ostane vklopljen.

### Vozila z robotiziranim ročnim menjalnikom

Če vozilo stoji na mestu s pritisnjeno zavornim pedalom, se Autostop vklopi samodejno.

Motor se zaustavi, vžig pa ostane vklopljen.

Sistem Stop-start je onemogočen na klancih, večjih od 15 %.

## Prikaz



Autostop prikazuje kontrolna lučka .

Med uporabo funkcije Autostop ostane zmogljivost ogrevanja in zaviranja ohranjena.

### Pogoji za vklop funkcije Autostop

Stop-start sistem preverja, ali so izpolnjeni vsi od naslednjih pogojev:

- Sistem Stop-start se ne izklopi ročno.
- Pokrov motorja je dobro zaprt.
- Voznikova vrata so zaprta in njegov varnostni pas pripet.
- Akumulator vozila je dovolj poln in v dobrem stanju.
- Motor je ogret na delovno temperaturo.

- Temperatura hladilne tekočine motorja ni previsoka.
- Temperatura izpušnih plinov motorja ni previsoka, npr. po vožnji z visokimi obremenitvami motorja.
- Temperatura okolice je višja od -5 °C.
- Sistem klimatske naprave omogoči delovanje funkcije Autostop.
- V zavornem sistemu je zadosten podtlak.
- Funkcija samočiščenja filtra trdnih delcev pri dizelskem motorju ne deluje.
- Vozilo je od zadnjega vklopa funkcije Autostop vozilo najmanj s hitrostjo hoje.

V nasprotnem primeru vklop funkcije Autostop ni mogoč.

Nekatere nastavitev klimatske naprave lahko onemogočajo vklop funkcije Autostop. Za več informacij glejte poglavje "Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje"  124.

Funkcija Autostop morda ne bo na voljo takoj za tem, ko zapustite avtocesto.

Vpeljavanje novega vozila  132.

### Zaščita pred izpraznitvijo akumulatorja vozila

V sistem Stop-start je vgrajenih več elementov zaščite akumulatorja vozila pred izpraznitvijo, ki zagotavljajo zanesljive ponovne zagone motorja.

### Ukrepi za varčevanje z energijo

Med delovanjem funkcije Autostop je vrsta električnih naprav, npr. ogrevanje zadnjega stekla, izklopljena ali preklopljena na varčevalni način delovanja. Za varčevanje z energijo se zmanjša hitrost ventilatorja klimatske naprave.

### Ponoven ročni zagon motorja

#### Vozila z ročnim menjalnikom

Za ponovni zagon motorja pritisnite na sklopko.

Ko se motor ponovno zažene, kontrolna lučka  na vozniškem informacijskem zaslonu (DIC) ugasne.

Če izbirno ročico preklopite iz neutralnega položaja brez predhodnega pritiska na pedal sklopke, zasveti kontrolna lučka  ali se prikaže simbol na DIC.

Kontrolna lučka  91.

### Vozila z robotiziranim ročnim menjalnikom

Sprostite zavorni pedal ali premaknite izbirno ročico iz D, da ponovno zaženete motor.

Ko se motor ponovno zažene, kontrolna lučka  na voznikovem informacijskem zaslonu ugasne.

### Ponovni zagon motorja v stop-start sistemu

Za samodejni zagon motorja mora biti prestavna ročica v neutralni legi.

Če se med trajanjem Autostop funkcije zgodi ena od naslednjih stvari, bo stop-start sistem samodejno zagnal motor:

- Stop-start sistem se izklopi ročno.
- Odpre se pokrov motorja.

- Odpenjanje varnostnega pasu voznika in odpiranje voznikovih vrat.
- Temperatura motorja pade prenizko.
- Stanje napolnjenosti akumulatorja vozila je pod določeno ravnijo.
- Podtlak v zavornem sistemu ni več ustrezен.
- Vozilo vozi najmanj s hitrostjo hoje.
- Sistem klimatske naprave zahteva zagon motorja.
- Klimatska naprava je vključena ročno.

Če pokrov motorja ni dobro zaprt, se na voznikovem informacijskem centru prikaže opozorilo.

Če je na notranjo vtičnico priključena električna naprava, npr. prenosni CD predvajalnik, lahko med ponovnim zagonom motorja opazimo hipen padec moči.

### Parkiranje

#### ⚠️ Opozorilo

- Ne parkirajte vozila na vnetljivih tleh. Visoka temperatura izpušnega sistema lahko vname tla.
- Vedno zategnite ročno zavoro. Mehansko ročno zavoro zategnite brez pritiskanja gumba na koncu vzvoda. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.
- Izklopite motor.
- Če je vozilo parkirano na ravni podlagi ali na klancu navzgor, pred odstranitvijo ključa prestavite v prvo prestavo ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.
- Če je vozilo parkirano na klancu navzdol, pred odstranitvijo ključa prestavite v vzvratno

prestavo ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

- Zaprite okna in sončno streho.
- Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom lahko izvlečete ključ iz kontaktne ključavnice, le če je izbirna ročica v P.

Pri vozilih z robotiziranim ročnim menjalnikom lahko ključ izvlečete iz kontaktne ključavnice samo, ko je vklopljena ročna zavora.

- Zaklenite vozilo.
- Vklope alarmno napravo.
- Hladilni ventilator lahko deluje tudi po izklopu motorja ⇨ 182.

## Svarilo

Po vožnji z visokim številom vrtljajev ali z visoko obremenitvijo motorja, pustite pred izklopom motor obratovati še 30 sekund na prostem teku, da bi zaščitili turbo polnilce.

## Opomba

V primeru nesreče s sprožitvijo varnostnih blazin se motor v določenem času samodejno ugasne, če se vozilo ustavi.

## Izpušni plini

### ⚠ Nevarnost

Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki nima ne vonja ne barve. Vdihavanje je smrtno nevarno!

Če imate občutek, da v potniški prostor prodirajo izpušni plini, odprite okno. Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Izogibajte se vožnji z odprtimi vrati prtljažnika, ker lahko v potniški prostor prodirajo izpušni plini.

## Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev prestreže dizelske saje, da se ne sprostijo z izpušnimi plini v okolico. Sistem ima funkcijo samočiščenja (regeneriranja), ki se zažene samodejno v specifičnih intervalih brez predhodnega obvestila. Filter se redno čisti z izgorevanjem dizelskih

saj, ki se zbirajo v filtru, pod visoko temperaturo. Ta proces se zažene samodejno pod določenimi pogoji obratovanja vozila in traja do 25 minut. Običajno je za to potrebnih sedem do 12 minut. V tem času funkcija Autostop ni na voljo, poraba goriva se lahko poveča. Močnejše kajenje in vonj sta pri tem normalen pojav.



Sistem ne more izvesti čiščenja filtra pri določenih pogojih, kot so npr. vožnje na kratkih relacijah.

Če potrebuje filter čiščenje in predhodne vozne razmere niso dopuščale samočiščenja, je o tem voznik obveščen s kontrolno lučko . Istočasno se na voznikovem informacijskem zaslonu pojavi opozorilo ali opozorilna koda.

sveti, ko je filter sajastih delcev nasičen. Čimprej zaženite postopek čiščenja.

utripa, ko je filter sajastih delcev maksimalno nasičen. Nemudoma zaženite postopek čiščenja, da ne pride do poškodb motorja.

### Postopek čiščenja

Za zagon postopka čiščenja nadaljujte z vožnjo; število vrtljajev motorja naj pri tem ne pade pod 2000. Po potrebi preklopite v nižjo prestavo. Sproži se čiščenje filtra sajastih delcev.

Če sveti tudi kontrolna lučka , samočiščenje ni več izvedljivo; tedaj poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Svarilo

Če se postopek samočiščenja prekine, obstaja možnost večjih poškodb motorja.

Čiščenje je dovršeno hitreje pri višjih hitrostih in obremenitvah motorja.

Kontrolna lučka ugasne takoj, ko je samočiščenje dovršeno.

### Katalizator

Katalizator zmanjša delež škodljivih sestavin v izpušnih plinih.

### Svarilo

Uporaba ostalih gradacij goriv, ki niso podana na straneh 173, 236 utegne poškodovati katalizator.

Če zaide v katalizator nezgorelo gorivo, lahko povzroči pregretje in nepopravljivo okvaro katalizatorja. Zato se izogibajte nepotrebnu dolgemu aktiviraju zaganjača, vožnji "do zadnje kaplje goriva" in zaganjanju motorja s porivanjem ali vleko.

V primerih neenakomernega teka hladnega motorja, občutno zmanjšane zmogljivosti motorja ali drugih nenavadnih motenj nemudoma poiščite servisno delavnico. V nujnih primerih lahko za

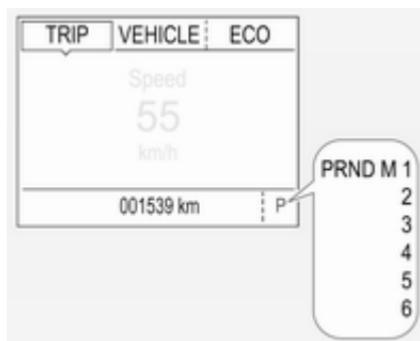
kratek čas nadaljujete s počasno vožnjo na nizkem številu vrtljajev motorja.

## Avtomatski menjalnik

Avtomatski menjalnik omogoča ročni in samodejni način prestavljanja.

Ročno prestavljanje je mogoče v ročnem načinu prestavljanja s pritiskom na gumb + ali - na izbirni ročici ⇨ 141.

## Prikazovalnik menjalnika



Položaj izbirne ročice ali način delovanja je prikazan na prikazovalniku menjalnika.

V avtomatskem načinu prestavljanja je program vožnje prikazan z D na vozниковem informacijskem zaslonu (DIC).

V ročnem načinu prestavljanja sta prikazana M in številka izbrane prestave.

R prikazuje vzvratno prestavo.

N prikazuje neutralni položaj.

P prikazuje parkirni položaj.

## Izbirna ročica



**P** = Parkiranje: prednja kolesa so blokirana. Vklopite samo pri mirajočem vozilu in zategnite ročno zavoro.

**R** = Vzvratna: vklopite jo le pri mirajočem vozilu

**N** = Nevronalno – prosti tek

**D** = Avtomatski način prestavljanja

**M** = Ročni način prestavljanja

**+** = pritisnite za preklop v višjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

**-** = pritisnite za preklop v nižjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

Izbirno ročico lahko pretaknete iz položaja **P** le pri vključenem kontaktu in pritisnjem zavornega pedala.



Če ne pritisnete zavornega pedala, sveti kontrolna lučka (✉).

Če izbirna ročica ni v položaju **P** pri izključenem kontaktu, kontrolna lučka (✉) utripa.

Za vklop **P**, **R** ali **M** pritisnite sprostitveni gumb.

Motor lahko zaženete le v položaju **P** ali **N**. V položaju **N** pritisnite zavorni pedal ali zategnite ročno zavoro pred zagonom.

Med prestavljanjem ne pritiskejte pedala za plin. Nikoli ne pritiskejte zavornega pedala in pedala za plin istočasno.

Če je vklopljena prestava in sprostite zavorni pedal, prične vozilo "lezti".

## Zaviranje z motorjem

Da boste dobra izkoristili motorno zaviranje pri vožnji po klancu navzdol, pravočasno prestavite v nižjo prestavo; glejte Ročni režim.

## Speljevanje z zanihanjem vozila

Zanihati smete le vozilo, ki je obtičalo v pesku, blatu, snegu ali v luknji.

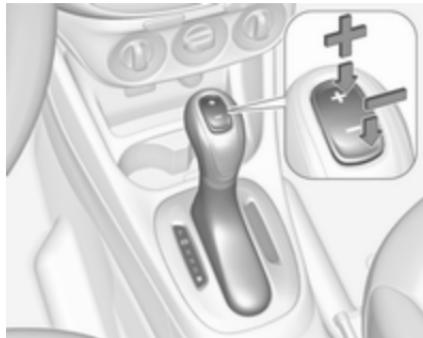
Večkrat pretaknite iz položaja **D** v **R** in nazaj. Pedala za plin ne pritiskejte sunkovito in število vrtljajev motorja naj bo čim nižje.

## Parkiranje

Zategnite ročno zavoro in pretaknite v **P**.

Ključ lahko izvlečete iz kontaktne ključavnice le, če je izbirna ročica v položaju **P**.

## Ročni način prestavljanja



Premaknite izbirno ročico v položaj M.

Pritisnite + na izbirni ročici, da prestavite v višjo prestavo.

Pritisnite - na izbirni ročici, da prestavite v nižjo prestavo.

Pri izbiri višje prestave pri prenizkem številu vrtljajev motorja ali pri izbiri nižje prestave pri previsokem številu vrtljajev motorja menjalnik ne bo vklopil izbrane prestave. V tem primeru se na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) pojavi obvestilo.

Do samodejnega preklopa v višjo prestavo v ročnem režimu ne pride pri visokem številu vrtljajev motorja.

### Znak menjave prestave

Simbol ▲ s številko poleg njega se prikaže, kadar je priporočeno menjati prestavo zaradi varčevanja z gorivom.

Znak za prestavljanje se pojavi samo v ročnem načinu prestavljanja.

## Elektronko krmiljeni vozni programi

- Program delovne temperature se vključi takoj po zagonu motorja in deluje kot zakasnitev prestavljanja v višjo prestavo (pri višjem številu vrtljajev). S tem katalizator veliko hitreje doseže dolovno temperaturo.
- Samodejni vklop v prosti tek izvede menjalnik, ko vozilo stoji in je vklopljena vozna prestava in pritisnjen zavorni pedal.

- Adaptivni programi samodejno prilagodijo prestavljanje pri vzponih in spustih po strmih klancih.
- Pri speljevanju na zasneženi ali poledeneli cesti ali na drugih spolzkih podlagah elektronski krmilnik menjalnika samodejno izbere višjo prestavo.

### Kickdown (naglo pospeševanje)

Ko pritisnete pedal za plin do konca v samodejnem režimu pod določenimi hitrostmi, preklopi menjalnik v nižjo prestavo.

## Napaka

V primeru motenj v delovanju se prizege kontrolna lučka . Pojavlji se tudi sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).

Opozorila in obvestila o vozilu 102.

Menjalnik ne prestavlja več samodejno. Vožnjo lahko nadaljujete le z ročnim prestavljanjem.

V odvisnosti od motenj je vožnja možna le v najvišji prestavi. V odvisnosti od resnosti okvare je v ročnem načinu na voljo lahko tudi 2. prestava. Vklopite jo samo pri mirujočem vozilu.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Prekinitev napajanja z električnim tokom

Če je prišlo do prekinitev napajanja z električnim tokom, izbirne ročice ni mogoče premakniti iz položaja P. Ključa ni mogoče izvleči iz kontaktnega stikala.

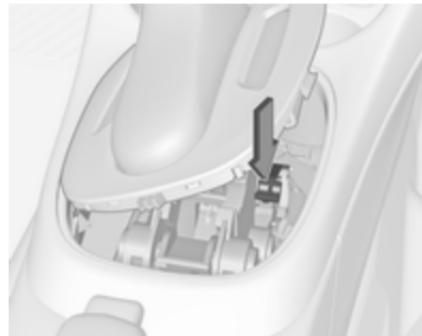
Če je akumulator vozila izpraznjen, zaženite motor s premostitvenimi kabli  $\diamond 221$ .

Če temu ni vzrok izpraznjen akumulator vozila, sprostite izbirno ročico.

1. Zategnite ročno zavoro.



2. Sprostite oblogo izbirne ročice s sredinske konzole. Dregnite s prstom v usnjeno odprtino pred izbirno ročico in potisnite oblogo navzgor pri sprednjem robu od spodaj, kot prikazuje slika. Oblogo zavrtite v levo.



3. Potisnite navzdol sprostitveni ročaj in prestavite izbirno ročico iz P ali N. Če ponovno prestavite v ta položaja, se izbirna ročica ponovno zaklene. Vzrok prekinitev napajanja dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

4. Namestite oblogo izbirne ročice na svoje mesto in pritrdite.

## Ročni menjalnik



Za vklop vzvratne prestave pritisnite pedal sklopke, pritisnite sprostivni gumb na izbirni ročici in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Sklopke ne izpustite po nepotrebnem.  
Pri prestavljanju pritisnite pedal sklopke do konca. Med vožnjo naj noga ne počiva na pedalu sklopke.

### Svarilo

Vožnja s počivanjem roke na prestavnji ročici je močno odsvetovana.

Oznaka menjave prestave ⇨ 92.

## Robotiziran ročni menjalnik

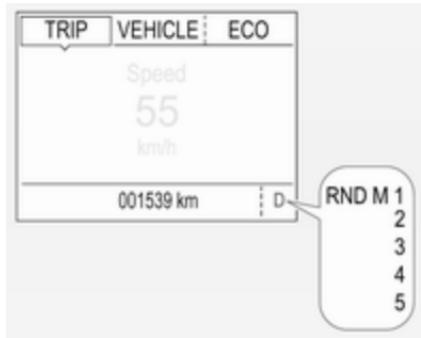
Robotiziran ročni menjalnik omogoča ročno prestavljanje (ročni način prestavljanja) ali avtomatsko prestavljanje (avtomatski način prestavljanja), oba pa spremišča samodejno upravljanje sklopke.

Ročno prestavljanje je mogoče s tapkanjem izbirne ročice v ročnem načinu prestavljanja.

### Opomba

Pri odklepanju ali odpiranju vrat vozila lahko zaslišite zvok, ki ga sproži hidravlični sistem.

## Prikazovalnik menjalnika



V avtomatskem načinu prestavljanja program vožnje prikazuje **D** na voznikovem informacijskem zaslonu.

V ročnem načinu prestavljanja sta prikazana **M** in številka izbrane prestave.

**R** prikazuje vzvratno prestavo.

**N** prikazuje nevtralno prestavo.

## Zagon motorja

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal, če menjalnik ni v položaju **N**.

Ob zagonu menjalnik samodejno preklopi v **N**. Lahko pride do rahle zakasnitve.

Zagon ni možen, če so vse zavorne luči pregorele.

### Sistem Stop-start

#### Autostop

Če vozilo stoji na mestu s pritisnjениm zavornim pedalom, se Autostop vklopi samodejno.

Motor se zaustavi, vžig pa ostane vklopljen.



Autostop prikazuje kontrolna lučka .

#### Autostart

Sprostite zavorni pedal ali premaknite izbirno ročico iz **D**, da ponovno zaženete motor.

Ko se motor zažene, kontrolna lučka  na voznikovem informacijskem zaslonu ugasne.

Sistem Stop-start je onemogočen na klancih, večjih od 15 %.

Sistem Stop-start  134.

## Izbirna ročica



Ročico potisnite v želeni položaj vedno do konca, kolikor je mogoče. Po sprostitvi se izbirna ročica vrne v sredinski položaj.

**N** = neutralno - prosti tek

**D/M** = preklop med avtomatskim (**D**) in ročnim (**M**) načinom prestavljanja. Prikazovalnik menjalnika prikazuje **D** ali **M** pri izbrani prestavi

**+** = prestavljanje v višjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

**-** = prestavljanje v nižjo prestavo v ročnem načinu prestavljanja

**R** = vzvratna prestava. Vklopite jo le pri mirujočem vozilu

Če izbirno ročico premaknete iz **R** v levo, se neposredno vklopi **D**.

Če izbirno ročico premaknete iz **D** v **+** ali **-**, se izbere ročni način prestavljanja **M** in menjalnik prestavi.

## Speljevanje

Pritisnite na zavorni pedal in prestavite izbirno ročico v **D/M** ali **R**. Če je izbran **D**, je menjalnik v avtomatskem načinu prestavljanja in v prvi prestavi. V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava.

Ko sprostite zavorni pedal, prične vozilo "lezti".

Za zagon brez pritiska na zavorni pedal pospešite takoj, ko prestavite v prestavo in utripa **D** ali **R**.

Če menjalnik ne zazna takojšnjega dodajanja plina ali pa ni pritisnjen zavorni pedal, se ne vklopi nobena prestava in utripa **D** ali **R**.

## Ustavljanje vozila

Pri **D** je izbrana prva prestava in sklopka se sprosti, ko se vozilo ustavi. V položaju **R** ostane vklopljena vzvratna prestava.

## Zaviranje z motorjem

### Samodejni način

Pri vožnji po klancu navzdol robotiziran ročni menjalnik ne vklopi v višjo prestavo, dokler motor ne doseže zelo visokega števila vrtljajev. Med zaviranjem vklopi Easytronic pravočasno v nižjo prestavo.

### Ročni režim

Da boste dobora izkoristili motorno zaviranje pri vožnji po klancu navzdol, pravočasno prestavite v nižjo prestavo. Preklop v ročni način

prestavljanja je mogoč samo pri vklopljenem motorju ali med Autostopom.

## Speljevanje z zanihanjem vozila

Zanihati smete le vozilo, ki je obtičalo v pesku, blatu, snegu ali v luknji. Večkrat pretaknite iz položaja **R** v **D** in nazaj. Pedala za plin ne pritskajte sunkovito in število vrtljajev motorja naj bo čim nižje.

## Parkiranje

Zadnja izbrana prestava (glejte prikazovalnik menjalnika) ostane izbrana tudi pri izklopu vžiga. Če je izbirna ročica v položaju **N**, ni vklopljena nobena prestava.

Zato pri izklopu vžiga vedno uporabite ročno zavoro. Če ročne zavore ne uporabite, utripa **P** na prikazovalniku menjalnika in ključa ni mogoče odstraniti iz stikala za vžig. **P** preneha utripati na prikazovalniku menjalnika, takoj ko uporabite ročno zavoro.

Po izključitvi kontakta menjalnik ne reagira na pretikanje izbirne ročice (ne vklaplja izbranih prestav).

## Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah

Za začetek postopka ujemanja senzorjev sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah morate premakniti izbirno ročico in jo pridržati v položaju **N** za pet sekund. Na prikazovalniku menjalnika se prižge **P**, ki sporoča, da se proces ujemanja senzorjev lahko začne.

Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah  $\diamond$  205.

## Ročni način prestavljanja

Pri izbiri višje prestave pri prenizkem številu vrtljajev motorja ali pri izbiri nižje prestave pri previsokem številu vrtljajev motorja menjalnik ne bo vklopil izbrane prestave. To prepreči prenizko ali previsoko število vrtljajev motorja. Opozorilno sporočilo se pojavi na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC). Opozorila in obvestila o vozilu  $\diamond$  102.

Ko pade število vrtljajev na kritično nizko vrednost, menjalnik samodejno vklopi nižjo prestavo.

Ko doseže hitrost motorja mejno kritično število vrtljajev, vklopi menjalnik samodejno v višjo prestavo tudi pri Kickdown funkciji.

Pri pomiku v + ali - v samodejnem načinu, preklopi menjalnik na ročni način in vklopi ustrezno prestavo.

### Znak menjave prestave

Simbol **▲** s številko poleg njega se prikaže, kadar je priporočeno menjati prestavo zaradi varčevanja z gorivom.

Znak za prestavljanje se pojavi samo v ročnem načinu prestavljanja.

## Elektronsko krmiljeni vozni programi

■ Program delovne temperature se vključi takoj po zagonu motorja in deluje kot zakasnitev prestavljanja v višjo prestavo (pri višjem številu

vrtljajev). S tem katalizator veliko hitreje doseže dolovno temperaturo.

- Adaptivni programi samodejno prilagodijo prestavljanje voznim pogojem primerno, kot so npr. vleka prikolice, visoke obremenitve in vožnja po strmih klancih.

### Kickdown (naglo pospeševanje)

Ko pritisnete pedal za plin do konca v samodejnem režimu pod določenimi hitrostmi, preklopi menjalnik v nižjo prestavo.

## Napaka

Za zaščito robotiziranega ročnega menjalnika se sklopka popolnoma stakne pri zelo visokih temperaturah sklopke s samodejnim pogonom.

V primeru motenj v delovanju se prižge kontrolna lučka . Pojavlji se tudi opozorilo na voznikovem informacijskem zaslonu. Opozorila in obvestila o vozilu  $\diamond$  102.

Nadaljnja vožnja je omejena ali ni mogoča, odvisno od napake.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Zavore

Hidravlika zavor ima dva med seboj neodvisna zavorna kroga.

Če en zavorni krog odpove, je vozilo še vedno možno zavreti z drugim krogom. V tem primeru pride do zavornega učinka pri močnem pritisku zavornega pedala do tal. Za to je potrebna znatno večja sila. Zavorna pot se pri tem podaljša. Pred nadaljevanjem vožnje poiščite servisno delavnico.

Pri izključenem motorju se po enem ali dveh pritiskih na zavorni pedal izgubi učinek zavornega servojačevalnika. Zavorni učinek se pri tem ne zmanjša, vendar je zavorni pedal potreben pritisniti bistveno močneje. Na to pazite posebej pri vleki.

Kontrolna lučka  91.

## Sistem proti blokiranju koles

ABS preprečuje blokiranje koles pri zaviranju.

Takoj ko kolo teži k blokiranju, prične ABS regulirati (zniževati) zavorni tlak. Vozilo ostane krmljivo tudi pri zelo silnem zaviranju.

Delovanje ABS sistema prepoznate po značilnem zvoku regulacijske črpalke in pulziranju zavornega pedala.

Zaviranje bo najučinkovitejše, če boste zavorni pedal kljub močnemu pulziranju ves čas pritiskali do konca. Pedala ne spuščajte.

Po speljevanju sistem izvede samopreizkus, ki ga morda lahko slišite.

Kontrolna lučka  91.

## Prilagodljive zavorne luči

Pri silnem in naglem zaviranju utripajo vse tri zavorne luči med delovanjem sistema ABS.

## Napaka

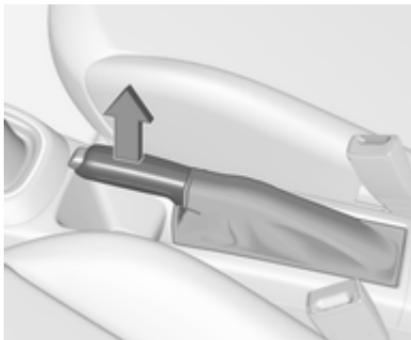
### ⚠️ Opozorilo

V primeru motenj v ABS sistemu so kolesa pri silnejšem zavirjanju nagnjena k blokiranju, kar povzroči zanašanje vozila. Poleg tega odpovedo tudi druge, prej opisane prednosti ABS sistema. Vozilo je tedaj med zaviranjem težje krmljivo.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Ročna zavora

### Mehanska ročna zavora



### ⚠️ Opozorilo

Vedno trdno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja na sprostitevni gumb. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče. Če želite sprostiti ročno zavoro, ročico nekoliko privzdignite, pritisnite gumb na ročici in spustite ročico do konca navzdol.

Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

Kontrolna lučka ① ⇨ 91.

## Zavorna pomoč

Pri naglem in silnem pritisku zavornega pedala se sprosti maksimalen zavorni pritisk, ki omogoči najkrajšo možno zavorno pot.

Med silnim zaviranjem ne popuščajte zavornega pedala. Tako ko spustite zavorni pedal, je sproščanje maksimalne zavorne sile deaktivirano.

## Pomoč pri speljevanju na vzponu

Sistem pomaga preprečiti nenamerno premikanje vozila pri speljevanju v klancu.

Ko po ustavitvi v klancu spustite nožno zavoro, ostanejo zavore vklopljene še dve sekundi. Zavore

samodejno popustijo, kakor hitro vozilo začne pospeševati ali po dveh sekundah časa pridržanja.

Pomoč pri speljevanju na vzponu ni aktivna, če je vključena funkcija Autostop.

## Vozni kontrolni sistemi

### Sistem proti zdrsu pogonskih koles

Sistem proti zdrsu koles (TC) je del elektronskega stabilnostnega nadzora (ESC).

TC izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik s preprečevanjem zdrsavanja pogonskih koles.

Če prične zdrsavati pogonsko kolo, se zmanjša izhodni navor motorja in zdrsavajoče kolo se zavira. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.



TC je pripravljen za delovanje po zagonu motorja, potem ko ugasne kontrolna lučka .

Medtem, ko deluje TC, utripa.

### ⚠️ Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

### Napaka

V primeru napake sistema stalno sveti kontrolna lučka in prikaže se sporočilo ali opozorilna koda v voznikovem informacijskem zaslonu. Sistem ne deluje.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

### Elektronski stabilnostni nadzor

Elektronski stabilnostni nadzor (ESC) izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik. Prav tako preprečuje

vrtenje pogonskih koles v prazno. ESC deluje v povezavi s sistemom proti zdrusu pogonskih koles (TC).

V trenutku, ko zazna težnjo po zanašanju ali zdrsavanju zadnjega dela vozila (pri podkrmiljenju ali prekrmiljenju), se zmanjša navor motorja in prične se namensko zaviranje vsakega kolesa posebej. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.



ESC je pripravljen za delovanje po zagonu motorja, potem ko ugasne kontrolna lučka .

Medtem, ko deluje ESC, utripa.

### Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

### Napaka

V primeru napake sistema stalno sveti kontrolna lučka in prikaže se sporočilo ali opozorilna koda v voznikovem informacijskem zaslonu. Sistem ne deluje.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

### Mestni način

Mestni način je funkcija, ki omogoča lažje upravljanje volana pri nižjih hitrostih, npr. pri mestni vožnji ali parkiranju. Za več udobja se poveča podpora vozniku pri upravljanju volana.

### Aktiviranje



Medtem ko teče motor, pritisnite tipko . Sistem deluje od mirovanja do hitrosti 35 km/h in v vzvratni prestavi. Po prekoračitvi te hitrosti sistem preklopi v normalni način. Če je mestni način vključen, se samodejno vklopi pri hitrosti pod 35 km/h.

Osvetljena LED dioda v tipki za mestni način označuje, da je sistem aktivен, in na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi sporočilo.

Mestni način ostane aktiven tudi med funkcijo Autostop, vendar deluje le med tekom motorja.

Sistem Stop-start ⇨ 134.

### Deaktiviranje

Pritisnite tipko  - LED dioda v tipki ugasne in pojavi se sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

Ob vsakem zagonu motorja se mestni način izključi.

### Preobremenitev

Pri večjih obremenitvah volana v mestnem načinu, npr. ob daljšem manevriranju pri parkiraju ali med mestno vožnjo v gostem prometu, se sistem izključi, da ne pride do pregrevanja. Upravljanje z volanom poteka v normalnem načinu, dokler se mestni način ne vključi samodejno.

### Napaka



V primeru napake v sistemu zasveti kontrolna lučka  in na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi sporočilo.

Opozorila in obvestila o vozilu ⇨ 102.

### Kalibriranje sistema

Če istočasno svetita krmilni lučki  in , je potrebna kalibracija sistema servo volana. Do tega lahko pride npr. pri zasuku volana za en obrat, medtem kot je vžig izključen. V tem primeru vključite vžig in enkrat obrnite volan od ene do druge skrajne lege.

Če kontrolni lučki  in  po kalibraciji ne ugasneta, se obrnite na servis.

### Sistemi za pomoč vozniku

#### Opozorilo

Sistemi za pomoč vozniku so razviti za podporo vozniku in niso zamenjava za voznikovo pozornost.

Voznik sprejema med vožnjo vozila polno odgovornost.

Pri uporabi sistemov za pomoč vozniku vedno upoštevajte dejanske razmere v prometu.

### Tempomat

S tempomatom lahko ohranjate hitrost med 30 in 200 km/h. Pri bolj strmih vzponih ali spustih je možno odstopanje od shranjene hitrosti.

Iz varnostnih razlogov se tempomat ne aktivira, dokler vsaj enkrat ne pritisnete zavornega pedala. Vklop v 1. prestavi ni možen.



Ne uporabljajte Tempomata, če vožnja z enakomerno hitrostjo ni priporočljiva.

#### Vozila z avtomatskim menjalnikom ali robotiziranim ročnim menjalnikom

Samo vklop tempomata v avtomatskem načinu prestavljanja.

Kontrolna lučka ☺ 94.

#### Vkllop



Pritisnite gumb in kontrolna lučka na instrumentni plošči zasveti belo.

#### Aktiviranje

Pospešite do želene hitrosti, obrnite kolesce v **SET/-**; trenutna hitrost je shranjena in vzdrževana. Kontrolna lučka na instrumentni plošči zasveti zeleno. Pedal za plin lahko tedaj sprostite.

Hitrost vozila lahko povisite s pritiskom pedala za plin. Ko pedal sprostite, je prej shranjena hitrost zopet priklicana.

Tempomat ostane dejaven med prestavljanjem.

#### Pospeševanje

Pri vključenem tempomatu zadržite kolesce v **RES/+** ali pa ga večkrat na kratko potisnite v **RES/+**: hitrost se enakomerno ali postopoma zvišuje.

Drugače: pospešite do želene hitrosti in jo shranite z obratom kolesca v **SET/-**.



#### Upočasnjevanje

Pri vključenem tempomatu zadržite kolesce v **SET/-** ali pa ga večkrat na kratko potisnite v **SET/-**: hitrost se enakomerno ali postopoma znižuje.

## Deaktiviranje

Pritisnite gumb  in kontrolna lučka  na instrumentni plošči zasveti belo. Tempomat je izklopljen. Nazadnje uporabljena nastavljena hitrost se shrani v pomnilnik za poznejsko obnovitev hitrosti.

Samodejni izklop:

- Hitrost vozila je nižja od približno 30 km/h.
- Hitrost vozila je večja od 200 km/h.
- Ko pritisnete zavorni pedal.
- Ko pritisnete pedal sklopke za nekaj sekund.
- Izbirna ročica je v N.
- Število vrtljajev motorja je v zelo nizkem območju.
- Pri posredovanju sistema proti zdrsu koles ali elektronskega stabilnostnega nadzora.

## Priklic shranjene hitrosti

Obrnite kolesce v **RES/+** pri hitrosti nad 30 km/h. Ohranila se bo novo nastavljena hitrost.

## Izklop

Pritisnite gumb  in kontrolna lučka  na instrumentni plošči se ugasne. Shranjena hitrost je izbrisana.

S pritiskom na gumb  vklopite omejevalnik hitrosti ali izklopite vžig ter hkrati izklopite tempomat in izbrisete shranjeno hitrost.

## Omejevalnik hitrosti

Omejevalnik hitrosti preprečuje prekoračitev prednastavljene najvišje hitrosti.

Najvišjo hitrost lahko nastavite na hitrost nad 25 km/h.

Voznik lahko pospeši samo do prednastavljene hitrosti. Pri vožnji po klancu navzdol lahko pride do odstopanj od omejene hitrosti.

Prednastavljena omejitve hitrosti je prikazana na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC), ko je sistem dejaven.

## Aktiviranje



Pritisnite tipko . Če je tempomat že vključen, se izklopi, ko se aktivira omejevalnik hitrosti, kontrolna lučka  pa ugasne.

## Nastavitev omejitve hitrosti

Ko je dejaven omejevalnik hitrosti, držite kolesce v položaju **RES/+** ali pa ga večkrat na hitro obrnite **RES/+**, dokler na DIC ni prikazana želena najvišja hitrost.

Lahko pa tudi pospešite do želene hitrosti, na hitro obrnete kolesce v položaj **SET/-**; trenutna hitrost se shrani kot najvišja hitrost. Omejitev hitrosti je prikazana na DIC.



### Spremenite omejitev hitrosti

Pri dejavnem omejevalniku hitrosti obrnite kolesce v položaj **RES/+** za zvišanje ali **SET/-** za znižanje najvišje hitrosti.

### Preseganje omejitve hitrosti

V nujnih primerih je dopustno prekoracičiti omejitev hitrosti s pritiskom pedala za plin naglo prek točke upora.

Takrat bo na voznikovem informacijskem zaslonu utripala omejitev hitrosti in oglasil se bo zvočni signal.

Če sprostite pedal za plin, se omejevalnik hitrosti ponovno vključi, ko hitrost vozila pade pod nastavljeno hitrost.

### Deaktiviranje

Pritisnite gumb : omejevalnik hitrosti se izklopi in vozilo lahko vozite brez omejitve hitrosti.

Omejitev hitrosti se shrani in je prikazana v oklepajih na DIC. Prav tako se prikaže ustrezno sporočilo.

### Nadaljujte s hitrostjo omejitve

Obrnite kolesce za izbiro v položaj **RES/+**. Dosežena bo shranjena omejitev hitrosti.

### Izklop

Pritisnite gumb in prikaz omejitve hitrosti na DIC izgine. Shranjena hitrost je izbrisana.

S pritiskom na gumb za vklop tempomata izklopite tudi omejevalnik hitrosti, zato se shranjena hitrost izbriše.

Pri izklopu vžiga se izklopi tudi omejevalnik hitrosti, vendar pa hitrotna omejitev ostane shranjena do naslednjega vklopa omejevalnika hitrosti.

### Opozorilo za trk spredaj

Opozorilo za trk spredaj vam lahko pomaga pri izogibanju trkom od spredaj ali vsaj pri zmanjšanju škode.

Opozorilo za trk spredaj uporablja sistem kamere spredaj, da nazna vozilo na poti pred vami na razdalji približno 60 metrov.



Spredaj vozeče vozilo označuje kontrolna lučka .

Če se prehitro približate vozilu pred vami, se vklopiha zvočno in vizualno opozorilo na vetrobranskem steklu.

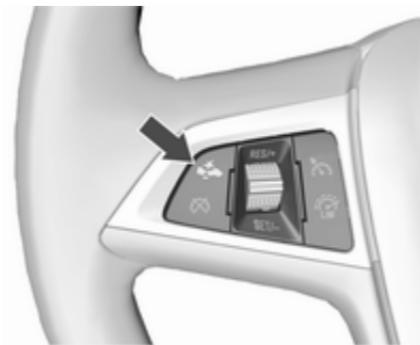
Predpogoj je, da opozorilo za trk spredaj ni izključeno s tipko .

### Aktiviranje

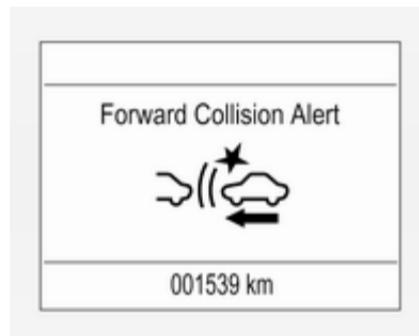
Opozorilo za trk spredaj deluje samodejno, če ni bilo izključeno s tipko  in se vozilo premika hitreje od 40 km/h, glejte spodaj.

### Izbira občutljivosti opozorila

Občutljivost opozorila lahko nastavite na: blizu, srednje ali daleč.



Pritisnite gumb . Trenutna nastavitev se prikaže na vznikovem informacijskem zaslonu (DIC). Znova pritisnite gumb , da spremenite občutljivost opozorila.

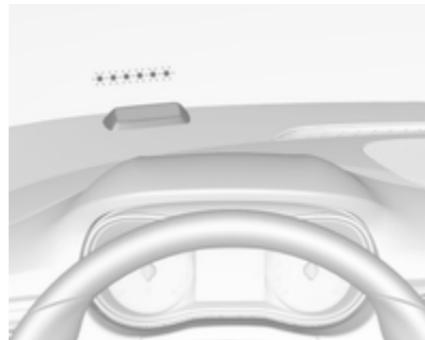


### Opozarjanje voznika

Če sistem zazna vozilo v smeri vožnje pred vami, se na instrumentni plošči prižge zelena kontrolna lučka za spredaj vočevo vozilo .

Ko je razdalja do vozila spredaj premajhna ali ko se prehitro približujete drugemu vozilu in je trk

neizogiven, prične na vetrobranskem steklu na vznikovi strani utripati rdeča opozorilna svetleča dioda.



Hkrati se oglasi tudi zvočni signal. Pritisnite zavorno stopalko, če to od vas zahteva situacija.

### Deaktiviranje

Sistem lahko izklopite. Tolikokrat pritisnite gumb , da se na vznikovem informacijskem zaslonu prikaže naslednje sporočilo.



## Splošne informacije

### ⚠️ Opozorilo

Opozorilo za trk spredaj je samo opozorilni sistem, ki ne zavira. Ko se prehitro približujete vozilu pred seboj, vam bo morda zagotovilo dovolj časa, da se izognete trku.

Voznik v celoti sprejema odgovornost za ustrezno varnostno razdaljo glede na prometne in vremenske razmere ter vidljivost.

Zato mora voznik vso svojo pozornost posvečati vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen prevzeti nadzor nad vozilom ter zavirati.

### Omejitve sistema

Sistem je zasnovan, da vas opozarja samo na vozila, vendar se lahko odzove tudi na druge predmete.

Opozorilo za trk spredaj v naslednjih primerih morda ne bo zaznalo vozila pred vami ali pa bo delovalo z omejeno zmogljivostjo senzorja:

- na cestah z veliko ovinki
- ko vreme omejuje vidnost, na primer v megli, dežju ali snegu
- ko senzor blokira sneg, led, plundra, blato, umazanija ali poškodba vetrobranskega stekla

### Prikaz razdalje pred vozilom

Naslednji prikaz razdalje prikazuje razdaljo do spredaj vočevega vozila. Sprednja kamera v vetrobranskem

steklu se uporablja za zaznavanje razdalje do vozila neposredno pred vašim vozilom. Deluje pri hitrostih nad 40 km/h.

Ko je pred vami zaznano vozilo, se prikaže razdalja v sekundah na strani voznikovega informacijskega zaslona ⇨ 95. Pritisnite gumb **MENU** na stikalu za smernike, da izberete **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)** 🚗, in obračajte nastavitevno kolesce, da izberete naslednjo stran s prikazom razdalje pred vozilom.



Minimalna navedena razdalja je 0,5 sekunde.

Če spredaj ni nobenega vozila ali pa je spredaj vozeče vozilo izven dometa, sta prikazana dva pomicljaja -.- s.

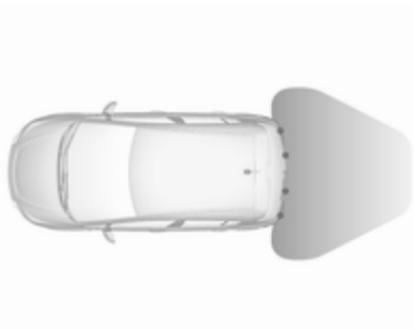
## Parkirni pomočnik

### Zadnji parkirni pomočnik

#### Opozorilo

Voznik je tisti, ki nosi polno odgovornost za parkirni manever. Med vzvratno vožnjo in uporabo zadnjega parkirnega pomočnika se vedno prepričajte, da je okolica prosta.

Zadnji parkirni pomočnik poenostavlja parkiranje z merjenjem razdalje med vozilom ter oviro za vozilom. Voznika opozarjajo zvočni in vizualni signali.



Sistem vsebuje štiri senzorje, vgrajene v zadnjem odbijaču.

#### Aktiviranje

Pri vklopu vzvratne prestave je sistem parkirnega pomočnika samodejno pripravljen za delovanje.

LED indikator v gumbu  označuje vključeno stanje parkirnega pomočnika.

#### Prikaz

Sistem z zvočnimi signali opozori voznika na potencialno nevarno oviro za vozilom v razdalji do 1,5 metra. Interval (presledek) med piski se krajša s krajšanjem razdalje od ovire.

Ko je razdalja med vozilom in oviro le še približno 30 cm, postane zvok neprekinjen.

Razen tega se razdalja od ovir zadaj prikaže s spremenjanjem črt razdalje na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) ⇨ 95 ali, odvisno od različice, na barvnem informacijskem prikazovalniku ⇨ 100.

Če mora sistem vozila prikazati sporočila z višjo prioriteto, prikaz razdalje na zaslonu nekaj časa ni viden. Ko potrdite sporočilo s tipko **SET/CLR** na stiku za smernike, se prikaže nov prikaz razdalje.

## Deaktiviranje



Sistem se samodejno izključi, ko pretaknete iz vzvratne prestave.

Za ročno izključitev pritisnite tipko parkirnega pomočnika **P**▲.

V obeh primerih ugasne LED dioda v tipki.

## Napaka

V primeru napake ali začasnega nedelovanja sistema, npr. zaradi močnega zunanjega hrupa ali drugih motečih dejavnikov, svetleča dioda v tipki utripa tri sekunde in nato ugasne. Prižge se kontrolna lučka **P**▲ na

instrumentni plošči ▷ 92 ali pa se pojavi sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

## Parkirni pomočnik spredaj-zadaj

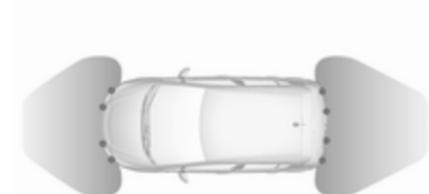
### ⚠️ Opozorilo

Voznik nosi polno odgovornost za parkirni manever.

Pri uporabi parkirnega pomočnika se med vožnjo naprej in nazaj vedno prepričajte, da je okolica prosta.

Parkirni pomočnik spredaj-zadaj meri razdaljo med vozilom in ovirami pred in za vozilom. Voznika opozarjajo zvočni in vizualni signali.

Uporablja dva različna zvočna opozorilna signala za območje pred in območje za vozilom, ki se oglašata z različno frekvenco.



Sistem vsebuje štiri senzorje, vgrajene v zadnjem in sprednjem odbijaču.

Če je vozilo opremljeno z naprednim parkirnim pomočnikom, ima sistem šest ultrazvočnih senzorjev, vgrajenih tako v zadnjem kot v sprednjem odbijaču.



Vozila z zadnjim ali zadnjim in sprednjim parkirnim pomočnikom imajo gumb **P/A**.



Vozila s sprednjim in zadnjim parkirnim pomočnikom ter naprednjim parkirnim pomočnikom je mogoče prepoznati po gumbu **P/A**.

Napredni parkirni pomočnik, glejte naslednje poglavje.

### Aktiviranje in deaktiviranje

Ko izberete vzvratno prestavo, je parkirni pomočnik spredaj in zadaj pripravljen za delovanje.

LED indikator v gumbu **P/A** ali **ESP** označuje vključeno stanje parkirnega pomočnika.

Parkirnega pomočnika spredaj, lahko s kratkim pritiskom na tipko parkirnega pomočnika vključite tudi pri hitrostih do 11 km/h.

Če pritisnete tipko **P/A** ali **ESP** enkrat na cikel vžiga, se parkirni pomočnik spredaj izključi, ko je hitrost višja od 11 km/h. Funkcija se ponovno vključi, če hitrost vožnje pred tem ni presegla 25 km/h. Če je bila pred tem prekoračena hitrost vožnje 25 km/h, se sprednji parkirni pomočnik ne vključi, ko se hitrost zniža pod 11 km/h.

Ko je sistem izključen, LED dioda v tipki ugasne in na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) se pojavi **Park Assist Off (Parkirni pomočnik izklopljen)**.

Sistem se samodejno izključi, ko vozilo prekorači hitrost 25 km/h.

### Prikaz

Sistem z zvočnimi signalimi opozori voznika na potencialno nevarno oviro v razdalji do 1,5 metra za vozilom in do 1,2 metra pred vozilom. V vozilu se oglašajo ustreznii zvočni signali odvisno od tega, na kateri strani je ovira bliže vozilu. Interval (presledek) med piski se kraša s krajšanjem razdalje od ovire. Ko je razdalja med vozilom in oviro le še približno 30 cm, postane zvok neprekinjen.

Razen tega se razdalja od ovir zadaj in spredaj prikaže s spremenjanjem črt razdalje na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) ▷ 95 ali, odvisno od različice, na barvnem informacijskem prikazovalniku ▷ 100.



Razdalja od ovir zadaj in spredaj se prikaže s spremenjanjem črt razdalje na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC)  $\diamond$  95.

Če mora sistem vozila prikazati sporočila z višjo prioriteto, prikaz razdalje na zaslonu nekaj časa ni viden. Ko potrdite sporočilo s tipko **SET/CLR** na stikalu za smernike, se prikaže nov prikaz razdalje.



Na barvnem informacijskem zaslonu se razdalja od ovir prikazuje v obliki obarvanih območij pred ali za vozilom  $\diamond$  100.

### Napaka

V primeru napake ali začasnega nedelovanja sistema, npr. zaradi močnega zunanjega hrupa ali drugih motečih dejavnikov, se pojavi sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

Opozorila in obvestila o vozilu  $\diamond$  102.

## Napredni parkirni pomočnik

### $\Delta$ Opozorilo

Voznik nosi polno odgovornost za izbiro parkirnega mesta, ki ga predlaga sistem, in za parkirni manever.

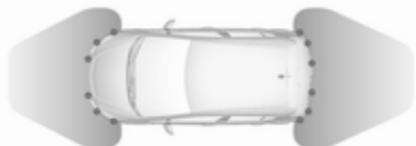
Pri uporabi naprednega parkirnega pomočnika vedno preglejte okolico v vseh smereh.

Napredni parkirni pomočnik izmeri prosto parkirno nišo, ko pripeljete v njeno bližino, izračuna pot vozila in samodejno vodi vozilo na bočno ali pravokotno parkirno mesto.

Na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC)  $\diamond$  95 ali, odvisno od različice, na barvnem informacijskem prikazovalniku  $\diamond$  100 se prikazujejo napotki, podprtji z zvočnimi signali.

Voznik mora upravljati s plinom, zavorami in menjalnikom, medtem ko upravljanje z volanom poteka samodejno.

Naprednega parkirnega pomočnika je mogoče vključiti samo pri vožnji naprej.



Parkirni pomočnik spredaj-zadaj vedno deluje v povezavi z naprednim parkirnim pomočnikom, glejte prejšnji razdelek. Oba sistema uporabljata iste senzorje v sprednjem in zadnjem odbijaču.

#### Tipka in logika delovanja

Za vključitev in izključitev parkirnega pomočnika spredaj-zadaj in naprednega parkirnega pomočnika se uporablja ista tipka:

S kratkim pritiskom na tipko se parkirni pomočnik vključi ali izključi. Z dolgim pritiskom na tipko (približno eno sekundo) se vključi ali izključi napredni parkirni pomočnik; glejte opis v nadaljevanju.

Logika delovanja gumba pri upravljanju sistema s pritiskom na je naslednja:

- Če je aktiven samo parkirni pomočnik spredaj-zadaj, se s kratkim pritiskom izključi parkirni pomočnik spredaj-zadaj.
- Če je aktiven samo parkirni pomočnik spredaj-zadaj, se z dolgim pritiskom vključi napredni parkirni pomočnik.
- Če je vklopljen samo napredni parkirni pomočnik in je sistem v načinu iskanja parkirnega mesta, kratek pritisk vklopi parkirnega pomočnika spredaj in zadaj.
- Če je vklopljen samo napredni parkirni pomočnik in je sistem v načinu vodenja pri parkiranju, kratek pritisk izklopi naprednega parkirnega pomočnika.

- Če je aktiven samo napredni parkirni pomočnik, se z dolgim pritiskom le-ta izključi.
- Če je izbrana prestava za vožnjo naprej ali prosti tek, se s kratkim pritiskom vključi ali izključi samo parkirni pomočnik spredaj.
- Če je izbrana vzvratna prestava, se s kratkim pritiskom vključi ali izključi parkirni pomočnik spredaj in zadaj.

#### Aktiviranje



Med iskanjem parkirnega mesta vključite sistem z dolgim pritiskom na tipko .

Prepoznavanje in pomnjenje sistema deluje tudi v načinu parkirnega pomočnika (10 metrov za bočna parkirna mesta in šest metrov za pravokotna parkirna mesta). Z dolgim pritiskom na tipko  vključite naprednega parkirnega pomočnika za začetek manevriranja na parkirno mesto.

Sistem lahko vklopite samo pri hitrostih do 30 km/h. Sistem išče parkirno mesto samo pri hitrostih do 30 km/h.

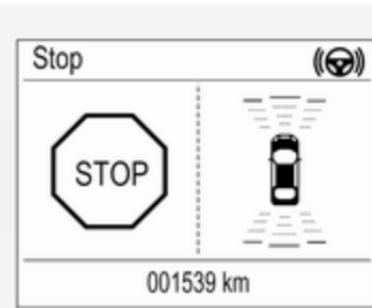
Največja dovoljena vzporedna razdalja med vozilom in vrsto parkiranih vozil je 1,8 metra pri bočnem parkiranju in 2,5 metra pri pravokotnem parkiranju.

#### Funkcionalnost

**Način z iskanjem parkirnega mesta**  
**Vozila s prikazom na voznikovem informacijskem zaslonu**



Na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) izberite bočno ali pravokotno parkirno mesto s pritiskom na gumb **SET/CLR**.



Ko sistem zazna parkirno mesto, se vizualna povratna informacija prikaže na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) in oglasi se zvočni signal.

**Vozila s prikazom na barvnem informacijskem zaslonu**



Na barvнем informacijskem zaslonu izberite bočno ali pravokotno parkirno mesto tako, da tapnete ikono ali .



Ko je zaznan ustrezen prostor, je posredovana vizualna povratna informacija na barvnem informacijskem zaslonu in oglasi se zvočni signal.

Če potem, ko sistem predlaga parkirno mesto, voznik prevozi več kot 10 metrov pri bočnem parkiranju ali več kot šest metrov pri pravokotnem parkiranju, začne sistem iskatи drugo primerno parkirno mesto.

### Vodenje pri parkiranju

Predlagano parkirno mesto sistema je sprejeto, če voznik ustavi vozilo prej kot v 10 metrih pri bočnem parkiranju ali v šest metrih pri pravokotnem parkiranju, potem ko je bilo prikazano sporočilo **Stop**. Sistem izračuna optimalno pot do parkirnega mesta.

Kratko tresenje volana po vklopu vzvratne prestave pomeni, da je upravljanje z volanom prevzel sistem. Nato se vozilo samodejno vodi v parkirno mesto, voznik pa prejema natančne napotke za zaviranje,

dodajanje plina in prestavljanje. Voznik mora medtem dvigniti roke z volana.

Bodite stalno pozorni na zvoke parkirnega pomočnika spredaj-zadaj. Neprekinjen zvok ponazarja, da je razdalja od ovire manj kot približno 30 cm.

Če morate kot voznik iz katerega koli razloga prevzeti nadzor nad volanom, primite volan le na zunanj strani. V tem primeru se samodejno upravljanje z volanom prekine.

### Menjava strani parkiranja

Sistem je privzet nastavljen tako, da išče parkirno mesto na sovoznikovi strani. Za zaznavanje parkirnih mest na voznikovi strani vključite smernik na voznikovi strani za čas iskanja.

Kakor hitro izključite smernik, začne sistem iskatи nova parkirna mesta na sovoznikovi strani.

### Indikacije na zaslonu

Navodila na zaslonu prikazujejo:

- splošne napotke in opozorila
- napotek, če je hitrost vožnje pri iskanju parkirnega mesta večja od 30 km/h ali če je med vodenjem hitrost večja od 8 km/h
- zahteva po ustavitvi vozila ob zaznavanju parkirnega mesta
- smer vožnje med manevriranjem
- zahtevo za prestavitev v vzvratno ali prvo prestavo
- zahtevo za dodajanje plina ali zaviranje
- pri nekaterih navodilih se na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) prikaže stolpec napredovanja
- uspešno opravljen maneuver parkiranja, po katerem se prikaže simbol in oglasi zvočni signal
- prekinitev parkirnega manevra

### Prednosti pri prikazovanju

Prikazovanje opozoril in obvestil o vozilu, ki imajo višjo prioriteto, preprečuje prikazovanje naprednega

parkirnega pomočnika na DIC. Po potrditvi sporočila s tipko **SET/CLR** na stikalu za smernike, se navodila naprednega parkirnega pomočnika spet prikažejo in parkirni maneuver se lahko nadaljuje.

### Deaktiviranje

Sistem se izključi:

- dolg pritisk tipke 
- po uspešno končanem parkiranju
- večja hitrost vožnje od 30 km/h med iskanjem parkirnega mesta
- večja hitrost vožnje od 8 km/h med vodenjem pri parkiranju
- zaznan poseg voznika po volanu
- prekoračeno največje število sprememb prestave menjalnika: osem ciklov pri bočnem parkiranju ali pet ciklov pri pravokotnem parkiranju
- z izključitvijo kontakta

Izklop s strani voznika ali samodejni izklop sistema med manevriranjem označuje **Parking Deactivated**

**(Parkirni pomočnik izklopljen)** na zaslonu. Prav tako se oglasi zvočni signal.

### Napaka

Sporočilo se prikaže v naslednjem primeru:

- je v sistemu napaka
- voznik ni uspešno končal manevriranja
- sistem ne deluje
- če nastopijo kateri od zgoraj opisanih razlogov za izključitev

Če sistem med napotki parkiranja zazna oviro, se na zaslonu pojavi **Stop**. Z odstranitvijo ovire se nadaljuje parkirno manevriranje. Če ovira ni odstranjena, se sistem deaktivira. Za nadaljevanje z iskanjem novega parkirnega mesta pritisnite tipko  za dalj časa.

## Splošno o sistemih parkirnih pomočnikov

### ⚠️ Opozorilo

Razne odsevne površine predmetov ali oblačil ter zunanji viri glasnega zvoka utegnejo povzročiti, da sistem ne zazna ovire. Posebno pozorni morate biti na zelo nizke ovire, ki utegnejo poškodovati dele podvozja vozila.

### Svarilo

Če so senzorji zamazani ali prekriti, npr. s snegom ali ledom, se lahko zmanjša učinkovitost sistema.

Učinkovitost sistema parkirnega pomočnika se lahko zmanjša zaradi težke obremenitve.

Če so v bližini višja vozila (npr. terenska vozila, mini Van vozila, dostavna vozila), veljajo posebni

pogoji. Zaznavanje ovir in pravilno prikazovanje razdalje v višjem delu teh vozil ni zagotovljeno.

Ovire z majhno odsevno površino (npr. ozki predmeti ali mehki predmeti) sistem morda ne zmore zaznati.

Sistemi parkirnega pomočnika ne zaznavajo ovir izven območja zaznavanja.

### Opomba

Senzor utegne zaznati neobstoječ predmet zaradi motečega odmeva zunanjega vira zvoka ali mehanskih zamikov (pri tem lahko občasno pride do napačnih opozoril).

Prepričajte se, da je sprednja registrska tablica trdno pritrjena (brez ukriviljenosti in brez rež med tablico in odbijačem na levi ali desni strani) in da so senzorji na svojih mestih.

Sistem naprednega parkirnega pomočnika se morda ne odzove na spremembe v razpoložljivem parkirnem območju po začetku parkirnega manevra. Sistem bi lahko

kot parkirno mesto zaznal vhod, portal, dvorišče ali celo križišče. Po izbiri vzvratne prestave bo sistem začel parkirni manever. Prepričajte se, da je predlagano parkirno mesto na voljo.

Sistem ne zaznava nepravilnosti na površini, kot so npr. cestna gradbišča. Odgovornost nosi voznik sam.

### Opomba

Če vklopite prestavo za vožnjo naprej in presežete določeno hitrost, se izključi zadnji pomočnik za parkiranje, ko iztegnete nosilec na zadku vozila.

Ko prvič prestavite v vzvratno prestavo, parkirni pomočnik zazna nosilec na zadku vozila in zabrenči. Za izklop parkirnega pomočnika na kratko pritisnite gumb  ali .

### Opomba

Tovarniško nov sistem je treba pred uporabo kalibrirati. Za optimalno vodenje pri parkiranju je treba prevoziti razdaljo najmanj 10 km, vključno s številnimi zavoji.

## Opozorilo na stransko slepo točko

Sistem opozarjanja na stransko slepo točko zaznava in poroča o predmetih na obeh straneh vozila, ki se nahajajo v določenem območju "slepe točke". Ko sistem zazna predmete, ki niso vidni v notranjem vzvratnem ogledalu in zunanjih ogledalih, se prikaže opozorilo v ustrezнем zunanjem ogledalu.

Opozorilo na stransko slepo točko uporablja nekatere senzorje naprednjega parkirnega pomočnika, ki so vgrajeni v sprednjem in zadnjem odbijaču na obeh straneh vozila.

### ⚠️ Opozorilo

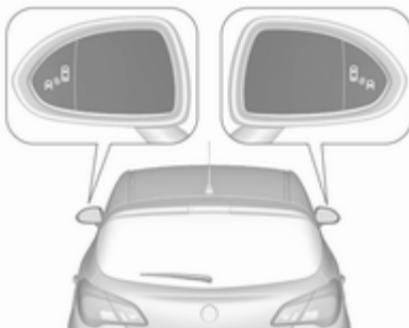
Opozorilo na stransko slepo točko ne more nadomestiti voznikovega pogleda.

Sistem ne zazna:

- vozil izven območja slepe točke, ki se lahko hitro bližajo
- pešcev, kolesarjev ali živali

Pred menjavo pasu vedno preverite vsa ogledala, se ozrite prek rame in uporabite smernik.

Ko sistem zazna vozilo v stranski slepi točki med vožnjo naprej, se v ustrezem zunanjem ogledalu prižge oranžni opozorilni simbol ⚠️, ko bodisi prehitevate drugo vozilo ali ko drugo vozilo prehiteva vas. Če voznik takrat vklopi smernik, začne opozorilni signal ⚠️ utripati oranžno in ga tako opozori, da ne sme zamenjati voznega pasu.



Opozorilo na stransko slepo točko deluje od hitrosti 10 km/h do hitrosti 140 km/h. Pri hitrejši vožnji od 140 km/h se sistem izklopi, kar je označeno z vklopom opozorilnih simbolov ⚠️ z nizko jakostjo v obeh zunanjih ogledalih. Če znova znižate hitrost pod to zgornjo mejo, opozorilna simbola ugasneta. Če sistem potem zazna vozilo v mrtvem kotu, se prižge opozorilni simbol ⚠️ za ustrezno stran kot običajno.

Ko zaženete vozilo, se na kratko prižgeta oba simbola v zunanjih ogledalih, s čimer označita, da sistem deluje.

Sistem lahko vklopite ali izklopite na informacijskem prikazovalniku, osebne nastavitev vozila ⇨ 106.

Na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi sporočilo o izklopu.

### Območja zaznavanja

Območja zaznavanja se začnejo pri zadnjem odbijaču in pokrivajo približno tri metre za vozilom in bočno. Višina območja je približno med 0,5 metra in dva metra od tal.

Opozorilo na stransko slepo točko je zasnovano tako, da prezre negibne predmete, npr. ograje, drogove, robnike, zidove in stebre. Prav tako ne zaznava parkiranih ali nasproti vozečih vozil.

### Napaka

V običajnih pogojih lahko občasno pride do izpuščenih opozoril. Možnost teh se zviša v mokrih pogojih.

Opozorilo na stransko slepo točko ne deluje, ko je levi ali desni kot zadnjega odbijača pokrit z blatom, umazanijo, snegom, ledom ali plundro oziroma med močnimi nalivi. Navodila za čiščenje ⇨ 225.

Če je v sistemu napaka ali pa ne deluje zaradi temperaturnih pogojev, se prikaže sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu. Poišcite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Vzvratna kamera

Vzvratna kamera pomaga vozniku pri vzvratni vožnji tako, da prikaže območje za vozilom.

Posnetek kamere je prikazan na barvnem informacijskem prikazovalniku.

#### ⚠️ Opozorilo

Kamera za vzvratno vožnjo ne more nadomestiti voznikovega pogleda. Morate se zavedati, da ne prikazuje predmetov, ki so zunaj vidnega polja kamere in senzorjev naprednega parkirnega pomočnika, na primer predmetov pod odbijačem ali vozilom.

Pri vzvratni vožnji se ne smete nikoli zanašati zgoj na informacijski prikazovalnik, ne da bi prej preverili območja za vozilom in ostale okolice vozila.

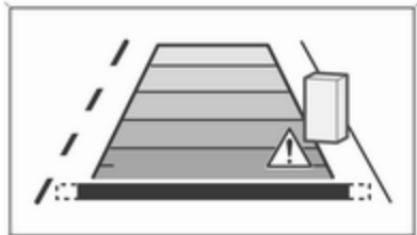
### Aktiviranje

Vzvratna kamera se samodejno vklopi, ko prestavite v vzvratno prestavo.

### Funkcionalnost



Kamera je nameščena med lučkama registrske tablice in ima vidni kot 130°.



Kamera prikazuje omejeno območje za vozilom. Razdalje na sliki, ki je prikazana na zaslonu, se razlikujejo od dejanskih razdalj.

#### Opozorilni simboli

Opozorilni simboli so na sliki prikazani kot trikotniki  $\triangle$  in prikazujejo ovire, ki jih zaznavajo zadnji senzorji naprednega parkirnega pomočnika.

#### Nastavitev zaslona

Svetlost in kontrast nastavite s tapkanjem po zaslonu na dotik, ko je vklopljena vzvratna kamera.

#### Deaktiviranje

Kamera se izklopi, ko presežete določeno hitrost premikanja naprej ali pa vozilo pribl. 10 sekund ni več v vzvratni prestavi.

Vklop ali izklop vizualnih vodilnih črt in opozorilnih simbolov lahko spreminjate v meniju Nastavitev na Info-Displayu. Osebne nastavite vozila  $\Rightarrow$  106.

#### Napaka

Sporočila o napakah so prikazana skupaj s simboli  $\Delta$  v zgornji vrstici informacijskega prikzovalnika.

Vzvratna kamera morda ne bo delovala pravilno, ko:

- je okolica temna
- sonce ali snop žarometov sveti neposredno v objektiv kamere
- led, sneg, blato ali drugi tukki prekrivajo objektiv kamere. Očistite objektiv, sperite ga z vodo in ga obrišite z mehko krpo

- je prišlo do poškodbe vozila v zadnjem delu
- so prisotne izjemne spremembe temperature

#### Prometni pomočnik

##### Funkcionalnost

Sistem zaznava določene prometne znaake s sprednjo kamero in jih prikaže na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).



Prometni znaki, ki so zaznani, so:

## Znaki omejitve hitrosti in prepovedi prehitevanja

- omejitve hitrosti
- prepoved prehitevanja
- konec omejitve hitrosti
- konec prepovedi prehitevanja

## Znaki vrste cest

Začetek in konec:

- avtoceste
- cesta rezervirana za motorna vozila
- ceste z možnostjo peščev

## Dodatki znakom

- dodatni namigi na prometnih znakih
- prepoved vleke priklice
- omejitve za traktor
- opozorilo za mokro cesto
- opozorilo na led
- smerne puščice

Znaki z omejitvijo hitrosti in znaki za prepoved prehitevanja so prikazani na DIC, dokler ni zaznan naslednji znak omejitve hitrosti ali do prenehanja prepovedi določenega znaka.



Možen je prikaz več znakov na prikazovalniku.



Klicaj v okvirčku pomeni, da je sistem zaznal še dodaten znak, ki pa ga ne more prepoznati.

Sistem je - odvisno od svetlobnih pogojev - aktiven do hitrosti 200 km/h.

Takoj ko hitrost vozila pada pod 55 km/h, se zaslon ponastavi in vsebina strani s prometnimi znaki je zbrisana, npr. ko pripeljete v mestno območje. Prikaže se naslednji zaznan prikaz hitrosti.

## Indikacije na zaslonu



Prometni znaki so prikazani na strani **Zaznavanje prometnih znakov** na voznikovem informacijskem zaslonu. Izberite **Vozilo** z gumbom za meni in nato vnos **Zaznavanje prometnih znakov** z nastavitenim kolescem na stikalu za smernike ⇨ 95.

Ko je bila izbrana druga stran na voznikovem informacijskem zaslonu in ponovno izbrana stran **Zaznavanje prometnih znakov**, se pojavi nazadnje zaznan prometni znak.

## Funkcija opozoril

30

Setting  
Set/Clear

Ko je vklopljena, se znaki za omejitev hitrosti in za prepovedano prehitevanje prikažejo na voznikovem informacijskem zaslonu.



Funkcijo opozoril lahko vklopite ali izklopite v nastavitevem meniju na strani sistema upoštevanja prometnih znakov, tako da pritisnete na gumb **SET/CLR** na stikalnu za smernike.



Ko se prikaže nastavitevna stran, izberite **Alert ON**, da vklopite pojavnega opozorila. Izklopite jih tako, da izberete **Alert OFF**. Pri vklopu vžiga je funkcija opozoril izključena.

Pojavnega opozorila se prikažejo na DIC za približno osem sekund.

### Ponastavitev sistema

Vsebino pomnilnika prometnih znakov lahko počistite v nastavitevem meniju na strani sistema upoštevanja prometnih znakov, tako da pritisnete na gumb **SET/CLR** na stikalnu za smernike. Izberite in potrdite **Ponastavitev**, da

počistite pomnilnik sistema upoštevanja prometnih znakov. Po uspešni ponastavitvi se oglaši zvok in prikaže se naslednji simbol, ki izgine ob naslednjem zaznanem prometnem znaku.



V nekaterih primerih sistem samodejno počisti pomnilnik sistema upoštevanja prometnih znakov.

### Napaka

Sistem zaznavanja prometnih znakov ne deluje pravilno v naslednjih primerih:

- Območje vetrobranskega stekla, kjer se nahaja sprednja kamera, ni čisto.
- Prometni znak je docela ali delno prekrit ali slabo viden.

- Nastale so neugodne vremenske razmere, npr. nalin, sneg, neposredna sončna svetloba ali senca. V tem primeru se na zaslonu pojavi **No Traffic Sign Detection due to Weather (Zaradi slabega vremena ni zaznavanja prometnih znakov)**.
- Prometni znak je nepravilno nameščen ali poškodovan.
- Prometni znaki niso skladni z dunajsko konvencijo o prometnih znakih (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

### Svarilo

Sistem je namenjen za pomoč vozniku pri razločanju prometnih znakov v določenem hitrostnem razponu. Ne spreglejte prometnega znaka, tudi če ga sistem ne prikaže.

Sistem ne upošteva nobenih drugih prometnih znakov, ki lahko označujejo začetek ali konec omejitve hitrosti.

ABS je del varnostne opreme, ki naj vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Sistemi za pomoč vozniku pri vožnji ne odrešujejo voznika od polne odgovornosti glede delovanja vozila.

### Opozarjanje o menjavi voznega pasu

Sistem zaznavanja menjave voznega pasu opazuje oznake voznega pasu, na katerem se vozilo vozi, prek sprednje kamere. Sistem zazna menjavo oz. izhod iz voznega pasu in opozori voznika v primeru nenamerne menjave voznega pasu z vidnim in zvočnim signalom.

Predpogoj za zaznavo nenamerne menjavanja voznega pasu je:

- smerniki niso vklopljeni
- zavorni pedal ni pritisnjen
- ni dejavnega pospeševanja
- ni dejavnega obračanja volana

Če voznik izvaja ta dejanja, opozorilo ne bo izdano.

### Aktiviranje



Sistem za opozorilo o nenamerni menjavi vozneg pasu se aktivira s pritiskom gumba . LED v stiku označuje, da je sistem vklojen. Kadar kontrolna lučka na instrumentni tabli sveti zeleno, je sistem pripravljen na delovanje.

Sistem deluje le pri hitrosti nad 56 km/h in če so na cestišču oznake vozneg pasu.

Ko sistem zazna nenamerno menjavanje vozneg pasu, začne kontrolna lučka utripati rumeno. Istočasno se aktivira tudi zvočni signal.



### Deaktiviranje

Za izklop sistema pritisnite tipko , LED indikator v tipki ugasne.

Pri hitrosti pod 56 km/h sistem ne deluje.

### Napaka

Sistem zaznavanja menjave vozneg pasu ne deluje pravilno v naslednjih primerih:

- Vetrobransko steklo ni čisto.
- Nastale so neugodne vremenske razmere, kot so naliv, sneg, neposredna sončna svetloba ali senca.

Sistem ne deluje, če ne zaznava označbe vozneg pasu.

## Gorivo

### Goriva za bencinske motorje

Uporabljajte samo neosvinčeno gorivo, ki ustreza evropskemu standardu EN 228 ali E DIN 51626-1, ali pa enakovredno gorivo.

Motor vašega vozila lahko deluje z gorivom E10, ki izpolnjuje navedene standarde. Gorivo E10 vsebuje do 10 % bioetanola.

Uporabljajte goriva z ustreznim oktanskim številom  $\Delta$  236. Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom zmanjša moč motorja in poveča porabo goriva.

#### Svarilo

Ne uporabljajte goriv ali aditivov za goriva, ki vsebujejo kovinske spojine, na primer aditivov na osnovi mangana. Zaradi tega lahko pride do poškodb motorja.

#### Svarilo

Če uporabite gorivo, ki ni skladno s standardom EN 228 ali E DIN 51626-1 oziroma enakovrednim standardom, lahko pride do nastanka usedlin ali poškodb motorja in lahko vpliva na garancijo.

#### Svarilo

Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom utegne povzročati nenadzorovan izgrevanje, klenkanje, kar lahko uniči motor.

#### Svarilo

Če uporabite gorivo, ki ni skladno s standardom EN 590 ali enakovrednim standardom, lahko pride do izgube moči motorja, povečane obrabe ali poškodb motorja in lahko vpliva na garancijo.

Ne uporabljajte dizelskega goriva za plovila, kuričnega olja, Aquazola in podobnih emulzij dizelskega goriva in vode. Ne mešajte med seboj dizelskega goriva in bencina.

### Goriva za dizelske motorje

Uporabljajte le dizelsko gorivo, ki ustreza standardu EN 590.

V državah zunaj Evropske unije uporabljajte gorivo Euro-Diesel z vsebnostjo žvepla pod 50 delcev na milijon.

## Dotakanje goriva



### ⚠ Nevarnost

Pred točenjem goriva obvezno izključite motor in vse pomožne grelce z izgorevalno komoro. Izključite vse mobilne telefone.

Držite se varnostnih predpisov bencinske črpalke, kjer točite gorivo.

### ⚠ Nevarnost

Bencin je vnetljiva in eksplozivna tekočina. Ne kadite! Gorivu se ne približujte z odprtim ognjem ali iskro.

Če zavohate gorivo v potniškem prostoru vozila, mora biti ta nevaren pojav nemudoma odpravljen v servisni delavnici.

### Svarilo

Če ste natočili napačno gorivo, ne zaganajajte motorja.

Odprtina za polnjenje goriva se nahaja na zadnji desni strani vozila.



Pokrov rezervoarja goriva odpirajte le, ko vozilo miruje. Odprite loputo rezervoarja goriva s potiskom lopute navznoter.

Odprete s počasnim sukanjem pokrovčka v levo.



Odvijte pokrov, ga snemite in zataknite na loputo.

Za dotakanje goriva do konca vstavite šobo črpalke in jo vklopite.

Po samodejni prekinitvi lahko dolijete še največ dva odmerka goriva.

#### Svarilo

Razlitoto gorivo takoj pobrišite.

Zaprete s sukanjem pokrovčka v desno, dokler ne slišite klika.

Zaprite vratca tako, da se zaskočijo.

#### Pokrov rezervoarja goriva

Uporabljajte le originalne pokrove rezervoarja goriva.

Vozila z dizelskim motorjem imajo posebne pokrove rezervoarja.

#### Poraba goriva in emisija CO<sub>2</sub>

Pri modelu Opel Corsa se kombinirana poraba goriva giblje med 6,0 in 3,2 l/100 km.

Emisija CO<sub>2</sub> (kombinirana) se giblje med 140 in 85 g/km.

Za točne vrednosti pri vašem vozilu glejte EGS potrdilo o skladnosti, ki je priloženo vozilu, ali druge državne registracijske dokumente.

#### Splošne informacije

Navedeni uradni podatki o porabi goriva in specifičnih emisijah CO<sub>2</sub> se nanašajo na standardno opremljen osnovni model za tržišče EU.

Podatki o porabi goriva in emisijah CO<sub>2</sub> so določeni v skladu s predpisom R (EC) št. 715/2007 (v veljavni,

najnovejši izdaji) in z upoštevanjem mase vozila, pripravljenega za vožnjo v skladu s predpisom.

Podatki so navedeni samo z namenom primerjave med različnimi izvedenkami vozil in ne jamčijo dejanske porabe goriva pri določenem tipu vozila. Zaradi vgrajene dodatne opreme je poraba goriva lahko večja od tiste, ki je navedena v podatkih o porabi goriva in emisijah CO<sub>2</sub>. Poraba goriva je odvisna tudi od Vašega osebnega stila vožnje in cestnih ter prometnih razmer.

## Priklop prikolice

### Splošne informacije

Uporabljajte le od Opla odobreno opremo za vleko. Priporočamo, da naknadno montažo opreme za vleko opravijo v servisni delavnici. V tem primeru je potrebno izvesti spremembe na vozilu kot npr. hlajenje in ostali dejavniki.

Vgradnja vlečne kljuke lahko prekrije odprtino za vlečno uho. V tem primeru uporabite snemljivo vlečno kljuko. Snemljivo vlečno kljuko shranjujte vedno v vozilu.

### Vozne lastnosti, nasveti za vleko

Pred priključitvijo prikolice namastite kroglo vlečne kljuke. Pri uporabi protinihajnjega stabilizatorja kroglo ne mastite, ker stabilizator deluje na kroglo.

Pri prikolicah z manjšo stabilnostjo ali počitniških prikolicah z dovoljeno skupno maso 1000 kg ne prekoračite

hitrosti 80 km/h. V tem primeru je priporočljiva uporaba protinihajnjega stabilizatorja.

Če prikolico prične zanašati, vozite počasneje, ne obračajte volana in po potrebi, močno zavirajte.

Pri vožnji po klancu navzdol izberite tisto prestavo, s katero bi vozili navzgor in tudi isto hitrost.

Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev  $\diamond 243$ .

## Vleka prikolice

### Obremenitve pri vleki

Dovoljena priklopna obremenitev je maksimalna vrednost, odvisna od vozila in zmogljivosti motorja, ki je ne smete preseči. Dejanska priklopna obremenitev je razlika med dejansko skupno maso prikolice in silo, s katero pripeta prikolica pritiska na kljuko.

Dovoljene priklopne obremenitve za Vaš tip vozila so navedene v dokumentih vozila. V splošnem velja ta obremenitev za vzpone do največ 12 %.

Dovoljena priklopna obremenitev velja le za določene vzpone in le na nadmorski višini do 1000 m. Ker je pri dvigovanju nadmorske višine nad 1000 m višje zrak vse bolj redek, se motorju temu sorazmerno manjša zmogljivost in prav tako njegov vzpenjalni učinek. Zato mora biti skupna masa vozila s priklopnikom na vsakih dodatnih 1000 metrov višine za 10 % manjša. Mase priklopnikov ni potrebno zmanjšati na cestah z lažjimi vzponi (do 8 %, npr. na avtocestah).

Dovoljena skupna masa vlečnega vozila in priklopnika ne sme biti prekoračena. Ta masa je podana na tipski ploščici  $\diamond 232$ .

### Navpična sila na vlečno kljuko

To je sila, s katero prikolica pritiska na kroglo vlečne kljuke. Lahko se spremeni s porazdelitvijo mase pri natovarjanju prikolice.

Največja dovoljena obremenitev vlečne kljuke (55 kg) je označena na tipski ploščici opreme za vleko in v dokumentih vozila. Obvezno upoštevajte predpisano dovoljeno

obremenitev, posebej pri težkih prikolicah. Vertikalna obremenitev vlečne kljuge ne sme biti manjša od 25 kg.

### Zadnja os

Ko je na popolnoma obremenjenem vozilu priklopljena prikolica, je dovoljena obremenitev zadnje osi (glejte tipsko ploščico ali dokumente vozila) za osebna vozila lahko presežena za 70 kg pri vozilu s 5 vrti in za 60 kg pri vozilu s 3 vrti ter maksimalna dovoljena skupna masa vozila za 55 kg.

Če je dovoljena obremenitev zadnje osi presežena, znaša največja dovoljena hitrost vozila v tem primeru 100 km/h. Če dovoljujejo predpisi v določeni državi nižjo maksimalno hitrost pri vleki prikolice, moramo te predpise upoštevati.

### Oprema za vleko

#### Svarilo

Pri vožnji brez prikolice vlečno kljuko vedno snemite.

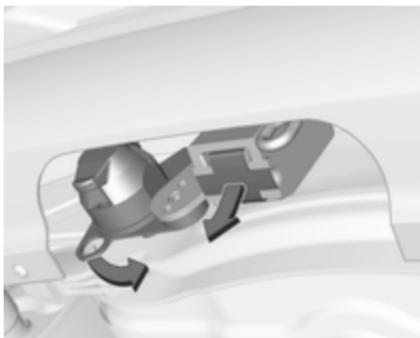
### Shranjevanje vlečne kljuke

Vlečna kljuka je shranjena v vrečki in pripeta na pritrdilna ušesca v prostoru za rezervno kolo.



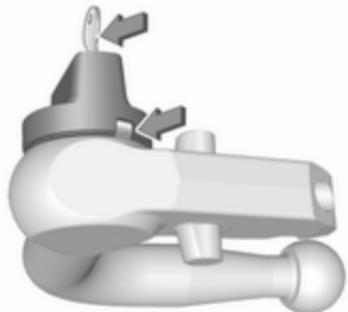
Na vrtljivo ročico s ključem namestite zaščitni pokrov.

### Nameščanje vlečne kljuke



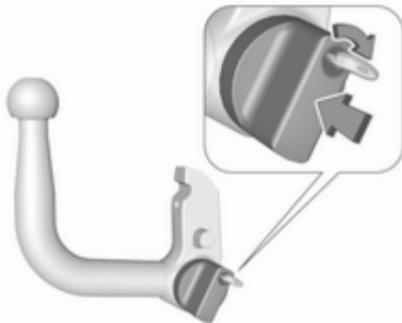
Iztaknite električni priključek za prikolico in ga preklopite navzdol. Iz odprtine za vlečno kljuko izvlecite tesnilni čep in ga pospravite v prtljažnik.

Preverjanje nateznosti (trdnosti) vlečne kljuge



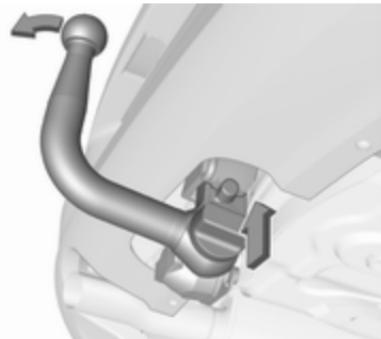
- Vrtljiva ročica je naslonjena na vlečno kljuko.
- Zelena oznaka na vrtljivi ročici ni vidna.
- Zaklepni zatič na vrhu vlečne kljuge je usmerjen navznoter.
- Ključ je v zaklepku.

V nasprotnem primeru morate vlečno kljuko napeti, preden jo vstavite v njeno odprtino:



- Vstavite ključ v zaklep in odklenite vlečno kljuko.
- Vrtljivo ročico potisnite na vlečno kljuko in jo med potiskanjem vrtite v desno, dokler se ne zaskoči. Ključ ostane v zaklepku.

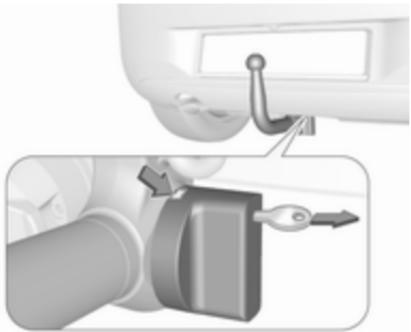
Vstavitev vlečne kljuke



Vstavite vlečno kljuko v njeno odprtino in jo potisnite navzgor, da se slišno zaskoči v ustrezni položaj. Vrtljiva ročica se zaskoči v svoj prvotni položaj, optra na vlečno kljuko brez razmika.

**⚠️ Opozorilo**

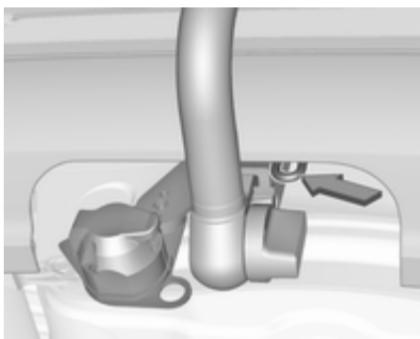
Med vstavljanjem ročice ne vrtite.



Zelena oznaka na vrtljivi ročici je vidna.

Zaklenite vlečno kljuko in izvlecite ključ.

### Ušesce za odmično žico



Zataknite odmično žico v ušesce.

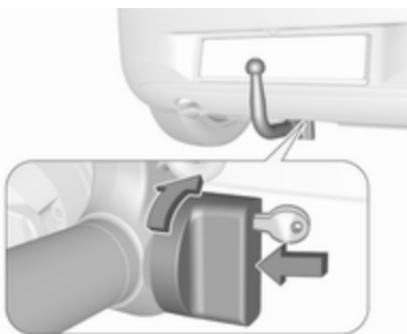
**Preverite, ali je vlečna kljuka pravilno nameščena oz. dobro pritrjena**

- Zelena oznaka na vrtljivi ročici je vidna.
- Med vrtljivo ročico in kljuko ni razmaka.
- Vlečna kljuka mora biti trdno nameščena v svoji odprtini.
- Vlečna kljuka mora biti zaklenjena in ključ mora biti odstranjen.

### ⚠️ Opozorilo

Vlečna prikolice je dovoljena le s primerno nameščeno vlečno kljuko. Če vlečne kljuke ne morete pravilno pritrdit, priporočamo, da poiščete servisno delavnico.

### Demontaža vlečne kljuke



Vstavite ključ v zaklep in odklenite vlečno kljuko.

Vrtljivo ročico potisnite na vlečno kljuko in jo med potiskanjem vrtite v desno, dokler se ne zaskoči. Izvlecite kljuko navzdol.

Vstavite tesnilni čep na odprtino za vlečno kljuko. Električni priključek za prikolico preklopite vstran.

## Priklopniški Stabilnostni Program

Če nazna sistem znatnejše zanašanje, se zmanjša moč motorja in kolesa so posamično zavirana, dokler se smer vozila ne stabilizira. Pri posredovanju sistema poskusite čim manj suhati volan.

Priklopniški Stabilnostni Program (TSA) je funkcija elektronskega stabilnostnega nadzora ⇨ 149.

## Nega vozila

Splošne informacije .....	181
Preverjanja na vozilu .....	182
Zamenjava žarnic .....	189
Elektronski sistem .....	198
Orodje vozila .....	203
Kolesa in pnevmatike .....	204
Zagon s premostitvenimi kabli ...	221
Vleka .....	223
Nega za zunanji izgled .....	225

## Splošne informacije

### Dodatna oprema in preureditve vozila

Priporočamo, da uporabljate originalne dele in dodatno opremo, pri predelavi vozila pa dele, ki jih odobrava proizvajalec za vgradnjo v tip Vašega vozila. Za vse druge izdelke takih ocen nimamo in zanje ne moremo jamčiti, tudi če za nekatere obstojajo uradna dovoljenja.

Spremembe v elektronskih sistemih v vozilu niso dovoljene. Ne priklapljajte dodatnih električnih porabnikov in ne posegajte v elektroniko krmilnih enot in modulov (prilagajanje čipov).

#### Svarilo

Kadar vozilo prevažate z vlakom ali na vlečnem vozilu, se lahko poškodujejo zavesice za blato.

## Shranjevanje vozila

### Shranjevanje dalj časa

Če nameravate vozilo shraniti za več mesecev:

- Operite in voskajte vozilo.
- Preverite zaščitni sloj voska na podvozju in v motornem prostoru.
- Očistite in konzervirajte gumijasta tesnila.
- Napolnite posodo za gorivo do vrha.
- Zamenjajte motorno olje.
- Izpraznjte posodo s tekočino za pranje.
- Preverite hladilno tekočino in zaščito pred zamrzovanjem in rjo.
- Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev.
- Vozilo parkirajte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Vklopite prvo ali vzvratno prestavo ali pomaknite izbirno ročico v položaj **P**. Preprečite premikanje vozila.

- Ne zategnite ročne zavore.
- Odprite pokrov motorja, zaprite vsa vrata in zaklenite vozilo.
- Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja. Pazite, da sistem (npr. alarmna naprava) ni vključen.

### Postavitev vozila nazaj v promet

Ko nameravate vozilo spet voziti:

- Priklopite kabel na negativni pol akumulatorja. Aktivirajte elektroniko elektronsko pomičnih stekel.
- Preverite tlak v pnevmatikah.
- Napolnite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo hladilne tekočine.
- Po potrebi namestite registrski tablici.

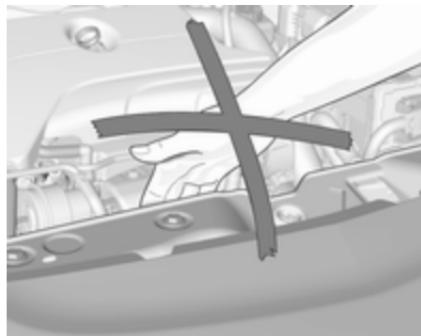
### Odlaganje izrabljenih vozil

Informacije o centrih za obnovo odpadnih vozil in o reciklirjanju vozil so na voljo na naših spletnih straneh. Ta opravila zaupajte pooblaščenim centrom za obnovo.

Reciklažo vozil s pogonom na plin prepustite servisnim delavnicam, pooblaščenim za servisiranje plinskih naprav.

### Preverjanja na vozilu

#### Potrebno delo



#### ⚠️ Opozorilo

Opravite vse preglede v motornem prostoru vedno pri izključenem kontaktu.

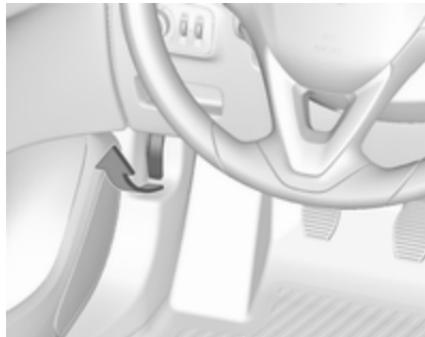
Ventilator se utegne vključiti tudi pri izključenem kontaktu.

### Nevarnost

Sistem vžiga in ksenonski žarometi delujejo pod izredno visoko napetostjo. Ne dotikajte se jih.

## Pokrov motorja

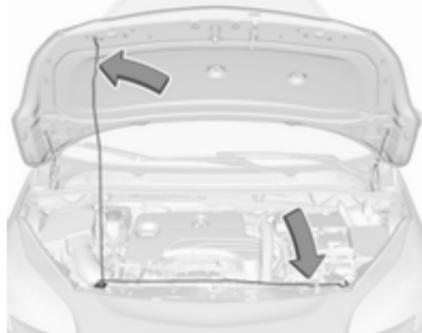
### Odpiranje



Potegnite sprostilni vzvod in ga vrnite v prvotni položaj.



Pritisnite varnostno zaponko navzgor in odprite pokrov.



Zataknite podporno prečko.

Če se med trajanjem funkcije Autostop odpre pokrov motorja, se motor iz varnostnih razlogov samodejno zažene.

### Zapiranje

Pred zapiranjem motornega prostora zataknite podporno prečko nazaj v njeno držalo.

Spustite pokrov motorja z nizke višine (20–25 cm), da se zapahne. Preverite, ali je pokrov pravilno zaprt.

### Svarilo

Pokrova motorja ne pritisnjajte v zapah, da se izognete udrtinam.

## Motorno olje

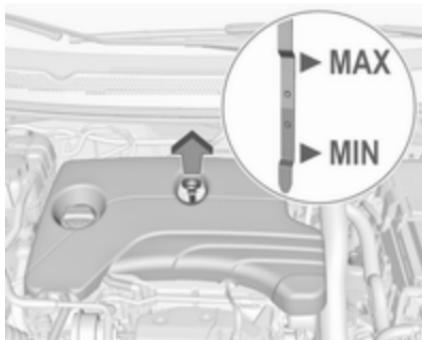
Redno ročno preverjajte nivo motornega olja, da zagotovo preprečite poškodbo motorja. Prepričajte se, da uporabljate pravilno specifikacijo olja. Priporočene tekočine in maziva  229.

Nivo olja preverjajte, ko vozilo stoji na ravni podlagi. Motor naj bo pri tem na delovni temperaturi in izklopljen vsaj pet minut.

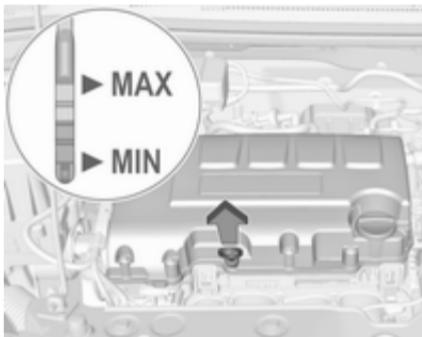
Izvlecite merilno palico, jo do suhega obrišite in potisnite do konca nazaj v odprtino, nato jo zopet izvlecite in preverite seganje sledi olja.

Vstavite merilno palico do konca nazaj v odprtino in jo obrnite za pol obrata.

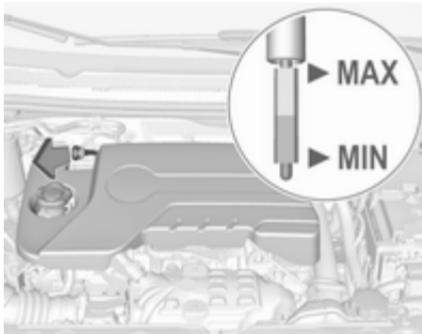
V odvisnosti motorja je več različnih merilnih palic.



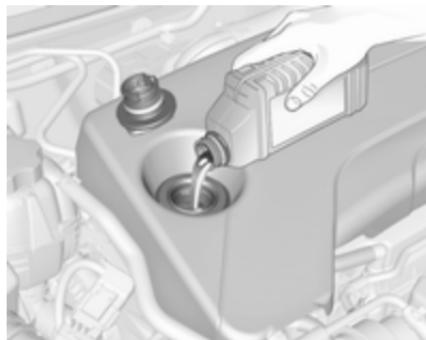
Če sega sled olja do spodnje oznake MIN, je olje potrebno dotočiti.



Pri dolivanju motornega olja priporočamo, da uporabite vrsto olja, ki je bilo dolito pri zadnji menjavi.



Sled olja ne sme preseči oznake MAX na merilni palici.



### Svarilo

Presežek olja je potrebno izpustiti ali izsesati.

Prostornine ▷ 242, Kakovost/viskoznost motornega olja ▷ 229.

Namestite in privijte pokrov odprtine.

## Hladilna tekočina motorja

Hladilna tekočina zagotavlja zaščito pred zmrzovanjem do pribl. -28 °C. V severnih deželah z zelo nizkimi temperaturami zagotavlja tovarniško polnjena hladilna tekočina zaščito pred zmrzovanjem do približno -37 °C.

### Svarilo

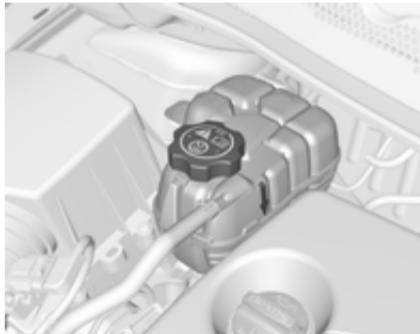
Uporabljajte le odobrene tekočine.

## Nivo hladilne tekočine

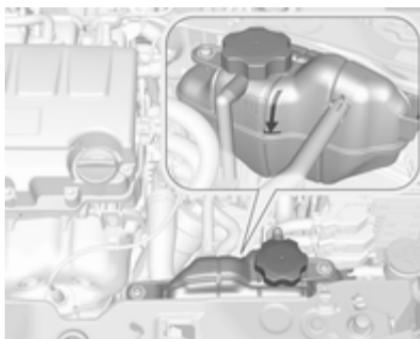
### Svarilo

Prenizek nivo hladilne tekočine utegne povzročiti poškodbe motorja.

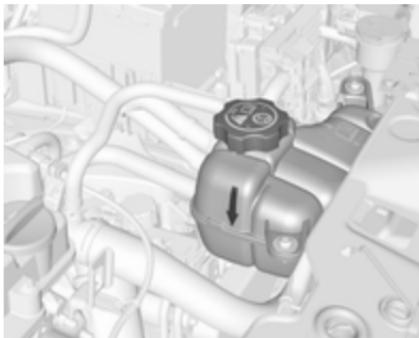
Odvisno od različice motorja se uporabljajo različne posode za hladilno tekočino.



Nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi mora pri hladnem motorju segati nekoliko nad oznako.



Dotočite hladilno tekočino, če je nivo prenizek.



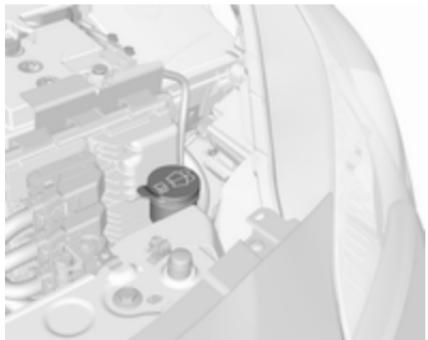
### ⚠️ Opozorilo

Pred odvijanjem pokrova pustite, da se motor ohladi. Pokrov odvijajte previdno, da se lahko tlak v posodi in tlak v okolini izenačita.

Za polnjenje hladilnega sistema uporabite razmerje 1:1 mešanice čiste vode iz pipe in hladilne tekočine. Če hladilna tekočina ni na voljo, dolijte destilirano ali pitno vodo. Dobro privijte pokrov. Dajte preveriti

koncentracijo hladilne tekočine in odpraviti vzrok izgube hladilne tekočine strokovnjakom v servisni delavnici.

## Tekočina za pranje



V posodo dolivajte čisto vodo in čistilno sredstvo z zaščito pred zamrznitvijo.

### Svarilo

Samo tekočina za pranje z zadostno koncentrirano mešanico zagotavlja zaščito pri nizki temperaturi ali nenadnem padcu temperature.

### Zavore

Pri minimalni debelini zavorne obloge se med zaviranjem sliši cvileč zvok.

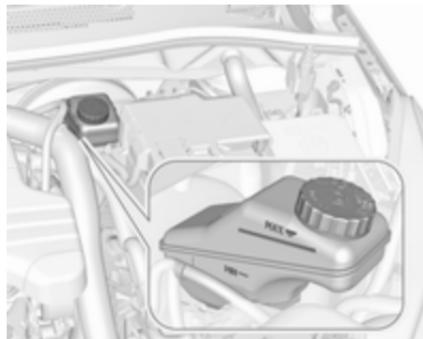
Vožnjo lahko nadaljujete, vendar zamenjajte ploščice, takoj, ko je to izvedljivo.

V prvih nekaj vožnjah po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebnem z veliko silo.

### Zavorna tekočina

#### ⚠️ Opozorilo

Zavorna tekočina je strupena in jedka. Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami.



Nivo zavorne tekočine mora biti med oznakama **MIN** in **MAX**.

Če je nivo olja pod oznako **MIN**, obiščite servisno delavnico.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke ⚡ 229.

### Akumulator vozila

Vozilo je opremljeno s svinčevim akumulatorjem s kislino.

Vozila s stop-start sistemom bodo opremljena z AGM akumulatorjem, ki pa ni svinčeno kovinski akumulator.

Akumulator v Vašem vozilu nima potrebe po vzdrževanju in vozni profil dopušča zadostno polnjenje akumulatorja. Vožnje na kratke razdalje in pogosti zagoni motorja lahko izpraznijo akumulator vozila. Izogibajte se uporabi nepotrebnih električnih naprav.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Če vozilo ni bilo v uporabi več kot štiri tedne, se je akumulator vozila mogoče izpraznil. Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja.

Akumulator se sme odklopiti in priklopiti le pri izključenem kontaktu.

Zaščita pred izpraznitvijo akumulatorja ⇨ 120.

## Zamenjava akumulatorja vozila

### Opomba

Vsako odstopanje od navodil, podanih v tem razdelku, lahko povzroči začasno deaktiviranje stop-start sistema.

Pri menjavi akumulatorja vozila pazite, da ni odprt noben pokrov na pozitivnem polu akumulatorja. Če je pozitivni pol izpostavljen, ga pokrijte z izolirnim pokrovom; negativni pol akumulatorja pa mora biti odprt.

Uporabljajte le akumulatorje, pri katerih je vgradnja škatle z varovalkami izvedljiva nad akumulatorjem vozila.

### Vozila s sistemom stop-start

Akumulator AGM (Absorptive Glass Mat) je treba zamenjati z akumulatorjem iste vrste.



AGM akumulator lahko prepozname po identifikacijski nalepkvi.

Priporočamo uporabo originalnega Oplovega akumulatorja.

### Opomba

Uporaba akumulatorja AGM, ki se razlikuje od originalnega akumulatorja vozila Opel, lahko povzroči slabše delovanje sistema Stop-start.

Priporočamo Vam, da demontažo in montažo akumulatorja vozila prepustite servisni delavnici.

Sistem Stop-start ⇨ 134.

## Polnjenje akumulatorja vozila

### ⚠️ Opozorilo

Če pri vozilu s stop-start sistemom polnite akumulator z zunanjim polnilnikom, poskrbite da njegov potencial polnjenja ne presega 14,6 volta. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe akumulatorja vozila.

Zagon s premostitvenimi kabli  
⇒ 221.

### Opozorilna nalepka



### Pomen simbolov:

- Prepovedano iskrenje, odprt ogenj ali kajenje.
- Vedno uporabljajte zaščito za oči. Eksplozivni plini lahko povzročijo slepoto ali poškodbe.
- Akumulator vozila hranite na otrokom nedosegljivem mestu.
- Akumulator vozila vsebuje žveplovo kislino, ki lahko povzroči slepoto ali hude opeklne.
- Za več informacij glejte uporabniška navodila.
- V okolini akumulatorja so lahko prisotni eksplozivni plini.

## Odzračevanje sistema za dizelsko gorivo

Če je prišlo do popolnega izpraznjenja posode za gorivo, je potrebno odzračevanje sistema za dovod goriva. Vklopite kontakt vžiga trikrat, vsakič za 15 sekund. Motor zaganjajte najdalj 40 sekund. Postopek ponovite po premoru, ki ni krajsi od pet sekund. Če se motor ne zažene, poiščite pomoč na servisu.

## Zamenjava metlice brisalca



Dvignite ročico brisalca, da ostane v dvignjenem položaju. Pritisnite zaponki na obeh straneh, nagnite metlico brisalca pod kotom 90° na ročico brisalca in jo odstranite v smeri navzgor.

Vstavite jo v obratnem vrstnem redu.  
Previdno dvignite brisalec.

### Metlica brisalca zadnjega stekla



Dvignite brisalec. Iztaknite metlico brisalca, kot je prikazano na zgornji sliki, in jo odstranite.

Metlico brisalca pritrdite rahlo pod kotom na ročico brisalca in pritisnite, dokler se ne zaskoči.  
Previdno dvignite brisalec.

### Zamenjava žarnic

Pred menjavo žarnice izključite kontakt in izklopite njeno stikalo ali zaprite vrata.

Novo žarnico prijemajte le za grlo! Pri tem se ne dotikajte steklene bučke z golimi rokami.

Za zamenjavo uporabite isti tip žarnice.

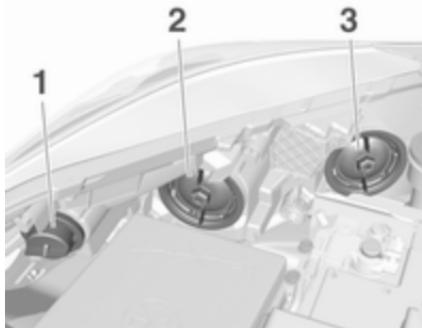
Zamenjajte žarnice v žarometu s strani motornega prostora.

### Preverjanje žarnic

Po zamenjavi žarnice vključite vžig ter prižgite luči in preverite njihovo delovanje.

### Halogensi žarometi

Halogensi žarometi z ločenimi žarnicami za stransko, kratko in dolgo luč.



**Stranska luč/kratka luč za dnevno vožnjo (1)**

**Kratka luč (2)**

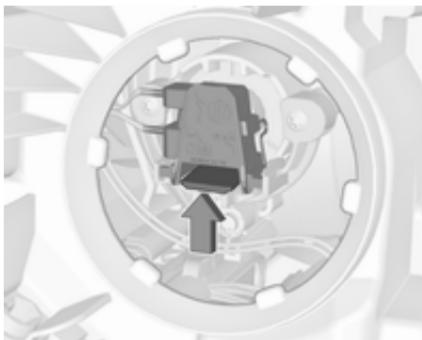
**Dolga luč (3)**

Prednji smerniki ⇨ 193.

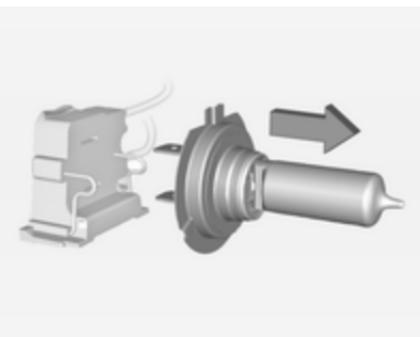
### Kratke luči



1. Zasukajte pokrov (2) v nasprotno smer urinega kazalca in ga snemite.



2. Pritisnite zaponko, da se sprosti držalo žarnice. Izvlecite nosilec z žarnico iz žarometa.



3. Žarnico iztaknite iz nosilca in vstavite novo.

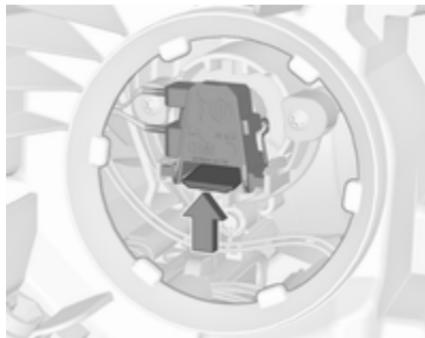
4. Vstavite držalo žarnice z navzdol obrnjeno zaponko in ga pritrdite v žaromet tako, da se slišno zaskoči.

5. Namestite pokrov.

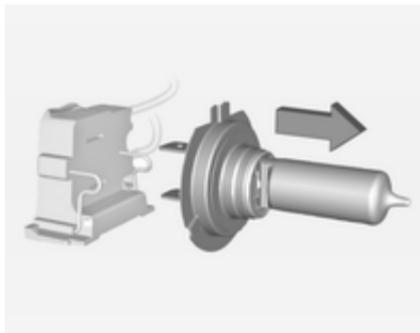
## Dolge luči



1. Zasukajte pokrov (3) v nasprotno smer urinega kazalca in ga snemite.

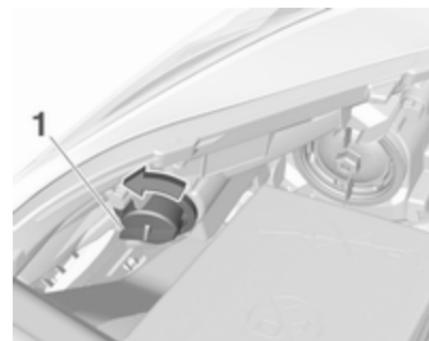


2. Pritisnite zaponko, da se sprosti držalo žarnice. Izvlecite nosilec z žarnico iz žarometa.

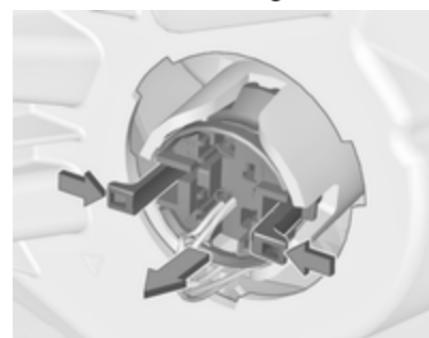


3. Žarnico iztaknite iz nosilca in vstavite novo.
4. Vstavite držalo žarnice z navzdol obrnjeno zaponko in ga pritrdite v žaromet tako, da se slišno zaskoči.
5. Namestite pokrov.

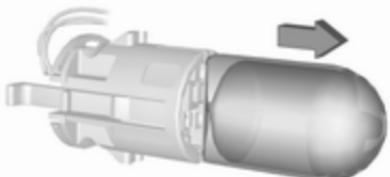
## Stranska luč/kratka luč za dnevno vožnjo z žarnicami



1. Držalo žarnice (1) obrnite v obratno smer urinega kazalca.



2. Pritisnite obe sponki skupaj in odstranite držalo žarnice iz ohišja žarometa.



3. Odstranite žarnico iz držala tako, da jo povlečete.  
4. Zamenjajte žarnico in vstavite novo žarnico v držalo.  
5. Držalo žarnice vstavite v ohišje žarometa in ga obrnite na desno.

### Stranska luč/kratka luč za dnevno vožnjo s svetlečimi diodami

Stranske in kratke luči za dnevno vožnjo so sestavljene iz svetlečih diod, ki jih ni mogoče zamenjati. V primeru okvare LED diod se obrnite na servisno delavnico.

### Ksenonski žarometi

#### ⚠ Nevarnost

Ksenonski žarometi delujejo pod izjemno visoko električno napetostjo. Delov sistema vžiga se ne dotikajte. Žarnice dajte zamenjati v servisu.

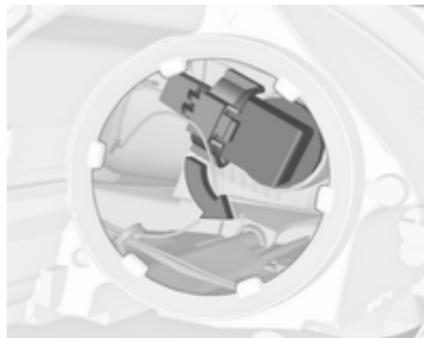
Stranske/kratke luči za dnevno vožnjo so sestavljene iz svetlečih diod, ki jih ni mogoče zamenjati. Žarnice pozicijskih luči je mogoče zamenjati.

Prednji smerniki ⇨ 193.

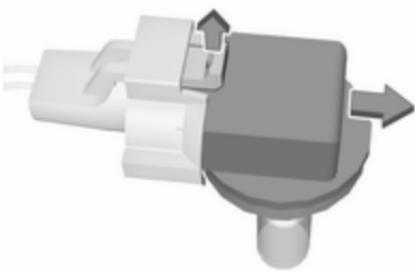
### Osvetlitev stranskih ulic



1. Zasukajte pokrov (3) v nasprotno smer urinega kazalca in ga snemite.



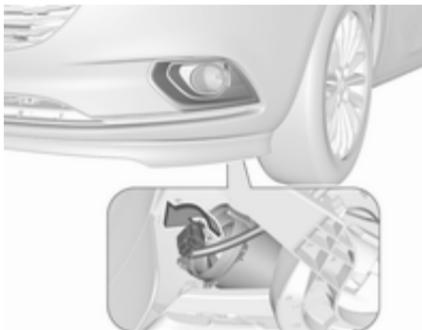
2. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca. Izvlecite nosilec z žarnico iz žarometa.



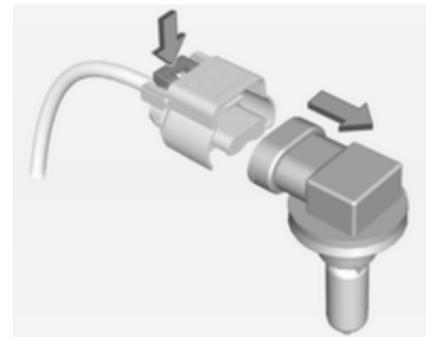
3. Žarnico odstranite iz priključka, tako da jo odpnete in povlečete.
4. Vstavite novo žarnico. Držalo žarnice priklopite in vpnite s priključkom.
5. Držalo žarnice vstavite v žaromet in ga obrnite v desno, da ga pričvrstite.
6. Namestite pokrov in ga obrnite v smer urinega kazalca.

## Meglenke

Žarnice so dostopne s spodnje strani vozila.



1. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca in ga izvlecite iz luči.



2. Držalo žarnice razvlecite s kabelskega priključka s pritiskom pritrdilne zaponke.
3. Odstranite in znova namestite držalo žarnice skupaj z žarnico in priklopite priključek.
4. Držalo žarnice vstavite v reflektor in ga obrnite v desno, da se zaskoči.

## Prednji smerniki

V sprednjih smernikih je žarnica z dolgo življenjsko dobo, ki je ni mogoče zamenjati.

V primeru okvare žarnice z dolgo življensko dobo se obrnite na servisno delavnico.

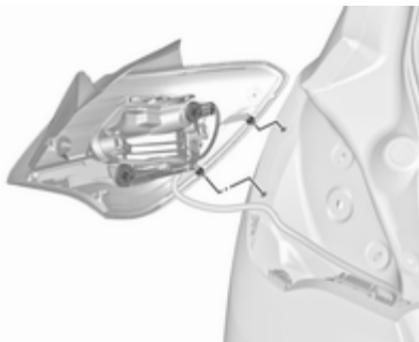
### Zadnje luči



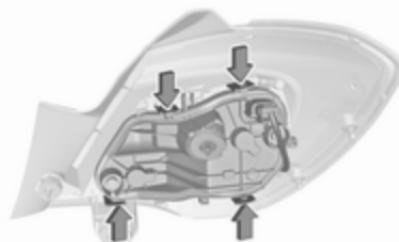
1. Sprostite pokrov v prtljažniku na ustrezeni strani in ga odstranite.



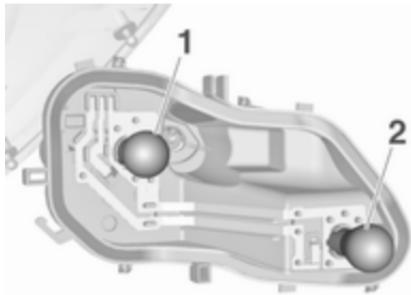
2. Z notranje strani popustite in z roko odvijte obe plastični pritrdilni matici.



3. Previdno snemite sestav luči in ga odstranite iz odprtine.



4. Pritisnite pritrdilne zaponke in odstranite nosilec žarnic iz sklopa luči.



5. Odstranite žarnico in vstavite novo, tako da jo previdno potisnete v držalo in obrnete v levo:

Zadnja luč/zavorna luč **1**

Smernik **2**

6. Žarnico vstavite v sklop zadnje luči in jo obrnite v desno. Pritrdite sklop luči z držalnimi zatiči v odprtine v karoseriji vozila.  
Plastične varovalne matice trdno privijte z notranje strani prtljažnika.

Zaprite in pritrdite pokrov.

### Luč za vzvratno vožnjo/zadnja meglenka

Luč za vzvratno vožnjo se nahaja v sklopu desne luči v vratih prtljažnika, zadnja meglenka pa v sklopu leve luči v vratih prtljažnika.

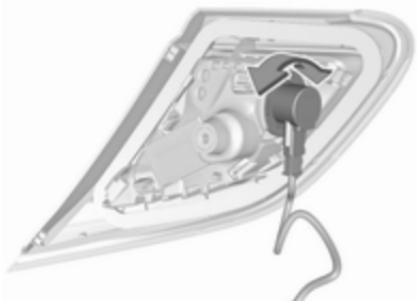
Za obe žarnici velja enak opis postopka zamenjave.



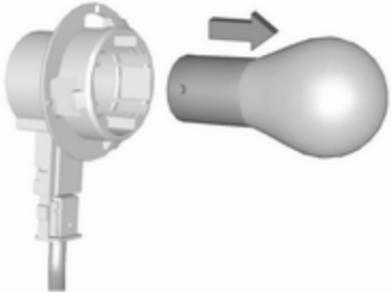
1. Odstranite vijak v vratih prtljažnika.



2. Sklop luči premaknite nekoliko navzven in ga nato odstranite iz vrat v prtljažniku.



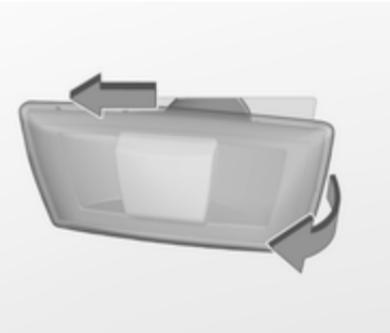
3. Odstranite nosilec žarnice, tako da ga zavrtite.



4. Odstranite žarnico, tako da jo previdno potisnete v držalo in obrnete v levo. Vstavite novo žarnico.  
5. Držalo žarnice vstavite v sklop in ga obrnite, da ga pričvrstite.  
6. Sklop luči vstavite v vrata prtljažnika in ga pričvrstite z vijakom.

## Stranski smerniki

Za zamenjavo žarnice odstranite ohišje luči:



1. Potisnite luč na njeno levo stran in jo odstranite z njenim desnim koncem.



2. Obrnite držalo žarnice na levo in ga odstranite iz ohišja.



3. Žarnico izvlecite iz nosilca in vstavite novo.

4. Vstavite držalo žarnice in ga obrnite v smeri urnega kazalca.
5. Vstavite levi konec luči, potisnite na levo in vstavite desni konec.

### Tretja zavorna luč

Svetleče diode dajte zamenjati v servisni delavnici.

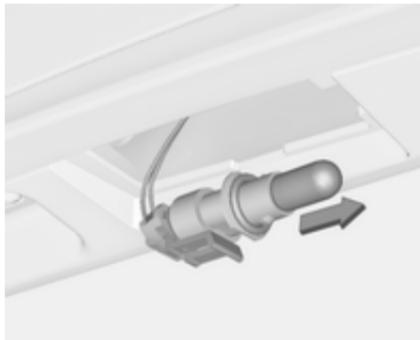
### Lučka registrske tablice



1. Vstavite izvijač v odprtino na pokrovu in ga potisnite vstran, da se sprosti vzmetna sponka.



2. Luč rahlo povlecite navzdol. Ne vlecite je prek točke upora, sicer boste pretrgali kabel.



3. Obrnite držalo žarnice na levo in ga odstranite iz ohišja luči.
4. Žarnico izvlecite iz nosilca in vstavite novo.
5. Vstavite držalo žarnice v ohišje luči in ga obrnite na desno.
6. Vstavite luč v odbijač tako, da se zaskoči.

### Notranje luči

#### Sprednje stropne in bralne luči

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

#### Osvetlitev tovornega prostora

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

#### Stropna luč

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

#### Osvetlitev armaturne plošče

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

## Elektronski sistem

### Varovalke

Nova varovalka mora imeti isto oznako kot pregorela.

V vozilu sta dve škatli z varovalkami:

- v motornem prostoru spredaj levo,
- pri vozilih z volanom na levi strani - za stikalom luči, pri vozilih z volanom na desni strani - za sivoznikovim predalom.

Pred menjavo varovalke izklopite dočno stikalo in izključite kontakt.



V vozilu so različne vrste varovalk.



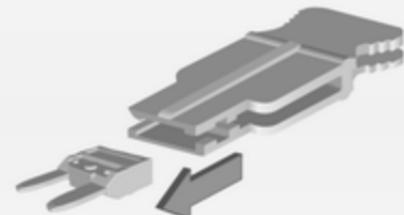
Odvisno od vrste varovalke lahko pregorelo varovalko prepozname po staljeni žici. Varovalko zamenjajte šele po odpravljenem vzroku okvare.

Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

V škatli so lahko varovalke brez funkcije.

### Ščipalka za varovalke

Ščipalka za lažji izvlek varovalk se nahaja v škatli varovalk v motornem prostoru.



Ščipalko namestite na varovalko od zgoraj in varovalko izvlecite.

## Škatla z varovalkami v motornem prostoru



Varovalke se nahajajo v škatli na sprednji levi strani motornega prostora.

Sprostite pokrov in ga preklopite navzgor do naslona. Odstranite pokrov navpično navzgor.



### Št. Tokokrog

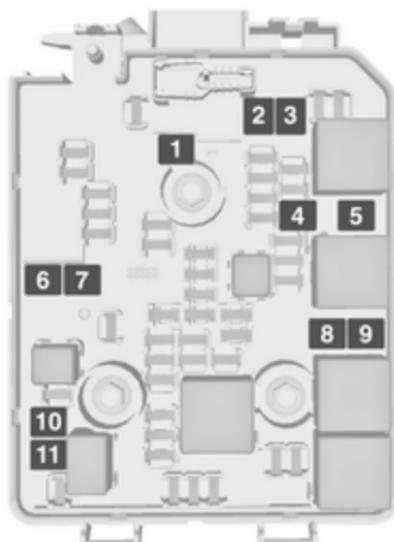
- 1 Vmesniški modul prikolice
- 2 Stikalo za zunanjega ogledala
- 3 Senzor akumulatorja
- 4 Krmilni modul podvozja
- 5 ABS
- 6 Samodejni vklop kratkih luči pri dnevni vožnji (dnevne luči), leva
- 7 –
- 8 Krmilni modul avtomatskega menjalnika
- 9 Krmilni modul karoserije
- 10 Višinska nastavitev žarometov/TPMS/vmesniški modul prikolice
- 11 Zadnji brisalec
- 12 Odroševanje stekel
- 13 Samodejni vklop kratkih luči pri dnevni vožnji (dnevne luči), desna
- 14 Odroševanje ogledal

**Št. Tokokrog**

- 15 –
- 16 Krmilni modul podvozja/komplet črpalke
- 17 Notranje ogledalo
- 18 Motorni računalnik
- 19 Črpalka za gorivo
- 20 –
- 21 Navitje za vbrizgavanje
- 22 –
- 23 Sistem za vbrizgavanje
- 24 Sistem za pranje
- 25 Sistem razsvetljave
- 26 Motorni računalnik
- 27 Zaporni ventil grelnika
- 28 Motorni računalnik
- 29 Motorni računalnik
- 30 Motorni računalnik
- 31 Levi žaromet

**Št. Tokokrog**

- 32 Desni žaromet
- 33 Motorni računalnik
- 34 Hupa
- 35 Sklopka
- 36 Prednje meglenke



**Št. Tokokrog**

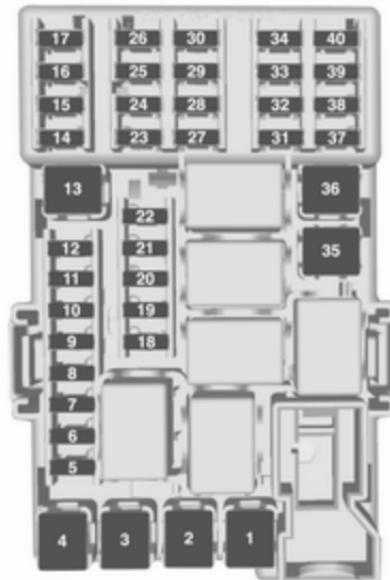
- 1** Črpalka ABS
- 2** Sprednji brisalec
- 3** Ventilator
- 4** Instrumentna plošča
- 5** –
- 6** Grelnik dizelskega goriva
- 7** Menjalnik
- 8** Ventilator za hlajenje, nizko
- 9** Ventilator za hlajenje, visoko
- 10** Ventilator za hlajenje
- 11** Zaganjač

Po zamenjavi varovalke zaprite pokrov škatle z varovalkami in ga spnite s pritiskom.

Če pokrov škatle z varovalkami ni primerno zaprt (spet), utegne priti do motenj v delovanju.

**Škatla z varovalkami na armaturni plošči**

Škatla z varovalkami je za stikalom za luči v armaturni plošči. Primite ročaj, nato povlecite stikalo luči in ga preklopite navzdol.



---

**Št. Tokokrog**

- 1 –
- 2 –
- 3 Električno pomična stekla
- 4 Pretvornik napetosti
- 5 Krmilni modul karoserije 1
- 6 Krmilni modul karoserije 2
- 7 Krmilni modul karoserije 3
- 8 Krmilni modul karoserije 4
- 9 Krmilni modul karoserije 5
- 10 Krmilni modul karoserije 6
- 11 Krmilni modul karoserije 7
- 12 Krmilni modul karoserije 8
- 13 –
- 14 Vrata prtljažnika
- 15 Sistem varnostnih blazin
- 16 Priključitev podatkovne povezave
- 17 Kontakt

---

**Št. Tokokrog**

- 18 Klimatska naprava
- 19 Sončna streha
- 20 Parkirni pomočnik/senzor za dež/sprednja kamera
- 21 Stikalno zavor
- 22 Avdio sistem
- 23 Zaslon
- 24 –
- 25 Pomožna dvigalka
- 26 Instrumentna plošča
- 27 Ogrevanje sedeža, voznik
- 28 –
- 29 –
- 30 Armaturna plošča/ogrevanje sedeža/FlexDock
- 31 Hupa
- 32 Ogrevanje sedeža, sovoznik
- 33 Ogrevan volanski obroč

---

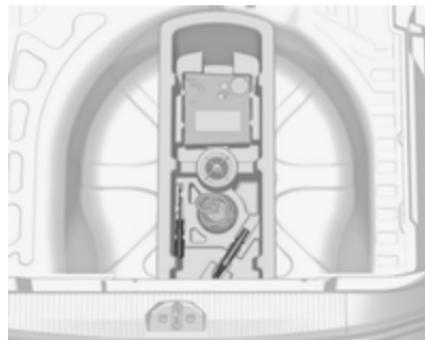
**Št. Tokokrog**

- 34 –
- 35 Naprava za popravilo pnevmatik
- 36 –
- 37 Zadnji brisalec
- 38 Vžigalnik
- 39 Električno pomična stekla/sončna streha/prikazovalnik avtomatskega menjalnika
- 40 –

## Orodje vozila

### Orodje

#### Komplet za popravilo pnevmatik



Orodje je spravljeno v prtljažniku pod talnim pokrovom skupaj z vlečnim ušesom in kompletom za popravilo pnevmatik.



Pri različicah z nosilcem na zadku vozila ali dvojnim tovornim dnem se orodje nahaja na desni strani prtljažnika za pokrovom, vključno z vlečnim ušesom in kompletom za popravilo pnevmatik.

#### Vozila z rezervnim kolesom



Dvigalka, ključ za kolesne vijake in nekatera orodja se nahajajo na desni strani prtljažnika za pokrovom ⇨ 71.

## Kolesa in pnevmatike

### Stanje pnevmatik, stanje platišč

Čez robnike vozite počasi in po možnosti pod pravim kotom. Pri vožnji čez ostre robnike utegnejo na pnevmatiki in platišču nastati skrite poškodbe. Pri parkiranju pnevmatik ne zvijajte.

Redno pregledujte platišča. V primeru poškodb ali nenavadno hitre obrabe poiščite servisno delavnico.

Premeščanje sprednjih koles na zadnjo os ozioroma zadnjih koles na sprednjo os ni priporočljivo, saj bi to lahko poslabšalo stabilnost vozila. Na zadnji osi naj bo vedno nameščen manj obrabljen par pnevmatik.

### Zimske pnevmatike

Zimske pnevmatike zagotavljajo varnejšo vožnjo pod temperaturo 7 °C, zato naj bodo nameščene na vseh kolesih.

Kot zimske pnevmatike so dovoljene vse dimenzije pnevmatik ⇨ 243.

Dimenzija pnevmatik 185/60 R 15 je dovoljena samo za zimske pnevmatike.

V vozniškovo vidno polje nalepite hitrostno nalepko v skladu s predpisi v državi, v kateri vozite.

### Oznake na pnevmatikah

Npr. 195/55 R 16 95 H

**195** = širina pnevmatike v mm

**55** = razmerje prečnega prereza (razmerje med višino in širino pnevmatike v %)

**R** = vrsta pasu: Radialni

**RF** = tip: RunFlat (samopodpora)

**16** = premer platišča v palcih

**95** = oznaka nosilnosti, npr. 95 ustreza 690 kg

**H** = hitrostna oznaka

Hitrostna oznaka:

**Q** = do 160 km/h

**S** = do 180 km/h

**T** = do 190 km/h

**H** = do 210 km/h

**V** = do 240 km/h

**W** = do 270 km/h

### Pnevmatike z določeno smerjo vrtenja

Pnevmatike z označeno smerjo vrtenja morajo biti nameščene tako, da se vrtijo v pravilni smeri. Pravilna smer vrtenja je označena s simbolom (npr. s puščico) na bočnici pnevmatike.

### Tlak v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah preverite v hladnem vremenu vsakih 14 dni in pred vsako daljšo vožnjo. Ne pozabite preveriti tlaka v rezervnem kolesu.

To velja tudi za vozila s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah.

Odvijte pokrov ventila.



Tlak v pnevmatikah  $\diamond$  243.

Nalepka s podatki o tlaku v pnevmatikah na desnem stebričku vrat navaja ustrezne tlake polnjenja za originalne pnevmatike.

Predpisani tlak ustreza tlaku v hladnih pnevmatikah. Predpisane vrednosti tlakov veljajo za letne in zimske pnevmatike.

ECO tlak v pnevmatikah je namenjen za minimalno porabo goriva.

Previsok ali prenizek tlak negativno vpliva na varnost, vozne lastnosti vozila, udobje in porabo goriva, obenem povzroča tudi hitrejšo obrabo pnevmatik.

Tlaki pnevmatik se razlikujejo glede na različne možnosti.

Za pravilno vrednost tlaka pnevmatik sledite spodnjemu postopku:

- Določite identifikacijsko kodo motorja. Podatki motorjev  $\diamond$  236.
- Določite ustreznog pnevmatiko.

Tabele tlaka v pnevmatikah kažejo vse možne kombinacije pnevmatik  $\diamond$  243.

Za pnevmatike, odobrene za vaše vozilo, glejte EGS potrdilo o skladnosti, ki je priloženo vozilu, ali druge državne registracijske dokumente.

Voznik je dolžan skrbiti za pravilen tlak v pnevmatikah.

### **⚠️ Opozorilo**

Zaradi prenizkega tlaka se pnevmatika bolj ogreje, to pa povzroča notranje poškodbe. Pri visoki hitrosti utegne odstopiti tekalna površina, pnevmatiko pa utegne celo raznesti.

Če je potrebno znižati ali zvišati tlak v pnevmatikah, izključite kontakt. Potem ko ste uravnali tlak v pnevmatikah vključite kontakt in izberite ustrezen nastavitev na strani **Obremenitev pnevmatik** na voznikovem informacijskem zaslonu  $\diamond$  95.

### **Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah**

Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah (TPMS) med vožnjo enkrat na minuto preveri tlak v vseh štirih pnevmatikah, ko vozilo preseže določeno mejno vrednost.

### Svarilo

Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah opozori le na nizek tlak v pnevmatikah in ne nadomešča voznikove dolžnosti za vzdrževanje pnevmatik.

Vsa kolesa morajo biti opremljena s senzorji tlaka in vse pnevmatike naj bodo napolnjene s predpisanim tlakom.

#### Opomba

V državah, kjer je zakonsko predpisan sistem za nadzor tlaka pnevmatik, uporaba koles brez tipal tlaka razveljavlja tipsko odobritev vozila.

Trenutni tlak je prikazan v **Meniju Vozilo** na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).

Meni lahko izberete s pritiskom na tipke na stikalu za smernike.



Pritisnite tipko **MENU**, da izberete **Meni Vozilo**.

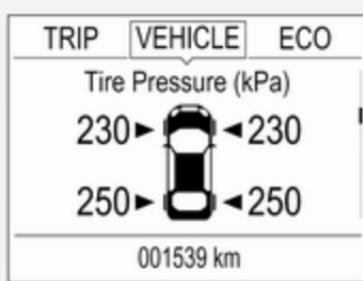
Obrnite kolesce za izbiro sistema za nadzor tlaka pnevmatik.

Osnovna in srednja različica zaslona:



Tlak za vsako pnevmatiko posebej je prikazan na ločenih straneh.

Napredna različica zaslona:



Tlak v vseh pnevmatikah je prikazan na eni strani.

Stanje sistema in opozorila o tlaku se prikažejo kot sporočilo za zadevno pnevmatiko na DIC-u.



Če sistem zazna nizek tlak v pnevmatikah, sveti kontrolna lučka  $\diamond 93$ .

V primeru, da sveti , čim prej ustavite vozilo in napolnite pnevmatike s priporočenim tlakom  $\diamond 243$ .

Če utripa 60 - 90 sekund in nato stalno sveti, je v sistemu napaka. Poščite servisno delavnico.

Po napolnitvi pnevmatik po potrebi opravite vožnjo, da se posodobijo vrednosti tlaka v pnevmatikah na voznikovem informacijskem zaslonu. Medtem lahko sveti .

Če sveti pri nižjih temperaturah in kmalu po začetku vožnje ugasne, je to lahko znak skrajšnjega prenizkega tlaka v pnevmatiki. Preverite tlak v pnevmatikah.

Opozorila in obvestila o vozilu  $\diamond 102$ .

Če je potrebno znižati ali zvišati tlak v pnevmatikah, izključite kontakt.

Na vozilu uporabljajte le kolesa s senzorji tlaka, saj v nasprotnem sistem ne more prikazovati tlaka v pnevmatikah in stalno sveti.

Rezervno/začasno rezervno kolo ni opremljeno s senzorjem tlaka. Sistem ne more nadzorovati tlaka v teh pnevmatikah. Sveti kontrolna lučka . Sistem še naprej normalno nadzira tlak v ostalih treh pnevmatikah.

Uporaba komercialno dobavljivih tekočinskih kompletov za popravilo pnevmatik utegne negativno vplivati na delovanje sistema. Uporabljajte le sisteme, ki jih odobrava proizvajalec.

Zunanja visoko-zmogljiva radijska oprema utegne povzročiti motnje v delovanju sistema za nadziranje tlaka v pnevmatikah.

Po vsaki zamenjavi pnevmatik je treba demontirati in servisirati senzorje sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah. V primeru privitega senzorja zamenjajte ventilni vložek in tesnilni obroček. V primeru nataknjenega senzorja zamenjajte kompletно steblo ventila.

### **Stanje obremenitve vozila**

Tlak v pnevmatikah uravnajte glede na obremenitev vozila v skladu z nalepko ali preglednico priporočenih tlakov  $\diamond 243$  in izberite ustrezen nastavitev v meniju **Tire Load (Obremenitev pnevmatik)** na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC), **Meni vozila**  $\diamond 95$ .

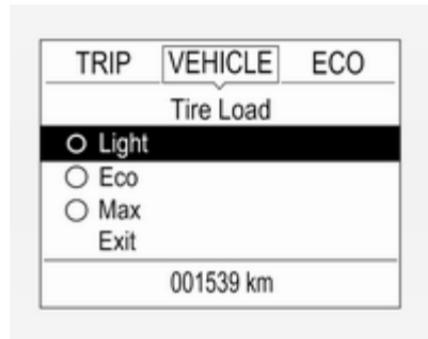
Osnovna in srednja različica zaslona:



Izberite

- **LO** za udobno nastavitev tlaka za največ tri osebe.
- **ECO** za nastavitev tlaka ECO za največ tri osebe.
- **Hi** za polno obremenitev.

Napredna različica zaslona:



Izberite

- **Light (Lahka)** za udobno nastavitev tlaka za največ tri osebe
- **Eco (Eko)** za nastavitev tlaka ECO za največ tri osebe
- **Max (Maks.)** za polno obremenitev

### **Postopek usklajevanja položajev senzorjev TPMS**

Vsek senzor TPMS ima edinstveno identifikacijsko kodo. V primeru spremembe položajev pnevmatik na vozilu ali zamenjave kompletnegra kolesa ali v primeru zamenjave enega ali več senzorjev TPMS, se mora identifikacijska koda uskladiti z novim

položajem kolesa. Postopek usklajevanja senzorjev TPMS je treba opraviti po zamenjavi rezervnega kolesa s kolesom, ki vsebuje senzor TPMS.

Opozorilna lučka in opozorilo ali koda bi morali ugasniti pri naslednjem ciklu vžiga. Senzorji se uskladijo s položaji koles s pomočjo orodja za ponovno pomnjenje TPMS v naslednjem zaporedju: sprednje levo kolo, sprednje desno kolo, zadnje desne kolo, zadnje leve kolo. Smernik trenutno aktivnega položaja sveti, dokler senzor ni usklajen.

Za servis ali za nakup orodja za ponovno usklajevanje položajev se obrnite na servisno delavnico. Na voljo sta 2 minuti za postopek usklajevanja položaja prvega kolesa in skupno 5 minut za postopek usklajevanja položajev vseh štirih koles. Če postopek ujemanja potrebuje več časa, se bo ustavljal in ga je treba ponovno zagnati.

Postopek usklajevanja položajev senzorjev TPMS je naslednji:

1. Zategnite ročno zavoro.

2. Vklopite kontakt.
3. Pri vozilih z avtomatskimi menjalnikom: prestavite izbirno ročico v **P**.

Pri vozilih z robotiziranim ročnim menjalnikom: Pritisnite in pridržite zavorni pedal. Pomaknite in pridržite izbirno ročico za 5 sekund v položaju **N**, da se **P** prikaže na DIC. **P** prikazuje, da se postopek ujemanja senzorjev TPMS lahko začne.

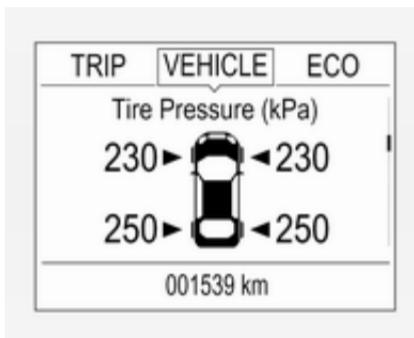
Pri vozilih z ročnim menjalnikom: izberite nevtralni položaj.

4. S pritiskom na tipko **MENU** na stikuju za smernike izberite **Meni Vozilo** na DIC-u.
5. Z nastavitev kolescem se pomikajte skozi meni za tlak v pnevmatikah.

Osnovna in srednja različica zaslona:



Napredna različica zaslona:



6. Za začetek postopka usklajevanja položajev senzorjev pritisnite tipko **SET/CLR**. Prikazati se mora sporočilo, ki zahteva odobritev postopka.
7. Za potrditev izbiro ponovno pritisnite tipko **SET/CLR**. Dvakrat se oglesi hupa, s čimer signalizira, da je sprejemnik v načinu novega usklajevanja položajev.
8. Začnite s sprednjim levim kolesom.
9. Orodje za ponovno pomnjenje namestite na bok pnevmatike, blizu steba ventila. Nato s pritiskom na tipko aktivirajte senzor TPMS. Hupa se enkrat oglesi in s tem potrdi, da je bila identifikacijska koda senzorja usklajena s položajem tega kolesa.
10. Nadaljujte s sprednjim desnim kolesom in ponovite postopek v 9. koraku.
11. Nadaljujte z zadnjim desnim kolesom in ponovite postopek v 9. koraku.

12. Nadaljujte s sprednjim levim kolesom in ponovite postopek v 9. koraku. Hupa se dvakrat oglesi in s tem sporoči, da se je postopek usklajevanja identifikacijske kode senzorja z zadnjim levim kolesom zaključil in da postopek usklajevanja senzorjev TPMS ni več aktiven.
13. Izključite kontakt.
14. Uravnajte tlak vseh štirih pnevmatik s tlakom, ki je naveden na nalepki s priporočenimi tlaki za pnevmatike.
15. Preverite, ali se stanje napoljenosti ujema z izbranim tlakom  $\diamond 95$ .

### Odvisnost od temperature

Tlok v pnevmatikah je odvisen od temperature pnevmatike. Med vožnjo se temperatura in tlak v pnevmatiki povečata.

Vrednost tlaka na zaslonu DIC je dejanska vrednost tlaka. Zato je pomembno preveriti tlak v pnevmatikah pri hladnih pnevmatikah.

### Globina profila

Redno preverjajte globino profila. Iz varnostnih razlogov morate pnevmatiko zamenjati pri globini profila 2 do 3 mm (zimske pnevmatike pri 4 mm). Iz varnostnih razlogov na isti osi odsvetujemo uporabo pnevmatik, katerih profil se razlikuje za več kot 2 mm.



Zakonsko predpisana najnižja dovoljena globina profila (1,6 mm) je dosežena, ko profil sega do označe

obrabljenosti (TWI). Njihov položaj je razviden iz oznak na zunanjji stranici pnevmatike.

Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate. Priporočamo, da menjavate pnevmatike vsakih šest let.

### Uporaba pnevmatik in koles drugih dimenzij

Če želite namestiti pnevmatike, ki se po dimenzijsah razlikujejo od tovarniških, je v določenih primerih potrebno na novo programirati elektronski sistem merjenja hitrosti vozila in nazivni tlak v pnevmatikah ter izvesti tudi druge spremembe.

Če namestite pnevmatike drugih dimenzij, dajte zamenjati tudi nalepko tlakov.

**Svarilo**

Pri zamenjavi obstoječih platišč s 14-palčnimi platišči se zmanjša odmik podvozja od tal. Ne pozabite na to, kadar vozite nad ovirami.

**⚠️ Opozorilo**

Neprimerne pnevmatike ali platišča utegnejo biti vzrok za nesrečo in neprimernost za udeležbo v prometu.

**Kolesni pokrovi**

Uporabljajte okrasne pokrove in pnevmatike, ki so odobrene od proizvajalca in izpolnjujejo pogoje za kombinacijo platišč/pnevmatik.

Če uporabite okrasne pokrove in pnevmatike, ki jih ni odobril proizvajalec, potem pnevmatike ne smejo imeti zaščitnega robu.

Okrasni pokrovi ne smejo ovirati hlajenja zavor.

**⚠️ Opozorilo**

Uporaba neprimernih pnevmatik ali okrasnih pokrovov utegne pripeljati do nenadne izgube tlaka in s tem do prometne nesreče.

Jeklena platišča: Pri uporabi varovalnih kolesnih matic ne pritrdite kolesnih pokrovov.

**Snežne verige**

Snežne verige smete nameščati samo na pogonska (sprednja) kolesa.

Uporabljalje le snežne verige z drobnimi členi. Veriga sme izstropati od tekalne površine in notranjega bočnega dela pnevmatike za največ 10 mm (vključno z zaklepom).

**⚠️ Opozorilo**

Zaradi poškodb utegne pnevmatiko raznesti.

Uporaba snežnih verig je dovoljena na pnevmatikah dimenzijs 175/70 R14, 185/70 R14, 185/60 R15, 185/65 R15.

Uporaba snežnih verig je dovoljena na pnevmatikah dimenzijs 195/55 R16 in platišču dimenzijs 16x6 in 16x6,5, pri čemer je slednja dimenzijsa platišča dovoljena samo v kombinaciji z omejenim kotom zavijanja. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Uporaba snežnih verig ni dovoljena na pnevmatikah z dimenzijsami 215/45 R17.

Snežnih verig ne uporabljajte na začasnem rezervnem kolesu.

## Komplet za popravilo pnevmatik

Manjše poškodbe profila pnevmatik lahko odpravimo z uporabo kompleta za popravilo pnevmatik.

Tujkov ne odstranjujte iz pnevmatike. Poškodbe, večje od 4 mm in poškodbe na bočnici ob robu pnevmatike s kompletom za popravilo pnevmatik ni mogoče odpraviti.

### ⚠️ Opozorilo

Ne vozite hitreje od 80 km/h.

Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Krmilne lastnosti vozila utegnejo biti precej slabše.

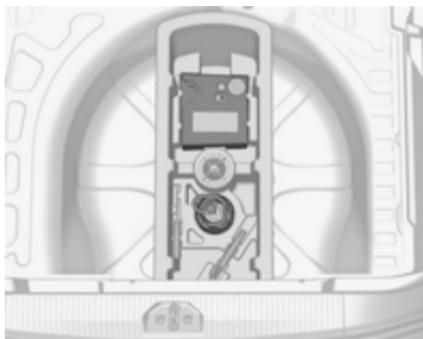
V primeru, da je pnevmatika izpraznjena:

Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo ali v položaj P.

Komplet za popravilo pnevmatik je spravljen v prtljažniku.

Odvisno od opreme je komplet za popravilo pnevmatik spravljen v prostoru na desni strani prtljažnika ali v prostoru pod talnim pokrivalom.

### Vozila s kompletom za popravilo pnevmatik pod talnim pokrivalom



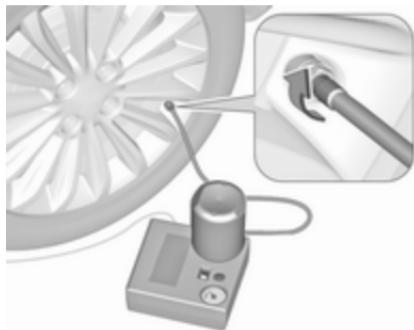
1. Komplet za popravilo pnevmatik vzemite iz prtljažnika.
2. Vzemite ven kompresor.



3. Vzemite iz predalčkov na spodnji strani kompresorja električni kabel s priključkom in zračno cev.



4. Privijte zračno cev kompresorja na priključek na dozi s tesnilnim sredstvom.
5. Dozo s tesnilnim sredstvom vstavite v držalo na kompresorju. Postavite kompresor ob pnevmatiko tako, da bo doza s priključki za cevi obrnjena navpično navzdol.



6. Odvijte pokrov ventila s kolesa s poškodovano pnevmatiko.
7. Na ventil privijte cev doze s tesnilnim sredstvom.
8. Vključite kompresor, ki mora biti nastavljen na O.

9. Elektronski priključek kompresorja vklopite v vtičnico vžigalnika v vozilu. Da se akumulator ne izprazne, priporočamo, da med tem motor obratuje.



10. Prevesno stikalo na kompresorju preklopite v položaj I. Pnevmatika se napolni s tesnilnim sredstvom.
11. Kazalec na številčnici kompresorja skoči hitro do 6-ih barov; medtem se doza s tesnilnim sredstvom izprazni (približno 30 sekund). Tlak prične nato padati.

12. Celotna količina tesnilnega sredstva je stlačena v pnevmatiko. Pnevmatika je napolnjena.
13. Predpisana vrednost tlaka mora biti dosežena v 10-ih minutah. Tlak v pnevmatikah  $\diamond 243$ . Ko je ustrezna vrednost tlaka dosežena, kompresor izključite.



Če predpisani tlak ni dosežen v roku 10-ih minut, odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Premaknite vozilo za en obrat kolesa. Ponovno priklopite komplet za popravilo pnevmatik in nadaljujte s postopkom polnjenja pnevmatike še dodatnih 10 minut.

Če predpisani tlak tudi po tem ni dosežen, je pnevmatika preveč poškodovana. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Presežek tlaka izpustite s pritiskom na gumb nad številčnico kompresorja.

Ne uporabljajte kompresorja dlje kot 10 minut.

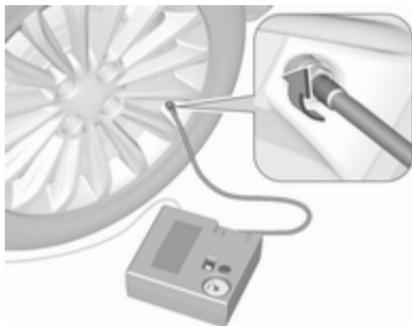
14. Odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Pri odstranjevanju doze iz stojala pritisnite sponko na stojalu. Privijte prosti del zračne cevi na prosti priključek doze s tesnilnim sredstvom. To prepreči puščanje doze. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.

15. S krpo odstranite iztekajočo, prekomerno količino tesnilnega sredstva.

16. Priložena nalepka na dozi prikazuje maksimalno dovoljeno hitrost, s katero se sme vozilo po popravilu pnevmatike premikati.

Nalepko nalepite v voznikovo vidno polje.

17. Vožnjo nadaljujte brez oklevanja, da se tesnilno sredstvo v pnevmatiki enakomerno porazdeli. Po 10-ih km (vendar ne več kot 10 minut) preverite tlak v pnevmatiki. Zračno cev kompresorja privijte na ventil popravljene pnevmatike in na kompresor.



Če je tlak v pnevmatiki nad 1,3 bara, ga prilagodite na predpisano vrednost. Postopek ponavljajte, dokler ne bo več padca tlaka.

Če je tlak v pnevmatiki padel pod 1,3 bara, se vozilo ne sme

premikati. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

18. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.

### Vozila s kompletom za popravilo pnevmatik v bočni steni



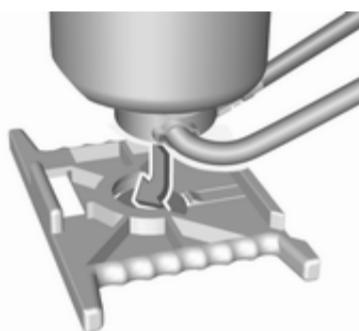
Za odpiranje prostora iztaknite pokrov in ga odprite.



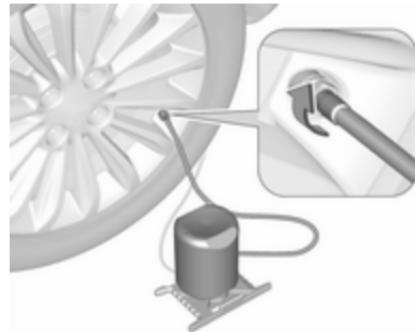
1. Vzemite dozo s tesnilnim sredstvom in stojalo z zračno cevjo iz predala.



2. S stojala snemite zračno cev in jo privijte na priključek na dozi s tesnilnim sredstvom.

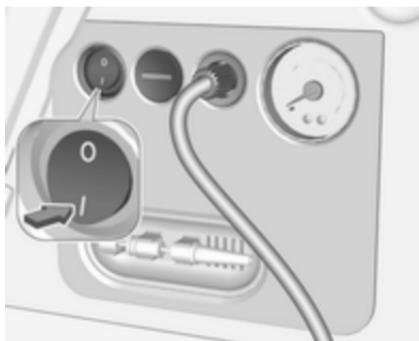


3. Namestite dozo s tesnilnim sredstvom na nosilec. Pazite, da doza s tesnilnim sredstvom ne pade.



4. Odvijte pokrov ventila s kolesa s poškodovano pnevmatiko.
5. Na ventil privijte cev doze s tesnilnim sredstvom.
6. Zračno cev privijte na priključek na kompresorju.
7. Vključite kontakt.

Da se akumulator ne izprazne, priporočamo, da med tem motor obratuje.



8. Vklopite kompresor s pritiskom na stikalo za vklop/izklop. Pnevmatika se napolni s tesnilnim sredstvom.
9. Kazalec na številčnici kompresorja skoči hitro do 6-ih barov; medtem se doza s tesnilnim sredstvom izprazni (približno 30 sekund). Tlak prične nato padati.
10. Celotna količina tesnilnega sredstva je stlačena v pnevmatiko. Pnevmatika je napolnjena.
11. Predpisana vrednost tlaka mora biti dosežena v 10-ih minutah.

Tlak v pnevmatikah  $\diamond$  243. Ko je dosežena predpisana vrednost tlaka, izklopite kompresor s ponovnim pritiskom na stikalo za vklop/izklop.

Če predpisani tlak ni dosežen v roku 10-ih minut, odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Premaknite vozilo za en obrat kolesa. Ponovno priklopite komplet za popravilo pnevmatik in nadaljujte s postopkom polnjenja pnevmatike še dodatnih 10 minut. Če predpisani tlak tudi po tem ni dosežen, je pnevmatika preveč poškodovana. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Presežek tlaka izpustite s pritiskom na gumb —.

Ne uporabljajte kompresorja dlje kot 10 minut.

12. Pri odstranjevanju doze iz stojala pritisnite sponko na stojalu. Privijte prosti del zračne cevi na prosti priključek doze s tesnilnim sredstvom. To prepreči puščanje doze. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.

13. S krpo odstranite iztekajočo, prekomerno količino tesnilnega sredstva.

14. Priložena nalepka na dozi prikazuje maksimalno dovoljeno hitrost, s katero se sme vozilo po popravilu pnevmatike premikati. Nalepko nalepite v voznikovo vidno polje.

15. Vožnjo nadaljujte brez oklevanja, da se tesnilno sredstvo v pnevmatiki enakomerno porazdeli. Po 10-ih km (vendar ne več kot 10 minut) preverite tlak v pnevmatiki. Zračno cev kompresorja privijte na ventil popravljenih pnevmatik in na kompresor.

Če je tlak v pnevmatiki nad 1,3 bara, ga prilagodite na predpisano vrednost. Postopek ponavljajte, dokler ne bo več padca tlaka.

Če je tlak v pnevmatiki padel pod 1,3 bara, se vozilo ne sme

premikati. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

16. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.

## Splošne informacije

### Opomba

Popravljena pnevmatika ima poslabšane vozne lastnosti, zato jo dajte zamenjati, kakor hitro je to izvedljivo.

Če je pri delovanju kompresorja slišati nenavaden zvok ali pa postane kompresor nenavadno vroč, ga izključite za najmanj 30 minut.

V kompresorju integriran varnostni ventil se odpre pri tlaku nad 7 bari.

Preverite datum poteka kompleta. Po tem datumu ni več zagotovljena tesnilnost tesnilnega sredstva.

Preberite si navodila o shranjevanju na dozi tesnilnega sredstva.

Po uporabi dozo zamenjajte. Dozo s tesnilnim sredstvom odlagajte zakonom primerno.

Kompresor in tesnilno sredstvo sta uporabna do temperature -30 °C.

Priloženi adapterji se lahko uporabijo tudi za napihovanje drugih predmetov, npr. nogometne žoge, zračne blazine, napihljivega čolna. Adapterji so na spodnji strani kompresorja. Odstranitev: privijte zračno cev na kompresor in izvlecite adapter.

## Zamenjava kolesa

Iz varnostnih razlogov opravite opisane priprave in upoštevajte naslednje informacije:

- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in nedrseči podlagi. Sprednji kolesi morata biti v izravnalem položaju.
- Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo ali v položaj P.
- Nikoli ne menjajte več kot eno kolo hkrati.
- Dvigalko uporabite le za menjavo koles v primeru defekta in ne za sezonsko menjavanje zimskih-letnih pnevmatik.

- Dvigalka ne potrebuje vzdrževanja.
- Če so tla pod vozilom mehka, podložite dvigalko z največ 1 cm debelo trdo ploščo.
- Pred dviganjem odstranite iz vozila težke predmete.
- V dvignjenem vozilu ne sme biti oseb ali živali.
- Nikoli ne lezite pod dvignjeno vozilo.
- Ne lezite pod vozilo, ki je dvignjeno z dvigalko.
- Pred privijanjem kolesnih vijakov ocistite in namažite vrh konusa vsakega vijaka s tanko plastjo masti.

### ⚠️ Opozorilo

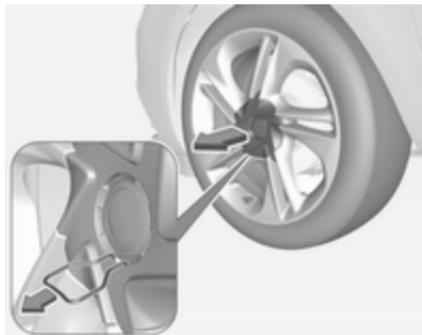
Ne mažite navoja kolesnega vijaka.

#### 1. Jeklena platišča:

Snemite okrasni pokrov.

#### Lita platišča s pokrovi za vijke:

Pokrove vijakov odstranite s pomočjo izvijača. Za zaščito platišča med izvijačem in platišče vstavite mehko kropo.



#### Lita platišča s sredinskim pokrovom:

Vstavite snemalno orodje v odprto režo sredinskega pokrova in snemite pokrov s kolesa. Orodje vozila ⇨ 203.

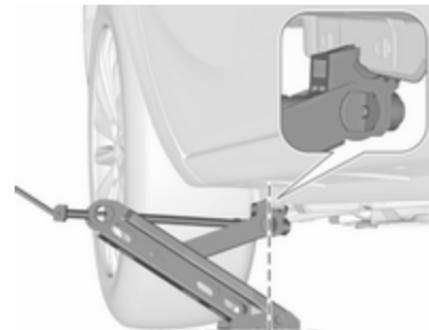


2. Vijake kolesa popustite s ključem za kolesne vijake za pol obrata; ključ poveznite na vijak do konca.

Kolesa so lahko zaščitena z zapornimi kolesnimi vijaki. Za odvijanje teh posebnih vijakov pritrdite adapter za zaporne kolesne vijake na glavo vijaka, preden nasadite ključ za kolesne vijake. Vmesnik se nahaja v sovozniškem predalu.



3. Dvigalka naj bo pravilno nameščena pod dvižnimi točkami vozila.



4. Pred namestitvijo nastavite dvigalko na primerno višino. Pri tem mora noge dvigalke na tleh stati navpično pod nastavkom, da je ne spodnese.



Namestite ročico dvigalke in jo obračajte, dokler se kolo ne dvigne od tal.

5. Odvijte kolesne vijke.  
6. Zamenjajte kolo.  
7. Privijte kolesne vijke.  
8. Sputite vozilo.

9. Vijke kolesa pritegnite s ključem za kolesne vijke v križnem zaporedju; ključ poveznite na vijak do konca. Pritezni moment je 110 Nm.

10. Pred pritrditvijo poravnajte vdolbino za ventil v okrasnem pokrovu jeklenega platišča z ventiliom pnevmatike.  
Namestite pokrove kolesnih vijkev ali sredinski pokrov na lito platišče.

11. Namestite pokrov vlečne točke vozila.  
12. Shranite in pričvrstite zamenjano pnevmatiko, orodje vozila ⇨ 203 in adapter za zaporne kolesne vijke ⇨ 58.  
13. Ob prvi priložnosti preverite tlak v pnevmatiki in navor privijanja kolesnih vijkev.

Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.

### Namestitvene točke za dvižno platformo



Namestite zadnjo roko dvigala na sredino pod odprtino na pragu.



Lega sprednje roke dvižne platforme pod šasijo.

## Rezervno kolo

Če namestite rezervno kolo, ki se razlikuje od ostalih koles, bo to kolo morda zaznano kot začasno rezervno kolo in bo hitrost vožnje ustreznou omejena, čeprav v označbi to ni navedeno. Za kontrolo te omejitve hitrosti obiščite servisno delavnico. Rezervno kolo ima jekleno platišče.

Svarilo
Rezervno kolo je lahko manjše od ostalih koles na vozilu, kar utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila, še posebej pri uporabi zimskih pnevmatik. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.



Rezervno kolo se nahaja v prtljažniku pod talno oblogo. Pritrjeno je s krilno matico.

V tem primeru namestite dvojna premična tla v zgornji položaj ⇨ 71.

Da odstranite, odvijte krilno matico, dvignite rezervno kolo, postavite ga v navpični položaj in izvlecite z zgornje strani.

Ko shranite zamenjano kolo ali začasno rezervno kolo v prostoru za rezervno kolo, ga vedno pričvrstite s krilno matico.

## Začasno rezervno kolo

Svarilo
Uporaba začasnega rezervnega kolesa utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.

Na vozilo montirajte le eno začasno rezervno kolo. Dovoljena najvišja hitrost na označbi začasnega rezervnega kolesa velja samo za dimenziije tovarniško nameščenih pnevmatik.

Če pride do predrtja pnevmatike na zadnjih kolesih vozila, ki vleče drugo vozilo, namestite zasilno rezervno kolo na sprednjo os, na zadnjo os pa pnevmatiko polnih mer s sprednje osi. Snežne verige  $\Rightarrow$  211.

### Rezervna pnevmatika z označeno smerjo vrtenja

Pnevmatike namestite tako, da se vrtijo v smeri vožnje. Smer vrtenja je označena z oznako (npr. s puščico na zunanjji strani).

Če nameščate pnevmatiko na mesto, kjer se vrti v nasprotno smer, bodite pozorni na naslednje:

- Krmilne lastnosti vozila se utegnejo poslabšati. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.
- Posebej bodite previdni na snegu, ledu in spolzkih ter mokrih cestah.

### Zagon s premostitvenimi kabli

### Zagon z zunanjim akumulatorjem

Za zagon motorja ne uporabljajte naprave za hitro polnjenje akumulatorja.

Pri izpraznjenem akumulatorju vozila zaženite motor s premostitvenimi kabli in polnim akumulatorjem drugega vozila.

#### ⚠️ Opozorilo

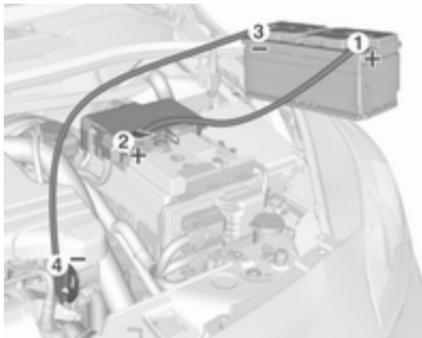
Pri zaganjanju motorja s premostitvenimi kabli bodite zelo previdni. Vsako odstopanje od navodil, ki so navedena v nadaljevanju, utegne povzročiti telesne poškodbe ali materialno škodo pri eksploziji akumulatorja pa tudi poškodbe elektronskih sistemov obeh vozil.

#### ⚠️ Opozorilo

Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami. Tekočina akumulatorja vsebuje žvepleno kislino, ki povzroči resne telesne poškodbe kot tudi materialno škodo.

- Nikoli ne izpostavljajte akumulatorja odprtemu ognju ali iskri.
- Pri temperaturi pod 0 °C utegne izpraznjen akumulator vozila zmrzniti. Pred uporabo premostitvenih kablov akumulator odtajajte.
- Pri rokovovanju z akumulatorjem nosite zaščitno obleko in očala.
- Uporabite pomožni akumulator z enako napetostjo (12 V). Njegova kapaciteta (število Ah) ne sme biti znatno nižja od kapacitete izpraznjenega akumulatorja vozila.

- Uporabljajte premostitvene kable z izoliranimi poli in debeline najmanj 16 mm<sup>2</sup> (v primeru dizelskega motorja: 25 mm<sup>2</sup>).
- Izpraznjenega akumulatorja vozila ne odklapljamte.
- Izključite nepotrebne porabnike električne energije.
- Med zaganjanjem se ne sklanjajte nad akumulator.
- Kabelski priključki se med seboj ne smejo dotikati.
- Med postopkom zaganjanja se vozili med seboj ne smeta stikati.
- V primeru ročnega menjalnika prestavite v prosti tek, pri avtomatskem menjalniku prestavite v položaj P.
- Odprite pokrova za zaščito pozitivnega pola na akumulatorjih obeh vozil.



Vrstni red priklopa premostitvenih kablov:

1. Priklopite en konec rdečega kabla na pozitivni (+) pol akumulatorja pomožnega vozila.
2. Priklopite drugi konec istega kabla na pozitivni pol akumulatorja praznega vozila.
3. Priklopite en konec črnega kabla na negativni (-) pol akumulatorja pomožnega vozila.
4. Drugi konec črnega kabla priklopite na maso vozila s praznim akumulatorjem (npr. na bloku motorja ali na vijak obese

motorja). Mesto priklopa kabla naj bo oddaljeno od akumulatorja vozila najmanj 60 cm.

Kabel namestite tako, da ga vrteči se deli v motornem prostoru ne ujamejo.

Zagon motorja:

1. Zaženite motor pomožnega vozila s polnim akumulatorjem.
2. Po 5-ih minutah zaženite motor vozila z izpraznjenim akumulatorjem. Poskusи zagona naj trajajo največ 15 sekund v enominutnih intervalih.
3. Po uspelem zagonu pustite oba motorja obratovati približno 3 minute s priklopljenimi premostitvenimi kabli.
4. V vozilu, ki je prejelo električno energijo vklopite porabnike električne energije (npr. luči, ogrevanje zadnjega stekla).
5. Premostitvene kable odklapljamte v obratnem vrstnem redu priklapljanja.

## Vleka

### Vleka vozila



Vstavite izvijač v spodnji del pokrova.  
Odpnite pokrov s previdnim pomikom  
izvijača navzdol.

Vlečno ušesce se nahaja med orodji  
vozila ⇨ 203.



Vlečno ušesce privijte v nasprotno  
smer urinega kazalca in ga pritegnite  
do vodoravnega položaja.

Na ušesce pripnite vlečno vrv - ali  
(boljše) vlečni drog.

Vlečno ušesce je namenjeno  
izključno in samo za vleko.

Vključite kontakt, da se odklene  
volan, da bi mogli delovati brisalci,  
hupa in zavorne luči.

Menjalnik naj bo v prostem teku.

## Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo  
sunkovita. Premočni sunki  
utegnejo poškodovati obe vozili.

Pri izklopljenem motorju je za  
zaviranje in krmiljenje vozila potrebno  
znatno več moči.

Da bi preprečili prodiranje izpušnih  
plinov vlečnega vozila v potniški  
prostor, zaprite okna in vključite  
notranje kroženje zraka.

Vozila z avtomatskim menjalnikom:  
vozilo morate vedno vleci obrnjeno v  
smer vožnje ter ne hitreje od  
80 km/h in ne dlje kot 100 km. Pri  
daljši ali hitrejši vožnji ali pri  
poškodovanem menjalniku je  
sprednjo os potrebno dvigniti od tal.

Vozila z robotiziranim ročnim  
menjalnikom: vozilo morate vedno  
vleci obrnjeno v smer vožnje in s  
sprednjo gredjo dvignjeno od tal.

Poisci strokovno pomoč v servisni  
delavnici.

Po vleki odvijte vlečno ušesce.

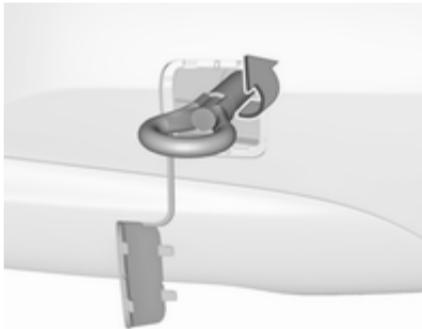
Vstavite najprej zgornji del pokrova in ga vponite navzdol.

## Vleka drugega vozila



Vstavite izvijač v spodnjo režo pokrova. Odprite pokrov s previdnim pomikom izvijača navzdol.

Vlečno ušesce se nahaja med orodji vozila ⇨ 203.



Vlečno ušesce privijte v nasprotno smer urinega kazalca in ga pritegnite do vodoravnega položaja.

Nesnemljivo togo ušesce pod zadnjim delom vozila nikdar ne uporabite za vleko.

Na ušesce pripnite vlečno vrv – ali (boljše) vlečni drog.

Vlečno uho je namenjeno izključno in samo za vleko.

### Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Po vleki odvijte vlečno ušesce.

Vstavite najprej zgornji del pokrova in ga vponite navzdol.

## Nega za zunanji izgled

### Nega zunanjosti vozila

#### Ključavnice

V tovarni namažejo ključavnice z visoko-kakovostnim mazivom za cilindre ključavnic. Sredstva za odmrzovanje uporabljajte samo v nujnih primerih, saj imajo razmaščevalni učinek in negativno vplivajo na delovanje ključavnice. Po uporabi sredstva za odmrzovanje dajte ključavnice namazati v servisni delavnici.

#### Pranje

Avtomobilski lak je izpostavljen številnim zunanjim vplivom. Redno perite in voskajte Vaše vozilo. Pri pranju vozila v avtopralnicah izberite program, ki vključuje tudi konzerviranje z voskom. Omejitve za plastificirane ali motno lakirane dele karoserije ali okrasne trakove, glejte "Poliranje in voskanje".

Ptičje iztrebke, ostanke mrčesa, drevesno smolo, cvetni prah... takoj odstranite, sicer lahko agresivne sestavine poškodujejo lak.

Pri pranju v avtomatskih avtopralnicah upoštevajte navodila, ki so navedena na pralnici. Sprednji brisalec in zadnji brisalec morata biti izključena. Snemite anteno in zunano dodatno opremo kot npr. strešni prtijažnik.

Pri ročnem pranju operite tudi notranje strani blatnikov.

Očistite robeve vrat, pokrova motorja in predel, katerega pokrivajo.

#### Svarilo

Uporabljajte le čistila s pH vrednostjo med 4 in 9.

Ne nanašajte čistil na vroče površine.

Podmazovanje tečajev prepustite strokovnjakom v servisni delavnici.

Motornega prostora ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Vozilo temeljito splaknite in obrišite z usnjeno krpo. Krpo med brisanjem večkrat sperite. Za lak in steklo uporabljajte različne krpe. Ostanki voska na steklu zmanjšajo vidljivost.

Katranskih madežev ne odstranjujte z ostrimi predmeti. Temveč uporabite pršilo za odstranjevanje katrana.

#### Zunanje luči

Luči in zaščitne zaslonke žarometov so iz umetne mase. Uporaba grobih ali jedkih sredstev ali strgal za odstranjevanje ledu ni dovoljena, prav tako ne suho čiščenje.

#### Poliranje in voskanje

Lakirane dele vozila redno voskajte (najkasneje takrat, ko se voda ne zbira več v kapljice). Sicer se bo lak izsušil.

Poliranje je potrebno le v primeru, če so na lakirni površini trdne substance ali če je lak izgubil blesk.

Polirno sredstvo s silikonom naredi na laku zaščitni film, zaradi katerega konzerviranje ni potrebno.

Pri negi nelakiranih delov karoserije ne smete uporabljati sredstev za konzerviranje in poliranje.

Ne voskajte motno plastificiranih delov karoserije in okrasnih trakov. Če je vozilo opremljeno s temi deli, ne uporabljajte programov za vroče voskanje v avtomatskih avtopralnicah.

Ne polirajte motno lakiranih okrasnih delov, kot so npr. ohišja ogledal. Če tega ne upoštevate, se površina teh delov lahko blešči ali razbarva.

### Metlice brisalcev

V kombinaciji s pršilom za čiščenje stekel in sredstvom za odstranjevanje mrčesa je primerna mehka krpa, ki ne pušča vlaken ali usnjena krpa.

Ko čistite zadnje okno z notranje strani, ga vedno brišite vzporedno z grelnikom, da preprečite škodo.

Led lahko mehansko odstranite s strgalom. Pri odstranjevanju ledu pritisnite strgalo močno ob steklo, sicer pride pod strgalo umazanja, ki utegne steklo opraskati.

Umazane metlice očisite z mehko krpo in sredstvom za čiščenje stekel.

Če so metlice brisalcev umazane, jih očistite z mehko krpo in čistilom za steklo. S stekla odstranite tudi vse druge ostanke, npr. vosek, ostanke mrčesa in podobno.

Ostanki ledu in umazanije ter drgnjenje po steklu brez tekočine lahko metlice brisalcev poškodujejo ali uničijo.

### Sončna streha

Nikoli je ne čistite s topili ali jedkimi čistili, bencinom, agresivnimi čistili (npr. odstranjevalec laka, topila, ki vsebujejo aceton itn.) ali čistili na močni alkalni ali kislinski bazi. Pri negi sončne strehe ne smete uporabljati sredstev za voskanje in poliranje.

### Kolesa in pnevmatike

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Za nego platišč uporabljajte pH-nevtralno sredstvo za čiščenje platišč.

Lakirana platišča negujte s sredstvi za nego karoserije.

### Poškodba laka

Manjše poškodbe laka popravite s korekturnim barvnim svinčnikom še pred pojavom rje. Večje poškodbe laka ali zarjavela mesta dajte popraviti v servisni delavnici.

### Podvozje

Nekatere površine podvozja so premazane s PVC-jem, ostale pa so zaščitene s slojem trajnega voska.

Po pranju zato obvezno preverite celotno podvozje pod dnom karoserije in po potrebi dajte voskati.

Bitumen ali gumijasti materiali utegnejo poškodovati zaščitni sloj PVC-ja. Dela na podvozju naj opravijo strokovnjaki v servisni delavnici.

Pred pričetkom zime in po zimi operite podvozje in preverite zaščitni sloj voska.

## Oprema za vleko

Vlečne kljuge ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

## Nosilec na zadku vozila

Sistem zadnjega nosilca vsaj enkrat letno očistite s parnim ali visokotlačnim vodnim curkom.

Če zadnji nosilec ni v redni uporabi, ga vseeno občasno, še posebej pozimi, izvlecite.

## Nega notranjosti vozila

### Potniški prostor in blazinjenje

Potniški prostor vključno z armaturno ploščo in oblogami čistite s suho krpo ali s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Usnjeno oblazinjenje očistite s čisto vodo in mehko krpo. Če je bolj umazana, uporabite izdelke za nego usnja.

Instrumentno ploščo in zaslone smete čistiti izključno z mehko krpo. Po potrebi uporabite blago milnico.

Blazinjenje iz blaga boste najbolje očistili s sesalnikom in ščetko. Madeže lahko odstranite s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Blago prevlek morda ni pralno. To lahko povzroči vidno razbarvanje, še posebej na oblazinjenju svetlejših barv. Odstranjive madeže in razbarvanost je treba čim prej odstraniti.

Za čiščenje varnostnih pasov zadošča mlačna voda ali sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

### Svarilo

Ježki (sponke s kaveljčki, ki se prilepijo na tkanino) lahko poškodujejo notranjo prevleko.

Isto velja za oblačila z ostrimi predmeti kot npr. zadrge, pasovi ali zakovice.

### Plastični in gumijasti deli

Plastične in gumijaste dele lahko čistite z istim čistilnim sredstvom, ki je namenjeno za čiščenje karoserije. Po potrebi uporabite sredstvo za čiščenje potniškega prostora. V nobenem primeru ne uporabite drugih čistil! Ne uporabljajte bencina ali topila. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

## Vzdrževanje in servisiranje

Splošne informacije .....	228
Priporočene tekočine, maziva in deli .....	229

### Splošne informacije

#### Servisne informacije

Da bo zagotovljeno varčno in varno delovanje vozila in da bo vozilo obdržalo svojo ceno, morajo biti vsa vzdrževalna dela opravljena v predpisanih intervalih.

Podrobni najsodobnejši servisni načrt za Vaše vozilo je na voljo v servisni delavnici.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 86.

#### Evropski servisni intervali

Vzdrževanje vozila je predpisano na vsakih 30.000 km ali enkrat letno, odvisno, kaj je prej, razen če prikazovalnik servisnih intervalov ne prikazuje drugače.

V primeru zahtevnejših pogojev uporabe vozila, npr. taxi in policijska vozila, lahko veljajo kraji servisni intervali.

Evropski servisni načrt velja za naslednje države:

Andora, Avstrija, Belgija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Ciper, Češka republika, Črna Gora, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Grenlandija, Hrvaška, Islandija, Italija, Latvija, Litva, Luxemburg, Madžarska, Makedonija, Malta, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Republika Irska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 86.

#### Mednarodni servisni intervali

Vzdrževanje vozila je predpisano na vsakih 15.000 km ali enkrat letno, odvisno, kaj je prej, razen če prikazovalnik servisnih intervalov ne prikazuje drugače.

Mednarodni servisni načrt velja za države, ki niso nanzane v Evropskem servisnem načrtu.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 86.

## Potrdila

Potrdila o opravljenih vzdrževalnih delih se beležijo v Servisni in garancijski knjižici. Datum in prevoženi kilometri ob servisnem opravilu so potrjeni z žigom in podpisom serviserja.

Evidenca, da so bili vsi pregledi in vzdrževalna dela opravljeni v skladu s specifikacijami proizvajalca, je predpogoj za vsak garancijski zahtevek ter pride v poštev tudi, ko/če je vozilo ponovno prodano, zato se prepričajte, da je Servisna knjižica pravilno izpolnjena.

## Prikazovalnik servisnih intervalov in nadziranje trajanja motornega olja

Dolžina servisnih intervalov je odvisna od različnih dejavnikov in pogojev uporabe vozila.

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje zamenjati.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 86.

## Priporočene tekočine, maziva in deli

### Priporočene tekočine in maziva

Uporabljajte samo izdelke, ki ustrezajo priporočenim specifikacijam. Garancija ne bo veljala za poškodbe zaradi uporabe izdelkov, ki ne ustrezajo tem specifikacijam.

#### ⚠️ Opozorilo

Delovni potrošni materiali so zdravju škodljivi in celo strupeni. Z njimi ravnajte previdno. Preberite si navodila na embalaži sredstva.

### Motorno olje

Motorno olje je označeno po kakovosti in viskoznosti. Kakovost je prvotnega pomena pri izbiri pravilnega motornega olja. Kakovost olja zagotavlja npr. čistost motorja ter zaščito pred obrabo in staranjem,

medtem ko je viskoznotna oznaka informacija o pretočnosti olja v temperaturnih območjih.

Dexos je najnovejša kakovost motornega olja, ki zagotavlja optimalno zaščito bencinskih in dizelskih motorjev. Če le-to ni na voljo, je potrebno uporabiti motorno olje druge navedene kakovosti. Priporočila za bencinske motorje veljajo tudi za motorje, ki jih poganja stisnjen zemeljski plin (CNG), utekocinjen naftni plin (LPG) ali etanol (E85).

Izberite primerno kakovost motornega olja na osnovi kakovosti in minimalne temperature okolice  
⇒ 233.

### Dolivanje motornega olja

Dovoljeno je mešanje olj različnih znamk, če ustrezajo specifikacijam (kakovost in viskoznost motornega olja).

Uporaba motornih olj kakovosti samo ACEA A1/B1 ali samo A5/B5 je prepovedana. Pod določenimi delovnimi razmerami utegne pripeljati do težkih poškodb motorja.

Izberite primerno kakovost motornega olja na osnovi kakovosti in minimalne temperaturе okolice  
⇒ 233.

#### Dodatki k motornimi olji

Uporaba aditivov utegne povzročiti poškodbe in razveljaviti garancijo.

#### Viskoznostne stopnje motornega olja

SAE viskoznostna klasifikacija podaja informacijo o pretočnosti olja.

Večnamensko olje je označeno z dvema podatkoma, npr. SAE 5W-30. Prvi podatek pred črko W označuje viskoznost pri nizki temperaturi, drugi podatek pa viskoznost pri visoki temperaturi.

Izberite ustrezno viskoznostno stopnjo glede na minimalno temperaturo okolja ⇒ 233.

Vse priporočene stopnje viskoznosti so primerne za okolje z visokimi temperaturami.

#### Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi

Hladilna tekočina brez silikata (LLC - Long Life Coolant). Poiščite servisno delavnico.

Sistem je tovarniško polnjen s hladilno tekočino, ki zagotavlja odlično zaščito pred korozijo in pred zmrzovanjem do pribl. -28 °C. V severnih deželah z zelo nizkimi temperaturami zagotavlja tovarniško polnjena hladilna tekočina zaščito pred zmrzovanjem do pribl. -37 °C. To koncentracijo po možnosti vzdržujte skozi vse leto. Hladilni aditivi, ki dodatno ščitijo pred rjavenjem ali tesnijo manjša puščanja, utegnejo povzročiti težave pri delovanju. Zaradi okvar ali težav pri delovanju, vzročno povezanih z uporabo hladilnih aditivov, je garancijski zahtevek zavrnjen.

#### Zavorna tekočina in tekočina sklopke

Zavorna tekočina je hidroskopična, zato sčasoma absorbira vlago, ki zniža njeno točko vrelišča in zmanjša njen učinek. Zato morate upoštevati intervale menjave zavorne tekočine.

## Tehnični podatki

Identifikacija vozila .....	231
Podatki vozila .....	233

### Identifikacija vozila

#### Identifikacijska številka vozila (številka šasije)



Identifikacijska številka vozila (številka šasije) je vtisnjena na tipski ploščici in na desni strani na dnu vozila pod talno oblogo med sovoznikovimi vrti in sedežem.

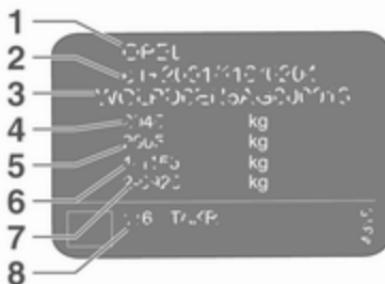


Identifikacijska številka vozila je lahko vtisnjena na instrumentni plošči in je vidna skozi vetrobransko steklo ali v motornem prostoru, na desni steni karoserije.

## Tipska ploščica



Tipska ploščica je pritrjena na okvir levih ali desnih vrat – na stebru.



Informacije na tipski ploščici:

- 1** = proizvajalec
- 2** = številka dovoljenja
- 3** = identifikacijska številka vozila (številka šasije)
- 4** = deklarirana dovoljena skupna masa vozila v kg
- 5** = deklarirana dovoljena skupna masa vlačilca in priklopnika v kg
- 6** = največja dovoljena obremenitev sprednje preme v kg
- 7** = največja dovoljena obremenitev zadnje preme v kg
- 8** = specifični podatki vozila ali specifični podatki glede na državo

Kombinirana obremenitev sprednje in zadnje osi ne sme presegati dovoljene skupne mase. Npr.: pri maksimalno obremenjeni sprednji osi smemo zadnjo os obremeniti samo z razliko do dovoljene skupne mase.

Tehnični podatki so izračunani po normativivih Evropske skupnosti. Pridržujemo si pravico do sprememb. V primeru odstopanja imajo podatki v dokumentih vozila prednost pred podatki v teh Navodilih za uporabo.

## Identifikacija motorja

Tabele tehničnih podatkov kažejo identifikacijsko kodo motorja. Podatki motorjev ⇨ 236.

Za določitev ustreznega motorja glejte moč motorja v homologacijskem potrdilu EEC, ki je priloženo vozilu, ali druge nacionalne registracijske dokumente.

## Podatki vozila

### Priporočene tekočine in maziva

#### Evropski servisni načrt

##### Zahtevana kakovost motornega olja

	Vse evropske države (razen Belorusije, Moldavije, Rusije, Turčije)		Samo Izrael	
Kakovost motornih olj	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
dexos 1	–	–	✓	–
dexos 2	✓	✓	–	✓

Če kakovost dexos ni na voljo, lahko med dvema menjavama olja enkrat uporabite največ 1 liter motornega olja kakovosti ACEA C3.

##### Viskoznostne stopnje motornega olja

	Vse evropske države in Izrael (razen Belorusije, Moldavije, Rusije, Turčije)
Zunanja temperatura	Bencinski ali dizelski motor
Do -25 °C	SAE 5W-30 ali SAE 5W-40
Pod -25 °C	SAE 0W-30 ali SAE 0W-40

**Mednarodni servisni načrt****Zahtevana kakovost motornega olja**

<b>Vse države izven Evrope</b>				
	<b>razen Izraela</b>		<b>Samo Belorusija, Moldavija, Rusija, Turčija</b>	
Kakovost motornih olj	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
dexos 1	✓	-	-	-
dexos 2	-	✓	✓	✓

Če kakovosti dexos ni na voljo, lahko uporabljate spodaj naštete kakovosti olja:

<b>Vse države izven Evrope</b>				
	<b>razen Izraela</b>		<b>Samo Belorusija, Moldavija, Rusija, Turčija</b>	
Kakovost motornih olj	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
GM-LL-A-025	✓	-	✓	-
GM-LL-B-025	-	✓	-	✓

Kakovost motornih olj	Vse države izven Evrope razen Izraela		Samo Belorusija, Moldavija, Rusija, Turčija	
	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
ACEA A3/B3	✓	–	✓	–
ACEA A3/B4	✓	✓	✓	✓
ACEA C3	✓	✓	✓	✓
API SM	✓	–	✓	–
API SN okolju prijazno	✓	–	✓	–

**Viskoznostne stopnje motornega olja**

**Vse države izven Evrope (razen Izraela),  
vključno z Belorusijo, Moldavijo, Rusijo, Turčijo**

Zunanja temperatura	Bencinski ali dizelski motor
Do -25 °C	SAE 5W-30 ali SAE 5W-40
Pod -25 °C	SAE 0W-30 ali SAE 0W-40
Do -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> ali SAE 10W-40 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Dovoljeno, vendar priporočamo uporabo olja SAE 5W-30 ali SAE 5W-40 kakovosti dexos.

**Podatki motorjev**

Prodajna oznaka	1.0	1.0	1.2	1.4	1.4	1.4
Karakteristična oznaka motorja	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEJ	B14XEL	B14NEJ
Število valjev	3	3	4	4	4	4
Gibna prostornina [cm <sup>3</sup> ]	999	999	1229	1398	1398	1364
Maks. moč [kW]	66	85	51	55	66	74
pri obratih/minuto	3700 - 6000	5000 - 6000	5600	4200 - 6000	6000	3500 - 6000
Navor [Nm]	170	170	115	130	130	200
pri obratih/minuto	1800 - 3700	1800 - 4500	4000	4000	4000	1850 - 3500
Tip goriva	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin
Oktansko število RON						
priporočeno	95	95	95	95	95	95
možno	91	91	98	98	98	98
možno	98	98	91	91	91	91
Plin	-	-	-	-	-	-
Poraba motornega olja [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Največja vrednost.

Prodajna oznaka	1.3	1.3	1.3	1.3
Karakteristična oznaka motorja	B13DTC	B13DTE	B13DTE	B13DTR
Število valjev	4	4	4	4
Gibna prostornina [cm <sup>3</sup> ]	1248	1248	1248	1248
Maks. moč [kW] pri obratih/minuto	55 3750	55 3750	70 3750	70 3750
Navor [Nm] pri obratih/minuto	190 1500 - 2500	190 1500 - 2500	190 1500 - 3500	210 1500 - 3000
Tip goriva	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo
Plin	-	-	-	-
Poraba motornega olja [l/1000 km] <sup>3)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6

3) Največja vrednost.

**Učinkovitost**

<b>Motor</b>	<b>B10XFL</b>	<b>B10XFT</b>	<b>B12XEL</b>	<b>B14XEJ</b>	<b>B14XEL</b>	<b>B14NEJ</b>
<b>Maks. hitrost<sup>4)</sup> [km/h]</b>						
Ročni menjalnik	180	195	162	167	175	185
Robotiziran ročni menjalnik	–	–	–	–	175	–
Avtomatski menjalnik	–	–	–	–	170	–

<sup>4)</sup> Najvišjo hitrost na merilniku je možno doseči pri praznem, za vožnjo pripravljenem vozilu (brez voznika) plus 200 kg obremenitve. Dodatna oprema utegne znižati najvišjo možno hitrost.

<b>Motor</b>	<b>B13DTC</b>	<b>B13DTE 55kW</b>	<b>B13DTE 70kW</b>	<b>B13DTR</b>
<b>Maks. hitrost<sup>5)</sup> [km/h]</b>				
Ročni menjalnik	164	182	182	177
Robotiziran ročni menjalnik	–	–	–	–
Avtomatski menjalnik	–	–	–	–

<sup>5)</sup> Najvišjo hitrost na merilniku je možno doseči pri praznem, za vožnjo pripravljenem vozilu (brez voznika) plus 200 kg obremenitve. Dodatna oprema utegne znižati najvišjo možno hitrost.

## Masa vozila

### Masa praznega vozila - 5-vratni, osnovni model brez opcijске opreme

	Motor	Ročni menjalnik	Robotiziran ročni menjalnik	Avtomatski menjalnik
<b>brez / s klimatsko napravo</b>	B10XFL	1199 / 1214	–	–
[kg]	B10XFT	1199 / 1214	–	–
	B12XEL	1163 / 1178	–	–
	B14XEJ	1163 / 1178	–	–
	B14XEL	1163 / 1178	1163 / 1178	1199 / 1214
	B14NEJ	1237 / 1252	–	–
<b>brez / s klimatsko napravo</b>	B13DTC	1237 / 1252	–	–
[kg]	B13DTE	1237 / 1331	–	–
	B13DTR	1259 / 1274	–	–

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

Informacije o natovarjanju ⇨ 74.

**Masa praznega vozila - 3-vratni, osnovni model brez opcijске opreme**

	<b>Motor</b>	<b>Ročni menjalnik</b>	<b>Robotiziran ročni menjalnik</b>	<b>Avtomatski menjalnik</b>
<b>brez / s klimatsko napravo</b> [kg]	B10XFL	1163 / 1178	–	–
	B10XFT	1163 / 1178	–	–
	B12XEL	1120 / 1135	–	–
	B14XEJ	1141 / 1156	–	–
	B14XEL	1141 / 1156	1141 / 1156	1163 / 1178
	B14NEJ	1199 / 1214	–	–
<b>brez/s klimatsko napravo</b> [kg]	B13DTC	1199 / 1214	–	–
	B13DTE	1199 / 1214	–	–
	B13DTR	1237 / 1252	–	–

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

Informacije o natovarjanju ⇨ 74.

**Mere vozila**

	<b>5-vratna izvedba</b>	<b>3-vratna izvedba</b>
Dolžina [mm]	4021	4021
Širina brez ogledal [mm]	1746	1736
Širina vključno z zunanjimi ogledali [mm]	1944	1944

	5-vratna izvedba	3-vratna izvedba
Višina brez antene [mm]	1481	1479
Talna dolžina prtljažnika [mm]	705	705
Talna dolžina prtljažnika s preklopljenimi zadnjimi sedeži [mm]	1372	1372
Širina prtljažnika [mm]	944	944
Višina prtljažnika s pokrovom [mm]	542	542
Višina prtljažnika brez pokrova [mm]	876	843
Medosna razdalja [mm]	2510	2510
Premer obračalnega kroga [m]	11,0 - 11,9	11,0 - 11,9

**Prostornine****Motorno olje**

Motor	B10XFL	B12XEL	B14XEL	B13DTC
	B10XFT	B14XEJ		B13DTE
		B14NEJ		B13DTR
vključno s filtrom [l]	4,0	4,0	4,0	3,5
med MIN in MAX oznakama [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

**Rezervoar za gorivo**

Motor	B10XFL	B12XEL	B14XEL	B13DTC
	B10XFT	B14XEJ		B13DTE
		B14NEJ		B13DTR
Bencin/dizelsko gorivo, količina polnjenja [l]	45	45	45	45

## Tlak v pnevmatikah

Motor	Pnevmatike	Comfort do 3 osebe v vozilu		ECO do treh oseb v vozilu		Pri maksimalni obremenitvi vozila	
		Spredaj	Zadaj	Spredaj	Zadaj	Spredaj	Zadaj
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B12XEL,	175/70 R14,	210/2,1 (31)	210/2,1 (31)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B14XEL	185/70 R14, 185/65 R15, 195/55 R16, 215/45 R17,  185/60 R15 M+S <sup>6)</sup>	210/2,1 (31)	210/2,1 (31)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B14XEJ	175/70 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 215/45 R17,  195/55 R16,  185/60 R15 M+S <sup>6)</sup>	210/2,1 (31)	210/2,1 (31)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
		210/2,1 (31)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
		230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

Motor	Pnevmatike	Comfort do 3 osebe v vozilu		ECO do treh oseb v vozilu		Pri maksimalni obremenitvi vozila	
		Spredaj	Zadaj	Spredaj	Zadaj	Spredaj	Zadaj
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B10XFL, 185/65 R15,	230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	
B10XFT, 195/55 R16,							
B14NEJ, 215/45 R17,							
B13DTC, 185/60 R15 M+S <sup>6)</sup>	230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	
B13DTE,							
B13DTR							
Vsi Začasno rezervno kolo	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)			420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	

6) Dovoljene le kot zimske pnevmatike

## Informacija za stranko

Informacije za kupce .....	245
Beleženje podatkov vozila in za-	
sebnost .....	246

## Informacije za kupce

### Izjava o skladnosti

#### Sistemi radijskega prenosa

To vozilo je opremljeno s sistemi, ki oddajajo in/ali sprejemajo radijsko valovanje v skladu z evropsko direktivo 1999/5/EC. Ti sistemi izpolnjujejo bistvene zahteve in druga pomembna določila direktive 1999/5/EC. Kopije originalnih izjav o skladnosti so dostopne na našem spletnem mestu.

#### Dvigalka

##### Prevod izvirne izjave o skladnosti

Izjava o skladnosti v skladu z direktivo Evropske skupnosti 2006/42/ES

Izjavljamo, da je izdelek:

Oznaka izdelka: Dvigalka

Tip/Številka dela GM: 13331922  
skladen z določili direktive  
2006/42/ES.

Uporabljeni tehnični standardi:

GMN9737	= Dviganje
GM 14337	= Dvigalka pri standardni opremi - preizkusi tehnične opreme
GMN5127	= Celovitost vozila - dviganje z dvigalom in servisno dvigalno opremo
GMW15005	= Standardna oprema z dvigalko in rezervnim kolesom, preizkus vozila
ISO TS 16949	= Sistemi upravljanja kakovosti

Podpisnik je pooblaščen za zbiranje tehnične dokumentacije.

Rüsselsheim, 31. januarja 2014

podpisnik

Hans-Peter Metzger

Direktor Skupine za inženiring podvozja in konstrukcije

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

## Beleženje podatkov vozila in zasebnost

### Pomnenje delovanja

#### Pomnilniki podatkov v vozilu

Veliko število elektronskih delov v vašem vozilu vsebuje pomnilnike podatkov, v katerih se začasno ali trajno hranijo tehnični podatki o stanju vozila, dogodkih in napakah. Na splošno se s temi tehničnimi informacijami dokumentira stanje delov, modulov, sistemov ali okolice:

- delovni pogoji sistemskih delov (npr. nivoji polnjenja)
- sporočila o stanjih vozila in posamičnih sestavnih delih (npr. število vrtljajev koles/vrtilna hitrost, pojemek, prečni pospešek)
- nepravilnosti in okvare ključnih sistemskih delov
- odzvi vozila v posebnih situacijah vožnje (npr. sprožitev zračne blazine, aktiviranje sistema za uravnavanje stabilnosti)
- pogoji okolice (npr. temperatura)

Ti podatki so izključno tehnične naprave in pomagajo prepoznati in odpraviti napake ter optimizirati funkcije vozila.

S tem podatki ni mogoče ustvarjati profilov gibanja vozila, ki bi beležili prevožene poti.

V servisni delavnici (npr. popravila, postopki servisiranja, garancijski primer, zagotavljanje kakovosti) lahko zaposleni v servisni mreži (vključno s proizvajalcev) navedene tehnične informacije s posebnimi diagnostičnimi napravami odčitajo iz pomnilnikov dogodkov in podatkov. Več informacij o tem lahko dobite v servisni delavnici. Ko je napaka odpravljena, se podatki izbrišejo iz pomnilnikov napak ali se trajno prepišejo.

Pri uporabi vozila lahko nastopijo situacije, ko je te tehnične podatke v kombinaciji z drugimi informacijami (poročilo o nesreči, poškodbe na vozilu, izjave prič itd.) s podporo strokovnjaka mogoče povezati z določeno osebo.

Na podlagi dodatnih funkcij, ki so pogodbeno dogovorjene s stranko (npr. lociranje vozila v nujnih primerih) je mogoče iz vozila pridobiti nekatere posebne podatke.

### Prepoznavanje radijske frekvence (RFID)

Tehnologija RFID se uporablja v nekaterih vozilih za funkcije, kot sta npr. nadzor tlaka v pnevmatikah ali varnost sistema za vžig. Prav tako se uporablja v povezavi z udobnimi pripomočki, kot so obeski ključev za daljinsko zaklepanje/odklepanje in zagon, ter vgrajeni oddajniki za odpiranje garažnih vrat. Tehnologija RFID v vozilih Opel ne uporablja ali beleži osebnih podatkov in ni povezana s katerim koli drugim sistemom Opel, ki vsebuje osebne podatke.



# Kazalo

<b>A</b>	Akumulator vozila .....	186
	Alarmna naprava .....	28
	Avtomatski menjalnik .....	139
<b>B</b>		
	Barvni informacijski prikazovalnik.....	100
	Beleženje podatkov vozila in zasebnost.....	246
	Bralne luči .....	119
	Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla .....	77
	Brisanje/pranje zadnjega stekla ..	79
<b>C</b>		
	Car Pass .....	21
	Centralno zaklepanje .....	23
<b>D</b>		
	Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin .....	49, 90
	Delovanje klimatske naprave ....	130
	Dodatna oprema in preuređitve vozila .....	181
	Dolge luči .....	94, 112
	Dotakanje goriva .....	174
	Držala za pijačo .....	58
	Dvigalka.....	203
<b>E</b>		
	Električna nastavitev .....	29
	Električne vtičnice .....	83
	Električno pomična stekla .....	32
	Elektronska klimatska naprava ..	124
	Elektronski sistem.....	198
	Elektronski stabilnostni nadzor...	149
	Elektronski stabilnostni nadzor in sistem proti zdrsavanju koles	92
	Elektronsko krmiljeni vozni programi .....	141, 146
<b>F</b>		
	Filter sajastih delcev.....	93, 137
	Flex-Fix sistem.....	60
<b>G</b>		
	Globina profila .....	210
	Goriva za bencinske motorje .....	173
	Goriva za dizelske motorje .....	173
	Gorivo.....	173
	Grafični informacijski prikazovalnik.....	101
<b>H</b>		
	Halogenski žarometi .....	189
	Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi.....	229
	Hladilna tekočina motorja .....	185
	Hupa .....	14, 77

<b>I</b>	<b>L</b>	<b>N</b>
Identifikacija motorja..... 232	Lahek dostop..... 39	Nasveti za vožnjo..... 131
Identifikacijska številka vozila (številka šasije) ..... 231	Lučka registrske tablice ..... 197	Nega notranjosti vozila ..... 227
Imobilizator ..... 29	<b>M</b>	Nega za zunanji izgled..... 225
Indikatorji..... 84	Masa vozila ..... 239	Nega zunanjosti vozila ..... 225
Informacije o natovarjanju ..... 74	Meglenke ..... 193	Nenastavljive prezračevalne šobe ..... 129
Informacijski prikazovalniki..... 95	Menjalnik ..... 16	Nevarnosti, opozorila in svarila ..... 4
Instrumentna plošča ..... 84	Mere vozila ..... 240	Nizek nivo goriva ..... 94
Izbirna ročica ..... 140, 144	Merilnik hitrosti ..... 84	Nosilec koles..... 60
Izjava o skladnosti..... 245	Merilniki ..... 84	Nosilec na zadku vozila..... 60
Izpušni plini ..... 137	Merilnik količine goriva ..... 85	Notranja osvetlitev..... 117
<b>K</b>	Merilnik temperature hladilne tekočine motorja ..... 86	Notranje luči ..... 197
Katalizator ..... 138	Merilnik vrtljajev motorja ..... 85	Notranje ogledalo..... 31
Klimatska naprava ..... 122	Mesta namestitve otroškega sedeža ..... 52	<b>O</b>
Ključi ..... 21	Mestni način..... 150	Oblast nad vozilom ..... 131
Ključi, ključavnice..... 21	Mikrofilter zraka ..... 129	Oblazinjenje..... 227
Ključ, pomnilnik nastavitev..... 23	Motorno olje ..... 183, 229, 233	Obremenitev strehe..... 74
Koda..... 102	<b>N</b>	Odklepanje vozila ..... 6
Kolesa in pnevmatike ..... 204	Nalepka za zračno blazino..... 44	Odlaganje izrabljenih vozil ..... 182
Kolesni pokrovi ..... 211	Napaka ..... 141, 146	Odprta vrata ..... 95
Komplet za popravilo pnevmatik 212	Napetost baterije ..... 105	Odzračevanje sistema za dizelsko gorivo ..... 188
Kontrolna lučka elektronike motorja ..... 91	Nastavitev ogledal ..... 8	Ogrevana ogledala ..... 30
Kontrolna lučka emisije motorja ... 91	Nastavitev sedeža ..... 7, 38	Ogrevanje ..... 40
Kontrolne lučke..... 84, 87	Nastavitev volana ..... 9, 76	Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje ..... 16
Konveksna oblika ..... 29	Nastavitev vzglavnika ..... 8	Ogrevano vetrobransko steklo.... 33
Ksenonski žarometi ..... 192	Nastavljive prezračevalne šobe . 129	Ogrevano zadnje okno ..... 33

Okvara.....	223
Olje, motor.....	229, 233
Omejevalnik hitrosti.....	95, 153
Opozarjanje o menjavi voznega pasu.....	92, 171
Opozorila in obvestila o vozilu ...	102
Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu .....	89
Opozorilni trikotnik .....	72
Opozorilno utripanje smernikov .	115
Opozorilo na stransko slepo točko.....	166
Opozorilo za trk spredaj.....	154
Oprema za vleko .....	177
Orodje .....	203
Orodje vozila.....	203
Osebne nastavitev vozila .....	106
Osvetlitev armaturne plošče .....	197
Osvetlitev ob izhodu .....	119
Osvetlitev stranskih ulic.....	114
Otroški varnostni sedeži .....	50
Otroški varnostni sedeži ISOFIX .	56
Otroški varovalni zaklepi .....	25
Oznake na pnevmatikah .....	204
<b>P</b>	
Parkiranje .....	19, 136
Parkirne luči .....	116
Parkirni pomočnik .....	157
Pasovi.....	40

Pepelniki .....	83
Podatki motorjev .....	236
Podatki vozila.....	233
Pokrov motorja .....	183
Pokrov podtalnega prostora za spravljanje zadaj .....	71
Položaji kontaktnega stikala .....	132
Položaj sedeža .....	37
Pomnenje delovanja.....	246
Pomnilnik nastavitev.....	23
Pomočnik za dolge luči.....	94
Pomoč pri speljevanju na vzponu .....	148
Poraba goriva in emisija CO <sub>2</sub> ....	175
Potrebno delo .....	182
Predal pod sedežem .....	60
Predgretje .....	93
Prednje meglenke .....	94, 116
Prednji sedeži.....	37
Prednji smerniki .....	193
Predrtje pnevmatike.....	217
Pregled armaturne plošče .....	10
Prekinitev napajanja z električnim tokom .....	142
Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu .....	134
Preklop sedeža .....	39
Prekrivalo tovornega prostora .....	70

Prepoznavanje radijske frekvence (RFID).....	246
Prestavljanje.....	92
Preverjanja na vozilu.....	182
Prezračevalne šobe.....	129
Prezračevanje.....	121
Pribor za prvo pomoč .....	72
Prikazovalnik menjalnika ...	139, 144
Prikazovalnik servisnih intervalov	86
Prikaz razdalje pred vozilom.....	156
Priklopnški Stabilnostni Program .....	180
Priklop prikolice.....	176
Prilagoditev osvetlitve instrumentov .....	117
Priporočene tekočine in maziva .....	229, 233
Pritisnite pedal.....	91
Pritrdilna ušesca .....	72
Prometni pomočnik.....	95, 168
Prostori za spravljanje.....	58
Prostornine .....	242
Prtljažnik .....	26, 69
Prva pomoč.....	72
<b>R</b>	
Radijski daljinski upravljalnik .....	22
Rezervno kolo .....	220
Robotiziran ročni menjalnik.....	143
Ročna zatemnitve .....	31

Ročna zavora.....	147, 148	Sistem proti blokiranju koles (ABS) .....	91	Stropne luči .....	117
Ročni menjalnik .....	143	Sistem proti zdrusu pogonskih koles .....	149	Svetlobni blisk .....	112
Ročni način prestavljanja ..	141, 146	Sistem sprednjih varnostnih blazin .....	47	<b>Š</b>	
Ročni pomik okenskih stekel .....	31	Sistem Stop-start.....	134	Škatla z varovalkami na armaturni plošči .....	201
<b>S</b>		Sistem stranskih varnostnih blazin	48	Škatla z varovalkami v motornem prostoru .....	199
Samodejna zatemnitev .....	31	Sistem varnostnih blazin .....	44	Števec dnevno prevoženih kilometrov .....	84
Samodejna zaustavitev.....	94	Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov .....	90	Števec prevoženih kilometrov .....	84
Samodejni vklop dolgih luči.....	114	Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah.....	93, 205	<b>T</b>	
Samodejni vklop kratkih luči .....	113	Smernik .....	89	Tekočina za pranje .....	186
Samodejni vklop luči .....	112	Snežne verige .....	211	Tempomat .....	94, 151
Samodejno zaklepanje .....	25	Sončna streha .....	34	Tipska ploščica .....	232
Senčniki .....	33	Sovoznikov predal .....	58	Tlak motornega olja .....	93
Servisiranje .....	130	Specifični podatki vozila .....	3	Tlak v pnevmatikah .....	204, 243
Servisne informacije .....	228	Speljevanje .....	18	Tretja zavorna luč .....	197
Servo volan.....	92	Splošne informacije .....	176	Trotičkovni varnostni pasovi .....	42
Shranjevanje vozila.....	181	Spredaj je zaznano vozilo.....	95	<b>U</b>	
Signaliziranje menjave voznega pasu .....	115	Sprednji shranjevalni prostori.....	59	Učinkovitost .....	238
Simboli .....	4	Stekla.....	31	Ultrazvočni parkirni pomočnik .....	92, 157
Sistemi brisanja in pranja .....	14	Stikalo luči .....	111	Uporaba pnevmatik in koles drugih dimenzij .....	210
Sistemi klimatske naprave.....	121	Stranske luči.....	111	Uporaba teh navodil .....	3
Sistemi za pomoč vozniku.....	151	Stranski smerniki .....	196	Upravna stikala na volanu .....	76
Sistemi zaznavanja ovir.....	157	Streha.....	34	Upravni elementi.....	76
Sistem ksenonskih luči.....	114	Strešni prtljažnik .....	73		
Sistem ogrevanja in prezračevanja .....	121				
Sistem polnjenja .....	90				
Sistem proti blokiranju koles .....	147				

---

Ura .....	81	Zunanje luči .....	94
Uvod .....	3	Zvočna opozorila .....	105
<b>V</b>		<b>Ž</b>	
Varnostne zavese .....	48	Zadnja meglinka .....	94, 116
Varnostni pas .....	8	Zadnje luči .....	194
Varnostni pasovi .....	40	Zagon in upravljanje.....	132
Varnost vozila.....	27	Zagon motorja .....	133, 144
Varovala za otroke.....	50	Zagon z zunanjim akumulatorjem .....	221
Varovalke .....	198	Zakasnitev izklopa.....	132
Varovalni zaklep proti kraji (zapah) .....	27	Zamenjava kolesa .....	217
Vetrobransko steklo.....	31	Zamenjava metlice brisalca .....	188
Vhod zraka .....	129	Zamenjava žarnic .....	189
Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov .....	113	Zapora zagona motorja.....	94
Vlečni drog.....	176	Zarosene zaslonke žarometov ..	117
Vleka.....	176, 223	Zaščita akumulatorja pred izpraznitvijo .....	120
Vleka drugega vozila .....	224	Zavore .....	147, 186
Vleka prikolice .....	176	Zavorna pomoč .....	148
Vleka vozila .....	223	Zavorna tekočina .....	186
Vozne lastnosti, nasveti za vleko	176	Zavorna tekočina in tekočina sklopke.....	229
Voznikov informacijski zaslon.....	95	Zavorni sistem in sistem sklopke .	91
Vozni nadzorni sistemi.....	149	Zimske pnevmatike .....	204
Vpeljavanje novega vozila .....	132	Zložljiva ogledala .....	30
Vpenjalne točke Top-tether.....	56	Zmanjšana moč motorja.....	94
Vrata.....	26	Zunanja ogledala.....	29
Vstopna osvetlitev .....	119	Zunanja osvetlitev .....	12, 111
Vzglavniki .....	36	Zunanja temperatura .....	80
Vzvratna kamera .....	167		

**www.opel.com**

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Vse informacije, kijih vsebuje ta priročnik, so veljavne na spodaj navedeni datum. Podjetje Adam Opel AG si pridržuje pravico do sprememb v tehničnih specifikacijah, lastnostih in oblikovanju vozil, ki odstopajo od informacij v tem priročniku, kakor tudi pravico, da spremeni sam priročnik.

Izdaja: januar 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Natisnjeno na papirju, beljenemu brez klora.

**KTA-2764/1-sI**

**01/2015**

